DW60H3010FW
DW60H5050FW
DW60H5050FS
DW60H6050FW
DW60H6050FS

Dishwasher

user manual

imagine the possibilities

Thank you for purchasing this Samsung product.

CE

SAMSUNG

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 1 2015-04-21 1:06:33

Safety instructions

Congratulations on your new Samsung dishwasher. This manual contains important information on the installation, use and care of your appliance. Please take time to read this manual to take full advantage of your dishwasher's many benefits and features.

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual thoroughly to ensure that you know how to safely and efficiently operate the extensive features and functions of your new appliance and retain it at a safe place near the appliance for your future reference. Use this appliance only for its intended purpose as described in this user manual.

Warning and important safety instructions in this manual do not cover all possible conditions and situations that may occur. It is your responsibility to use common sense, caution, and care when installing, maintaining, and operating your dishwasher.

Because the following operating instructions cover various models, the characteristics of your dishwasher may differ slightly from those described in this manual and not all warning signs may be applicable. If you have any questions or concerns, contact your nearest service center or find help and information online at www.samsung.com.

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS AND PRECAUTIONS

Important safety symbols

WARNING	Hazards or unsafe practices that may result in severe personal injury and/or property damage.
CAUTION	Hazards or unsafe practices that may result in personal injury and/or property damage.
CAUTION	To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or personal injury when using your dishwasher, follow these basic safety precautions:
	Do NOT attempt.
	Do NOT disassemble.
	Do NOT touch.
	Follow directions explicitly.
	Unplug the power plug from the wall socket.
	Make sure the appliance is grounded to prevent electric shock.
	Call the service centre for help.
	Note

These warning symbols are here to prevent injury to you and others.
Please follow them explicitly.

Keep these instructions in a safe place and ensure that new users are familiar with the content. Pass them on to any future owner.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 2 2015-04-21 1:06:40

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your appliance, follow basic precautions, including the following:

This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For use in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For appliances with ventilation openings in the base, that a carpet must not obstruct the openings.

The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 3 2015-04-21 1:06:40

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.

WARNING: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 4 2015-04-21 1:06:40

INSTRUCTIONS WHEN USING YOUR DISHWASHER

This dishwasher is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households and in similar working and residential environments such as:

- Shops
- Offices and showrooms

and by residents in establishments such as:

- Hostels and guest houses.

It must only be used as a domestic appliance as specified in these user manual, for cleaning domestic crockery and cutlery.
Any other usage is not supported by the manufacturer and could be dangerous.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from incorrect or improper use or operation.

WARNING Do not use solvents in the dishwasher. Danger of explosion.

WARNING Do not inhale or ingest dishwasher detergent. Dishwasher detergents contain irritant or corrosive ingredients which can cause burning in the nose, mouth and throat if swallowed, or inhibit breathing. Consult a doctor immediately if detergent has been swallowed or inhaled.

CAUTION Avoid leaving the door open unnecessarily, as you could trip over it.

CAUTION Do not sit or lean on the opened door. This could cause the dishwasher to tip and be damaged, and you could get injured.

Only use detergent and rinse aid formulated for domestic dishwashers.
Do not use washing-up liquid.

CAUTION Do not use the strong acid cleaning agent.

Do not fill the rinse aid reservoir with powder or liquid detergent. This will cause serious damage to the reservoir.

CAUTION Inadvertently filling the salt reservoir with powder or liquid dishwasher detergent will damage the water softener. Make sure you have picked up the correct packet of dishwasher salt before filling the salt reservoir.

Please only use special coarse grained dishwasher salt for reactivation, as other salts may contain insoluble additives which can impair the functioning of the softener.

CAUTION In an appliance with a cutlery basket (depending on model), cutlery is cleaned and dried more if placed in efficiently the basket with the handles downwards. However, to avoid the risk of injury, place knives and forks etc. with the handles upwards.

Plastic items which cannot withstand being washed in hot water, such as disposable plastic containers, or plastic cutlery and crockery should not be cleaned in the dishwasher.
The high temperatures in the dishwasher may cause them to melt or lose shape.

On models with Delay Start function, make sure that the dispenser is dry before adding detergent. Wipe dry if necessary. Detergent will clog if poured into a damp dispenser and may not be thoroughly dispersed.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 5 2015-04-21 1:06:40

WARNING Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position.

INSTRUCTIONS FOR PROTECTING YOUR CHILDREN

WARNING This appliance is not a toy! To avoid the risk of injury, keep children well away and do not allow them to play in or around the dishwasher or to use the controls. They will not understand the potential dangers posed by it. They should be supervised whenever you are working in the kitchen.
There is also a danger that children playing might shut themselves in the dishwasher.

WARNING This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING Older children may only use the dishwasher when its operation has been clearly explained to them and they are able to use it safely, recognising the dangers of misuse.

WARNING KEEP CHILDREN AWAY FROM DETERGENTS! Dishwasher detergents contain irritant and corrosive ingredients which can cause burning in the mouth, nose and throat if swallowed, or inhibit breathing.
Keep children away from the dishwasher when the door is open.
There could still be detergent residues in the cabinet.
Consult a doctor immediately if your child has swallowed or inhaled detergent.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLING YOUR DISHWASHER

WARNING Before setting up the appliance, check it for any externally visible damage. Under no circumstances should you use a damaged appliance. A damaged appliance could be dangerous.

CAUTION The dishwasher must only be plugged into the electricity supply via a suitable switched socket. The electrical socket must be easily accessible after the dishwasher is installed so that it can be disconnected from the electricity supply at any time. (Refer to the “Part and features” section on page 11.)

WARNING There must be no electrical sockets behind the dishwasher. Danger of overheating and fire risk if the dishwasher were to be pushed up against a plug.

WARNING The dishwasher must not be installed under a hob. The high radiant temperatures which are sometimes generated by a hob could damage the dishwasher. For the same reason it should not be installed next to open fires or other appliances which give off heat, such as heaters etc.

Do not connect the dishwasher to the mains supply until it has been fully installed and any adjustment has been made to the door springs.

CAUTION Before connecting the appliance, check that the connection data on the data plate (voltage and connected load) match the mains electricity supply. If in any doubt, consult a qualified electrician.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 6 2015-04-21 1:06:41

The electrical safety of this appliance can only be guaranteed when continuity is complete between it and an effective grounding system. It is most important that this basic safety requirement is present and regularly tested and where there is any doubt the electrical system in the house should be checked by a qualified electrician.
The manufacturer cannot be held liable for the consequences of an inadequate grounding system (e.g. electric shock).

CAUTION Do not connect the appliance to the mains electricity supply by a multi-socket unit or an extension lead. These do not guarantee the required safety of the appliance (e.g. danger of overheating).

This appliance may only be installed in mobile installations such as ships if a risk assessment of the installation has been carried out by a suitably qualified engineer.

CAUTION The plastic housing of the water connection contains an electrical component. The housing must not be submerged in water.

There are electrical wires in the hose of Aqua-Stop. Never cut the water inlet hose, even if it is too long.

Installation, maintenance and repairs may only be carried out by a suitably qualified and competent person in strict accordance with current national and local safety regulations. Repairs and other work by unqualified persons can be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for unauthorised work.

CAUTION The integrated waterproof system offers protection from water damage, provided the following conditions are met:

- The dishwasher is correctly installed and plumbed in.
- The dishwasher is properly maintained and parts are replaced where it can be seen that this is necessary.
- The stopcock has been turned off when the appliance is not used for a longer period of time (e.g. during holidays).
- The waterproof system will work even if the appliance is switched off. However, the appliance must remain connected to the electricity supply.

WARNING A damaged appliance can be dangerous. If the dishwasher gets damaged, switch it off at the mains and call your dealer or the service department.

Unauthorised repairs could result in unforeseen dangers for the user, for which the manufacturer cannot accept liability. Repairs should only be undertaken by an approved service technician.

Faulty components must only be replaced by original spare parts. Only when these parts are fitted can the safety of the appliance can be guaranteed.

Always disconnect the dishwasher from the electrical supply for maintenance work (switch off at the wall socket and remove the plug).

CAUTION If the connection cable is damaged it must be replaced with a special cable, available from the manufacturer. For safety reasons, this must only be fitted by the service department or an authorised service technician.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 7 2015-04-21 1:06:41

WARNING In countries where there are areas which may be subject to infestation by cockroaches or other vermin, pay particular attention to keeping the appliance and its surroundings in a clean condition at all times. Any damage which may be caused by cockroaches or other vermin will not be covered by the guarantee.

CAUTION In the event of a fault or for cleaning purposes, the appliance is only completely isolated from the electiricity supply when:

- it is switched off at the wall socket and the plug is withdrawn, or
- it is switched off at the mains, or
- the mains fuse is disconnected, or
- the screw-out fuse is removed (in countries where this is applicable).

Do not make any alterations to the appliance, unless authorised to do so by the manufacturer.

CAUTION Never open the casing/housing of the appliance.
Tempering with electrical connections or components and mechanical parts is highly dangerous and can cause operational faults or electric shock.

While the appliance is under guarantee, repairs should only be undertaken by a service technician authorised by the manufacturer. Otherwise the guarantee will be invalidated.

CAUTION When installing the product, make sure there is space at the top, left, right and back of the product to ensure proper ventilation.
If there is insufficient space between the product and the sink, it may damage the sink or allow mold to grow.

Make sure that your dishwasher's hardness level setting is correct as your area. (Refer to the "Water softener" section on page 21.)

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 8 2015-04-21 1:06:41

INSTRUCTION ABOUT THE WEEE MARK

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 9 2015-04-21 1:06:42

Contents

PART AND FEATURES 11

11 Dishwasher features
14 Control panel
16 Displays

INSTALLING YOUR DISHWASHER 18

18 Water supply and drain
20 Connection of drain hoses
20 Position the appliance
20 Start of dishwasher

USING THE DETERGENT AND WATER SOFTENER 21

21 Water softener
22 Loading the salt into the softener
23 Fill the rinse aid dispenser
25 Function of detergent
27 How to use the Multi in 1 option

LOADING THE DISHWASHER RACKS 28

28 Loading the upper basket
30 Loading the lower basket
30 Folding spikes of lower basket
31 Cutlery(silverware) basket
33 For washing in the dishwasher the following cutlery/dishes

WASHING PROGRAMMES 34

34 Turning on the appliance
34 Change the program...
35 At the end of the wash cycle
35 Wash cycle table

CLEANING AND CARE 38

38 Cleaning the filters
39 Cleaning the spray arms
39 Cleaning the door
39 Caring for the dishwasher
39 Protect against freezing
40 How to keep your dishwasher in shape

TROUBLESHOOTING 41

41 Before calling for service
44 Error codes

APPENDIX 45

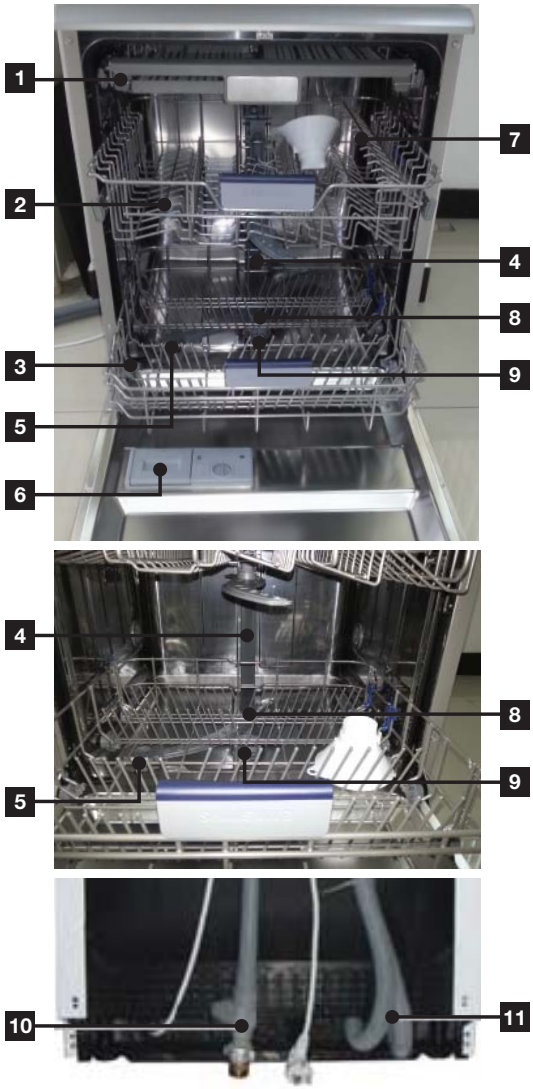
45 Specifications
45 Product dimension

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 10 2015-04-21 1:06:42

Part and features

DISHWASHER FEATURES

Front & Rear view (DW60H6050)



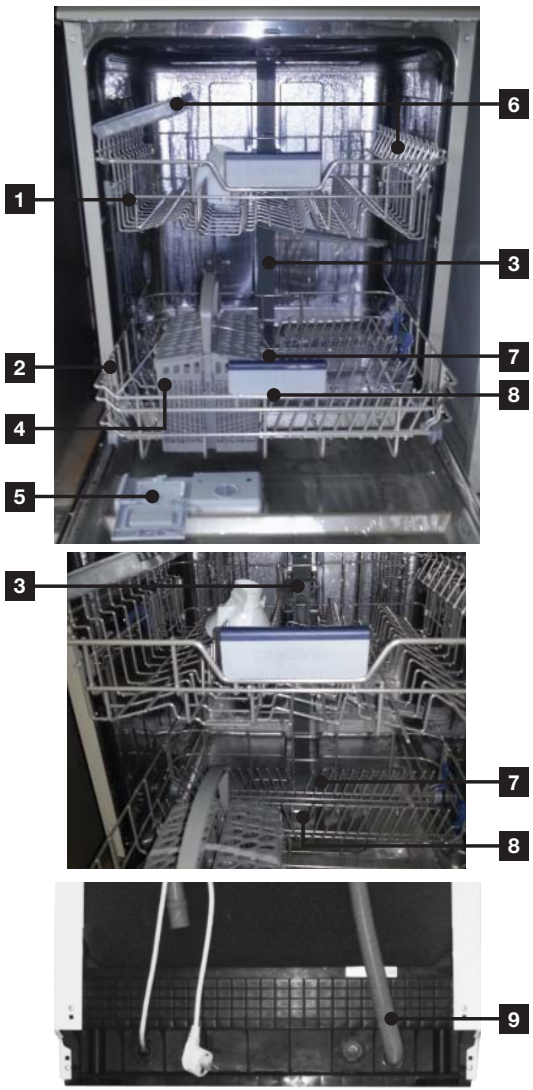
1	3rd Rack
2	Upper Basket
3	Lower Basket
4	Duct Nozzle
5	Salt Container
6	Dispenser
7	Cup Shelf
8	Spray arms
9	Filter assembly
10	Inlet hose
11	Drain hose

Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 11 2015-04-21 1:06:42

Part and features

Front & Rear view (DW60H5050)

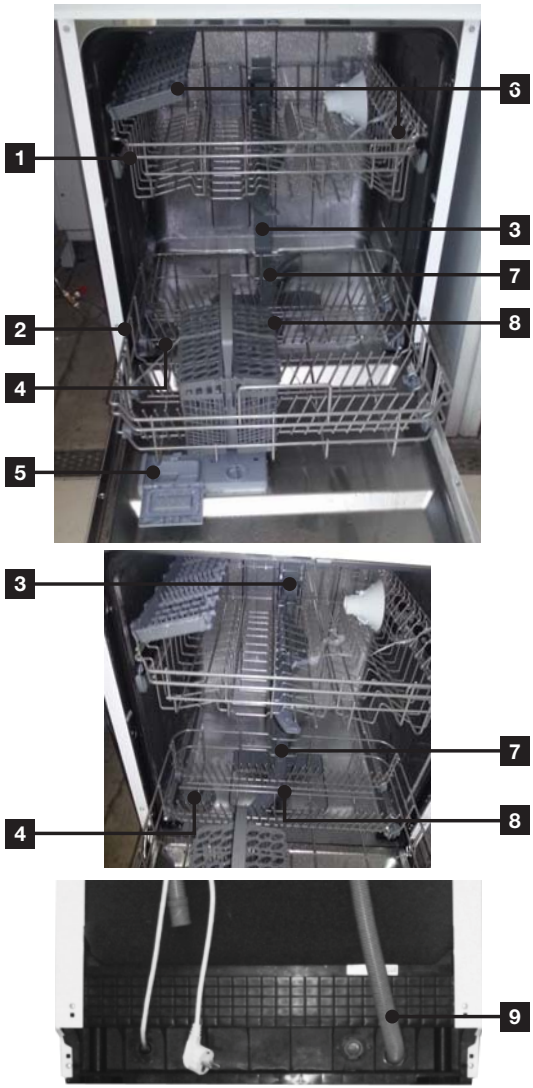


1	Upper Basket
2	Lower Basket
3	Duct Nozzle
4	Salt Container
5	Dispenser
6	Cup Shelf
7	Spray arms
8	Filter assembly
9	Drain hose

Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 12 2015-04-21 1:06:42

Front & Rear view (DW60H3010)



1	Upper Basket
2	Lower Basket
3	Duct Nozzle
4	Salt Container
5	Dispenser
6	Cup Shelf
7	Spray arms
8	Filter assembly
9	Drain hose

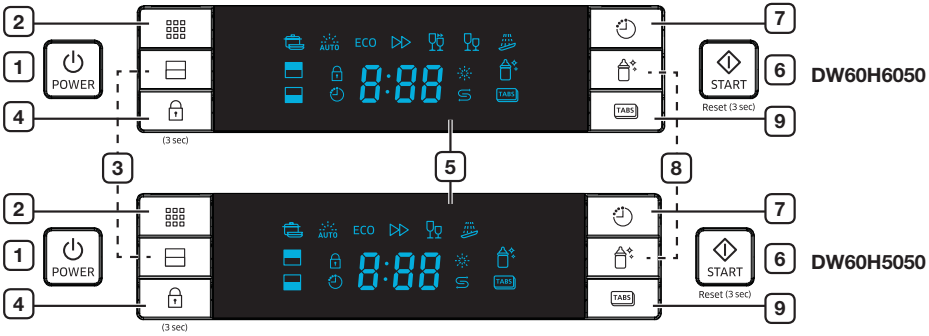
Accessory parts - User manual, Salt funnel, cutlery basket.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 13 2015-04-21 1:06:43

Part and features

CONTROL PANEL

DW60H6050/DW60H5050



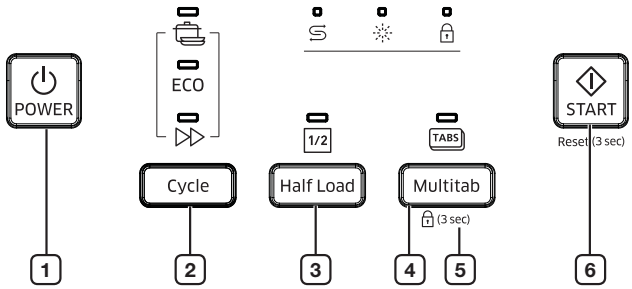
1 POWER BUTTON	Press this button to turn on your dishwasher: the screen lights up.
2 PROGRAM BUTTON	To select washing program press this button.
3 HALF LOAD BUTTON	For small amount of loading items, use either the upper or lower basket only to save energy. Press the Half load button to select the upper or lower basket.
4 CHILD LOCK BUTTON	This option allows you to lock the buttons on the control panel so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock and unlock the buttons on the control panel, hold down both the **Child lock** buttons for three (3) seconds.
5 DISPLAY WINDOW	Running indicator, delay time, error codes and etc.
6 START BUTTON	In Power on condition, close the dishwasher door and select the cycle and desired options. Press the **Start** button to begin the cycle. When you want to pause the dishwasher while running, press the **Start** button and make sure to open the door slowly and carefully. You can reset the machine by pressing the **Start** button for 3 seconds during washing. After reset, the dishwasher goes to the initial state except salt consumption setting of water softener.
7 DELAY START BUTTON	Press this button to set the delayed hours for washing. You can delay the start of washing up to 24 hours. One press on this button delays the start of washing by one hour.
8 HYGIENE BUTTON	Push the **Hygiene** button for the best possible hygiene in your dishwasher. At the final rinse it heat up to 67 °C and hold this temperature for a several minutes. This function is available with all program except Pre Wash, Delicate and Quick Wash.
9 MULTI IN 1 BUTTON	To select Multi in 1 option which needs salt and rinse aid but a Multi in 1 tablet. This option can be selected on Intensive, Auto or ECO program only.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 14 2015-04-21 1:06:43

- When the door is open only the **Power** button will operate.
- You can select options (**Multi in 1**, **Delay start** and/or **Half load**) before starting a cycle.

IMPORTANT: To get the best performance from your dishwasher, read all the operating instructions before using it for the first time.

DW60H3010



1 **POWER BUTTON**	Press this button to turn on your dishwasher: the screen lights up.
2 **CYCLE BUTTON**	To select washing program press this button.
3 **HALF LOAD BUTTON**	To select Half Load function. (With this Half Load function you can only use it when you have only about or less than 6 place setting dishware, and you will see less water and energy consumption. It can only be used with Intensive, Auto, Eco and Delicate.)
4 **MULTI TAB BUTTON**	To select Multi tab option which needs salt and rinse aid but a Multi In 1 tablet. This option can be selected on Intensive, Auto or Eco program only.
5 **CHILD LOCK**	This option allows you to lock the buttons on the control panel so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock and unlock the buttons on the control panel, hold down both the **Multi tab** for three (3) seconds.
6 **START BUTTON**	In Power on condition, close the dishwasher door and select the cycle and desired options. Press the **Start** button to begin the cycle. When you want to pause the dishwasher while running, press the **Start** button and make sure to open the door slowly and carefully. You can reset the machine by pressing the **Start** button for 3 seconds during washing. After reset, the dishwasher goes to the initial state except salt consumption setting of water softener.

- When the door is open only the **Power** button will operate.
- You can select options (**Multi tab** and/or **Half load**) before starting a cycle.

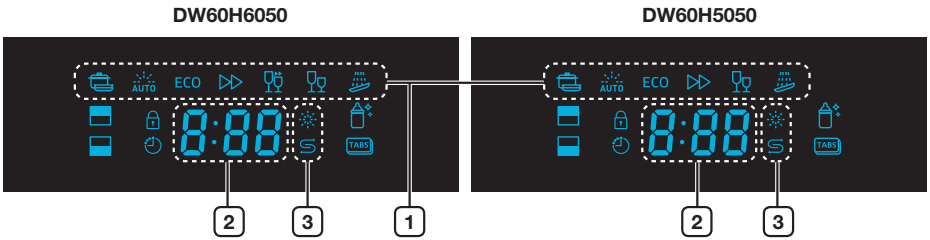
IMPORTANT: To get the best performance from your dishwasher, read all the operating instructions before using it for the first time.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 15 2015-04-21 1:06:44

Part and features

DISPLAYS

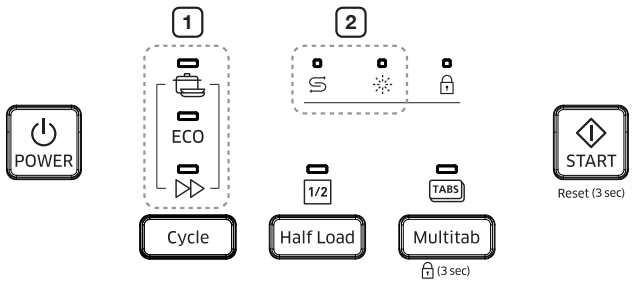
DW60H6050/DW60H5050



1	**PROGRAM ICONS**	When press the **Program** button, each program is selected.
	INTENSIVE	Heavily soiled items include pots and pans
AUTO	**AUTO WASH**	Lightly to heavily soiled daily using items, automatic detection of the amount of soils.
ECO	**ECONOMY**	Normally soiled daily using items, with reduced energy and water consumptions.
	EXPRESS	Normally soiled daily using items, with short cycle time.
	DELICATE	Lightly soiled delicate items.
	QUICK WASH	Lightly soiled with very short cycle time. (DW60H6050)
	PRE WASH	Cold rinse for remove only dirt on dishes stored for a long time or soaking dishes which are dried up before other programme running.
2	**3*8 SEGMENT**	Display the remaining time, error code, or delay time.
3	**REFILL INDICATORS**	If Rinse or Salt Refill indicator is lit, it means rinse or salt is needed to refill.
	RINSE REFILL INDICATOR	If the “Rinse Refill” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. To refill the rinse reservior, refer to the “**When to refill the rinse aid dispenser**” section on page 23.
	SALT REFILL INDICATOR	If the “Salt Refill” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled. To refill the salt reservior, refer to the “**Loading the salt into the softener**” section on page 22.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 16 2015-04-21 1:06:44

DW60H3010



1	**CYCLE**	When press the **Cycle** button, each program is selected.
	INTENSIVE	Heavily soiled items include pots and pans
ECO	**ECONOMY**	Normally soiled daily using items, with reduced energy and water consumptions.
	EXPRESS	Normally soiled daily using items, with short cycle time.
2	**REFILL INDICATORS**	If Rinse or Salt Refill indicator is lit, it means rinse or salt is needed to refill.
	RINSE REFILL INDICATOR	If the “Rinse Refill” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill. To refill the rinse reservior, refer to the “Rinse Aid dispenser” section on page 24.
	SALT REFILL INDICATOR	If the “Salt Refill” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled. To refill the salt reservior, refer to the “Loading the salt into the softener” section on page 22.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 17 2015-04-21 1:06:44

Installing your dishwasher

WARNING : Electrical shock hazard
Disconnect electrical power before installing dishwasher.
Failure to do so could result in death or electrical shock.

ATTENTION: The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

About electricity connecting

CAUTION, for personal safety:
DO NOT USE AN EXTENSION CORD OR AN ADAPTER PLUG WITH THIS APPLIANCE.
DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, CUT OR REMOVE THE THIRD GROUNDING PRONG FROM THE POWER CORD.

Electrical requirements

- An AC 220-240 V / 50 Hz fuse or a circuit breaker.
- An individual branch circuit serving your dishwasher.

Grounding instructions

Insure proper ground exists before use

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment grounding conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance.

WATER SUPPLY AND DRAIN

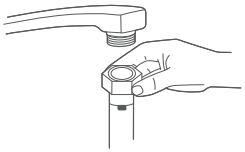
Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4 (inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.

Provided water supply hose has the aqua-safe system. Ensure that water supply hose's aqua-safe pipe is connected to the faucet. (DW60H6050, DW60H5050)

DW60H6050
DW60H5050



DW60H3010

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 18 2015-04-21 1:06:44

Hot water connection

The water supply to the appliance can also be connected to the house hot water line (centralized system, heating system), as long as it does not exceed a temperature of 60 °C. In this case, the wash cycle time will be shortened by about 15 minutes and the wash efficiency slightly reduced. The connection must be made to the hot water line following the same procedures as those for the connection to the cold water line.

Positioning the appliance

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or wall. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned to the right or the left to facilitate proper installation.

How to drain excess water from hoses

If the sink is 1000 mm higher from the floor, the excess water in hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks.

Ensure that the water inlet hose is not kinked or squashed.

Extension hose

If you need a drain hose extension, Use a similar size and quality drain hose.

It must be no longer than 4 metres; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

Syphon connection

The waste connection must be at a height of between 40 cm (minimum) and 100 cm (maximum) from the bottom of the dishwasher. The water drain hose should be fixed by a hose clip.

Aqua-safe (DW60H6050/DW60H5050)

The Aqua-safe System is a safety valve system, preventing water leaks. If the water inlet hose starts to leak anytime, the safety valve cuts off the running water. If the water inlet hose or the safety valve is damaged, remove and replace it.

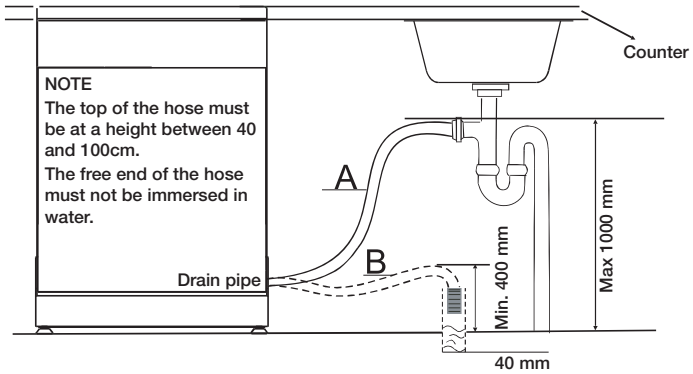
Do not enlarge or shorten the inlet hose.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 19 2015-04-21 1:06:44

Installing your dishwasher

CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The top of the hose must be at a height between 40 and 100 cm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.

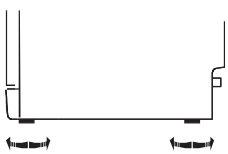


POSITION THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

Levelling the Appliance

Once the appliance is positioned for levelling, the height of the dishwasher may be altered via adjustment of the screwing level of the feet. In any case, the appliance should not be inclined more than 2°.



START OF DISHWASHER

The followings should be checked before starting the dishwasher.

1. the dishwasher is level and fixed.
2. the inlet valve is opened.
3. there leakage at the connections of the conducts.
4. the wires are tightly connected.
5. the power is switched on.
6. the inlet and drain hoses are not knotted.
7. All packing materials and printings should be taken out from the dishwasher.

⚠ **ATTENTION**: After installation please put this manual in a safe place. The contents of this manual can be useful to users.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 20 2015-04-21 1:06:45

Using the detergent and water softener

WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance. The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is. The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjusting the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to Spelling - optimise - customise the level of salt consumption so that the salt consumption could be set proceed as follows:

1. Switch on the appliance;
2. Press the **Start** button for more than 3 seconds to start the water softener set model within 60seconds after the appliance was switched on;
3. Press the **Start** button to select the proper set according to your local environment, the sets will change in the following sequence: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6; It is recommended that adjustments should be made in accordance with the following table.
   * The manufactory setting: H4 (EN 50242)
4. Wait for 5 seconds to end the set up model.

WATER HARDNESS				Selector Position		Salt consumption (gram/cycle)	Autonomy (cycles/1 kgs)
° dH	° fH	° Clark	mmol/l	DW60H6050 series DW60H5050 series	DW60H3010 series		
0~5	0~9	0~6	0~0.94	H1	Express	0	/
6~11	10~20	7~14	1.0~2.0	H2	ECO	20	60
12~17	21~30	15~21	2.1~3.0	H3	Express, ECO	30	50
18~22	31~40	22~28	3.1~4.0	H4	Intensive	40	40
23~34	41~60	29~42	4.1~6.0	H5	Intensive, Express	50	30
35~55	61~98	43~69	6.1~9.8	H6	Intensive, ECO	60	20

1 dH (German degree) = 0.178 mmol/l
1 Clark (British degree) = 0.143 mmol/l
1 fH (French degree) = 0.1 mmol/l

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

WATER SOFTENER
The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits may form on dishes and utensils. The appliance is equipped with a special softener that uses a salt specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 21 2015-04-21 1:06:45

Using the detergent and water softener

LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

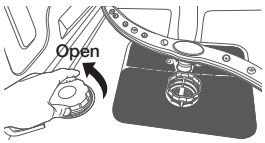
Always use salt intended for use with dishwasher.

The salt container is located beneath the lower rack and should be filled as follows:

⚠ ATTENTION

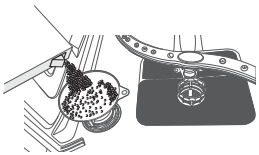
- Only use salt specifically designed for use in dishwashers! All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any caused damages.
- Only fill with salt just before starting one of the complete washing programs. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been split, remaining of the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.
- After the first wash cycle the control panel light expires.

1. Remove the lower basket and then unscrew and remove the cap from the salt container.

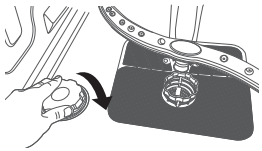


2. If you are filling the container for the first time, fill 2/3 of its volume with water (around 1 liter).

3. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and introduce about 1,5 kg of salt. It is Normal for a small amount of water to come out of the salt container.



4. Carefully screw the cap back on.



5. Usually, the salt warning light will be off after the salt container be filled with salt.

- The salt container must be refilled when the salt warning light in the control panel comes on. Though the salt container is filled enough, the indicator light may not light may not switch off until the salt fully dissolves.
  If there is no salt warning light in the control panel, you can judge when to load the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If a lot of salt is spilt inside the dishwasher run a pre wash program to clan the spillage.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 22 2015-04-21 1:06:45

FILL THE RINSE AID DISPENSER

Function of rinse aid

Rinse aid is automatically added during the last rinse, ensuring thorough rinsing, and spot and streak free drying.

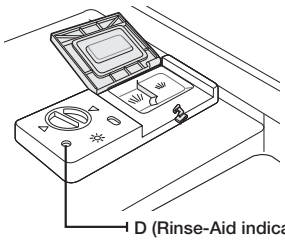
⚠ **ATTENTION**: Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

When to refill the rinse aid dispenser

If there is no rinse-aid warning light in the control panel, you can judge the amount of rinse-aid by the Colour of the optical level indicator “D” located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the whole indicator will be dark. As the rinse-aid diminishes, the size of the dark dot decreases. You should never let the rinse aid get below 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.

- ● Full
- ◉ 3/4 full
- ⦿ 1/2 full
- ⊙ 1/4 full : Should refill to eliminate spotting
- ○ Empty



DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 23 2015-04-21 1:06:47

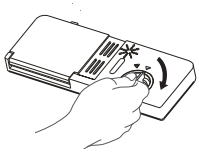
Using the detergent and water softener

Rinse Aid dispenser

1. To open the dispenser, turn the cap to the “open” (left) arrow and lift it out.

2. Pour the rinse aid into the dispenser, being careful not to overfill.

3. Replace the cap by inserting it aligned with “open” arrow and turning it to the closed (right) arrow.



The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes that can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to water to run off the dishes.

Your dishwashers is designed to use liquid rinse aids. The rinse aid dispenser is located inside the door next to the detergent dispenser. To fill the dispenser, open the cap and pour the rinse aid into the dispenser until the level indicator turns completely black. The volume of the rinse aid container is about 130 ml.

Be careful not to overfill the dispenser, because this could cause over sudsing. Wipe away any spills with a damp cloth. Don’t forget to replace the cap before you close dishwasher door.

⚠ **ATTENTION**: Clean up any rinse aid spilt during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

Adjusting rinse aid dispenser

The rinse aid dispenser has four settings. Always start with the dispenser set on “3”. If spots and poor drying are problems, increase the amount of rinse aid dispensed by removing the dispenser lid and rotating the dial to “4”. We suggest you to set on “3” (Factory value is “3”).

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing. Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 24 2015-04-21 1:06:48

FUNCTION OF DETERGENT

Detergents with its chemical ingredients are necessary to remove dirt, crush dirt and transport it out of the dishwasher. Most of commercial quality detergents are suitable for this purpose.

WARNING: Dishwasher detergent is corrosive! Take care to keep it out of reach of children.

Proper Use of Detergent
Use only detergent specifically made for use in dishwashers. Keep your detergent fresh and dry. Don't put powder detergent into the dispenser until you're ready to wash dishes.

Concentrated detergent

Based on their chemical composition, dishwasher detergent can be split in two basic types:

- conventional, alkaline detergents with caustic components
- low alkaline concentrated detergents with natural enzymes

The use of "normal" washing programmes in conjunction with concentrated detergents reduces pollution and is good for your dishes; these wash programmes are specially matched to the dirt-dissolving properties of the enzymes of the concentrated detergent. For this reason "normal" wash programmes in which concentrated detergents are used can achieve the same results that can otherwise only be achieved using "intensive" programmes.

Detergent tablets

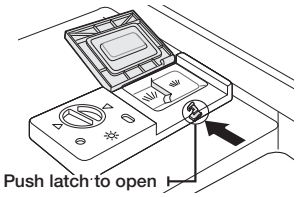
Detergent tablets of different brands dissolve at different speeds. For this reason some detergent tablets cannot dissolve and develop their full cleaning power during short programmes. Therefore please use long programmes when using detergent tablets, to unsure the complete removal of detergent residuals.

Detergent dispenser

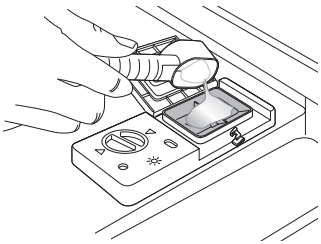
The dispenser must be refilled before the start of each wash cycle following the instructions provided in the Wash Cycle Table. Your dishwasher uses less detergent and rinse aid then conventional dishwashers. Generally, only one tablespoon of detergent is needed for a normal wash load. Also, more heavily soiled items need more detergent. Always add the detergent just before starting the dishwasher, otherwise it could get damp and will not dissolve properly.

Fill the detergent in dispenser

1. If the lid is closed: press release button. The lid springs open.



2. Always add the detergent just before starting each wash cycle. Only use branded detergent aid for dishwasher.

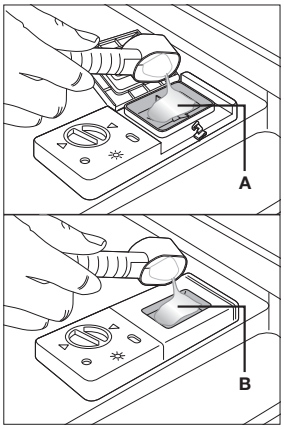


DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 25 2015-04-21 1:06:48

Using the detergent and water softener

Amount of detergent to use

1. Fill the detergent dispenser with detergent.
   The marking indicates the dosing levels, as illustrated on right:
   - **A.** This section is for main wash detergent, approximately 25 g
   - **B.** This section is for the pre wash detergent, approximately 5 g



If the dishes are heavily soiled, place an additional detergent dose in the pre-wash detergent chamber. This detergent will take effect during the pre-wash phase.

You can find information about the amount of detergent for the single programmes on the "**Wash cycle table**". (See page 35)
Please be aware, that according to the soiling level and the specific hardness of water differences are possible.

2. Close the lid and press until it locks in place.

Please observe the manufacturers dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.

Detergents

There are 3 sorts of detergents.

1. With phosphate and with chlorine.
2. With phosphate and without chlorine.
3. Without phosphate and without chloride.

Normally new pulverised detergent is without phosphate. The water softener function of phosphate is not given. In this case we recommend to fill salt in the salt container even when the hardness of water is only 6 dH. If detergents without phosphate were used in case of hard water often white spots appear at dishes and glasses. In this case please add more detergent to reach better results. Detergents without chlorine do only bleach a little. Strong and coloured spots will not removed completely. In this case please choose a programme with higher temperature.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 26 2015-04-21 1:06:48

HOW TO USE THE MULTI IN 1 OPTION

Your dishwasher has a Multi in 1 option which does not need salt and rinse aid but a 3 In1 tablet. This option can select on Intensive, Eco program only.

The Multi in 1 setting is only for use with Multi in 1 tablets. If using Multi in 1 tablet without this option, the appliance will not get it's best performance.

1. Put the Multi in 1 tablet into the container then start the Multi in 1 option.
2. Close the lid and press until it locks in place.

When using Multi in 1 compact combination detergents ensure that the lid can be closed correctly.

ATTENTION: Keep all detergents in a safe place out of children's reach. Always add the detergent in the dispenser just before starting the dishwasher.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 27 2015-04-21 1:06:48

Loading the dishwasher racks

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. Features and appearance of racks and silverware baskets may vary from your model.

Attention before or after loading the dishwasher racks

Scrape off any large amounts of leftover food. It is not necessary to rinse the dishes under running water. Place objects in the dishwasher in the following order:

1. Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. are stood upside down.
2. Curved items, or those with recesses, should be at a slant so that water can run off.
3. They are stacked securely and can not tip over.
4. They do not prevent the spray arms from rotating while washing takes place.

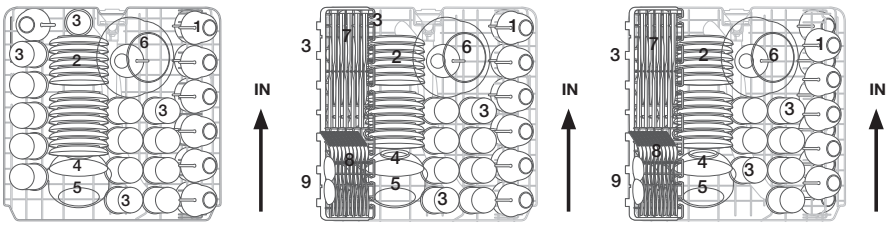
Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the racks.

Removing the dishes

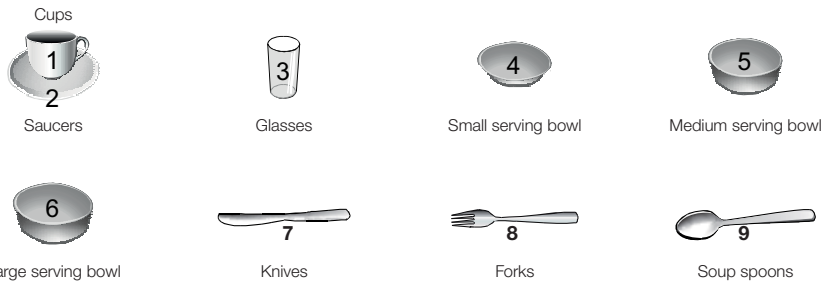
To prevent water dripping from the upper basket into the lower basket, we recommend that you empty the lower basket first and then the upper basket.

LOADING THE UPPER BASKET

The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Position the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water. Always place glasses, cups & bowls upside down.



DW60H6050 (14 place setting) | DW60H5050 (13 place setting) | DW60H3010 (12 place setting)



DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 28 2015-04-21 1:06:49

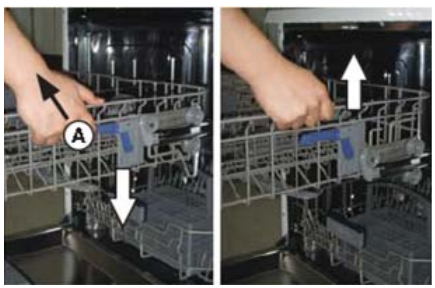
Adjusting the Upper Basket

The height of the upper basket can be adjusted in order to create more space for large utensils both for the upper/lower basket.

DW60H6050/DW60H5050

1. To lower the upper rack, press the “A” levers located at the left and right sides of the upper basket and push the upper basket downwards slightly at the same time.
2. To raise the upper rack, just pull the upper basket upwards without operating any levers.

⚠ **Caution**: We recommend adjusting the height of the upper basket before loading dishes into the basket. If you adjust the the basket after loading the dishes, you may damage the dishes.

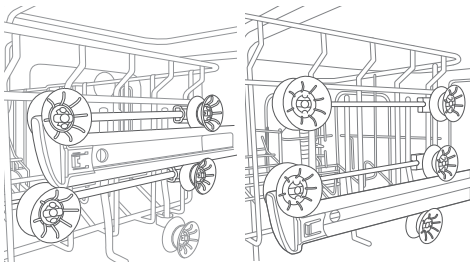


To lower position To upper position

DW60H3010

The height of the upper basket can be adjusted by placing the wheels on different height of the rails. Long items, serving cutlery, salad servers and knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

⚠ **Caution**: We recommend adjusting the height of the upper basket before loading dishes into the basket. If you adjust the the basket after loading the dishes, you may damage the dishes.



To lower position To upper position

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 29 2015-04-21 1:06:50

Loading the dishwasher racks

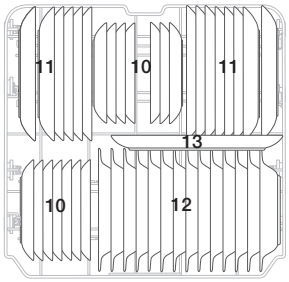
LOADING THE LOWER BASKET

We recommend that you place large items which are most difficult to clean in to the lower rack: pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure to the right.

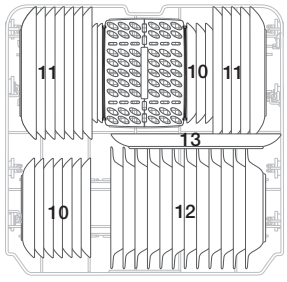
It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. Pots, serving bowls, etc. must always be placed top down.

Deep pots should be slanted to allow water to flow out.

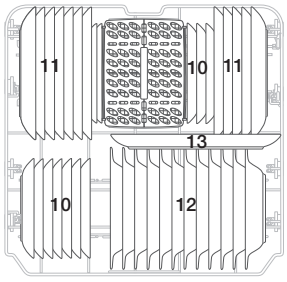
The bottom rack feature fold down tine rows so that larger or more pots and pans can be loaded.



DW60H6050
(14 place setting)



DW60H5050
(13 place setting)



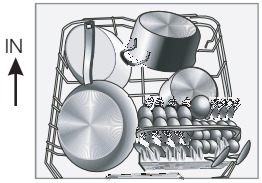
DW60H3010
(12 place setting)

Dessert dishes

Dinner plates

Soup plates

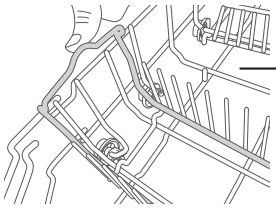
Oval platter



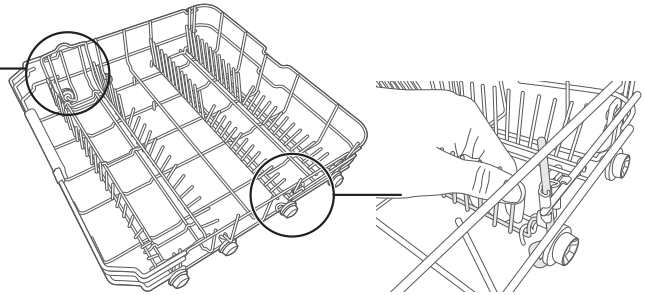
Long items, serving cutlery, salad servers and big knives should be placed on the shelf so that they do not obstruct the rotation of the spray arms.

FOLDING SPIKES OF LOWER BASKET

For better stacking of pots and pans, the spikes can be folded down and/or removable tine as show in the picture below.



DW60H6050



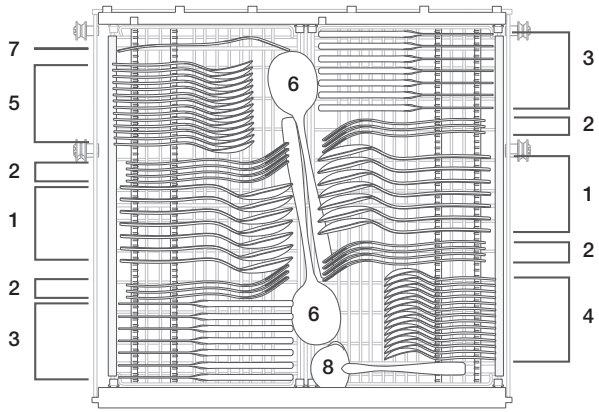
DW60H6050
DW60H5050

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 30 2015-04-21 1:06:51

CUTLERY(SILVERWARE) BASKET

Silverware should be placed in the cutlery basket with handles at the bottom: The spoon should be loaded individually into the appropriate slots, especially long utensils should be placed in the horizontal position at the front of the upper basket.

DW60H6050



1	Soup spoons		5	Dessert spoons	
2	Forks		6	Serving spoons	
3	Knives		7	Serving forks	
4	Teaspoons		8	Gravy ladles	

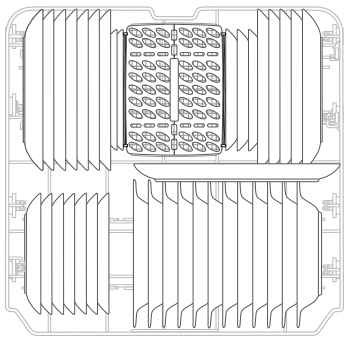
WARNING

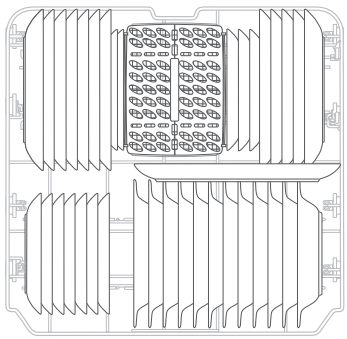
- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 31 2015-04-21 1:06:54

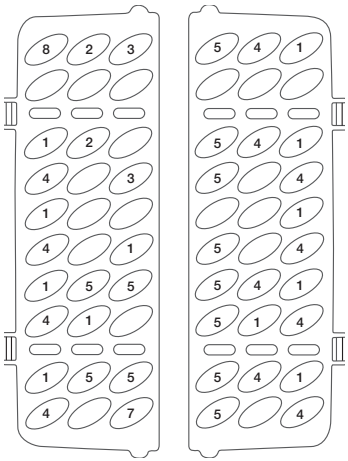
Loading the dishwasher racks

DW60H5050/DW60H3010

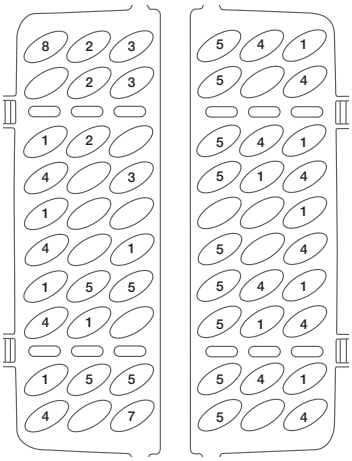




DW60H5050



DW60H3010



1	Soup spoons	**5**	Dessert spoons
2	Forks	**6**	Serving spoons
3	Knives	**7**	Serving forks
4	Teaspoons	**8**	Gravy ladles

WARNING

- Do not let any item extend through the bottom.
- Always load sharp utensils with the sharp point down!

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 32 2015-04-21 1:06:54

FOR WASHING IN THE DISHWASHER THE FOLLOWING CUTLERY/ DISHES

Are not suitable	Are of limited suitability
Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles. Plastic items that are not heat resistant Older cutlery with glued parts that is not temperature resistant Bonded cutlery items or dishes Pewter or cooper items Lead crystal glass Steel items subject to rusting Wooden platters Items made from synthetic fibres.	Some types of glasses can become dull after a large number of washes. Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing. Glazed patterns may fade if machine washed frequently.

Do not try and wash items soiled with cigarette ash, candle wax, lacquer or paint. If you buy new dishes please make sure that they are suitable for dishwashers.

Please do not overload your dishwasher. There is only space for 12 standard dishes. Do not use dish that are not suitable for dishwashers. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

When loading the dishes and cutlery

Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.

Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.

Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other

- To avoid damage to glasses, they must not touch.
- Load large items which are most difficult to clean into the lower rack.
- The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.

ATTENTION

Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!

Long and/or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.

Damage to glassware and other dishes.

Possible causes	Suggested remedy
• Type of glass or manufacturing process. Chemical composition of detergent. • Water temperature and duration of dishwasher programme.	• Use glassware or porcelain dishes that have been marked dishwasher-proof by the manufacturer • Use a mild detergent that is described as kind of dishes If necessary, seek further information from detergent manufacturers. • Select a programme with as low a temperature. • To prevent damage, take glass and cutlery out of the dishwasher as soon as possible after the programme has ended.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 33 2015-04-21 1:06:55

Washing programmes

TURNING ON THE APPLIANCE

Starting a cycle wash

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back.
   It is recommended to load the lower basket first, then the upper one (see the section entitled "Loading the dishwasher racks").
2. Pour in the detergent (see the section entitled "Using the detergent and water softener").
3. Insert the plug into the socket. The power supply is 220-240 VAC / 50 HZ, the specification of the socket is 15A 250 VAC. Make sure that the water supply is turned on to proper pressure.
4. Close the door, press the **Power** button, to switch on the machine.
5. Press the **Program** button, the wash program will be changed as follows direction:

DW60H6050	**ECO → Express → Quick Wash → Delicate → Pre Wash → Intensive → Auto**
DW60H5050	**ECO → Express → Delicate → Pre Wash → Intensive → Auto**
DW60H3010	**ECO → Express → Intensive**

   If a wash program is selected, the response light will light. Then press the **Start** button, the dishwasher begins to start.

When you press the **Start** button to pause during washing, the running indicator will stop blinking and the dishwasher will beep every minute unless you press the **Start** button to start.

CHANGE THE PROGRAM...

Premise:

1. A cycle that is underway can only be modified if it has only been running for a short time. Otherwise, the detergent may have already been released, and the appliance may have already drained the wash water. If this is the case, the detergent dispenser must be refilled (see the section entitled "Fill the detergent in dispenser").
2. Press the **Start**button, the machine will be in standby state, press the **Program** button more than 3 seconds then you can change the program to the desired cycle setting.

If you open the door during a wash cycle, the machine will pause. The program light will stop blinking and the buzzer will beep every minute unless you close the door. After you close the door, the machine will keep on working after 3 seconds automatically.
If your model has broken memory function, the machine will go on to finish the selected program after the power cut.

Add a dish

A forgotten dish can be added at any time before the detergent dispenser opens.

1. Press the **Start** button and make sure to open the door slowly and carefully as there is a possibility of injury from the hot steam inside the dishwasher.
2. After the spray arms stop working, you can open the door completely.
3. Add forgotten dishes.
4. Close the door. The dishwasher will work after 3 seconds.

⚠ **WARNING**: It is dangerous to open the door when washing, because the hot water may scald you. If the door is opened while the dishwasher is running, a safety mechanism is activated and stops the cycle.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 34 2015-04-21 1:06:55

AT THE END OF THE WASH CYCLE

When the working cycle has finished, the buzzer of dishwasher will beep shortly, then stop. In the digital display appears "**0**", only in this case the programme has ended.

1. Switch off the dishwasher by pressing the **Power** button.
2. Turn off the water tap!

⚠ **Open the door carefully. Hot steam may escape when the door is opened!**

- Hot dishes are sensitive to knocks. The dishes should be allowed to cool down around 15 minutes before removing from the appliance.
- Open the dishwasher's door, leave it and wait a few minutes before removing the dishes. In this way they will be cooler and the drying will be improved.
- Unloading the dishwasher.

It is normal that the dishwasher is wet inside.
Empty the lower basket first and then the upper one. This will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.

WASH CYCLE TABLE

DW60H6050/DW60H5050

Program	Description of Cycle	Detergent (Prewash/Main wash) (g)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (ℓ)
Intensive	Pre Wash (50 °C)	5/30	175	1.65	18
	Wash (60 °C)				
	Rinse				
	Rinse				
	Rinse (65 °C)				
	Drying				
Intensive + Hygiene	Pre Wash (50 °C)	5/30	195	1.75	18
	Wash (60 °C)				
	Rinse				
	Rinse				
	Rinse (70 °C)				
	Drying				
ECO *	Pre Wash	5/27.5 (13 setting) 5/30 (14 setting)	183	1.04 (13 setting) 1.05 (14 setting)	12
	Wash (45 °C)				
	Rinse (65 °C)				
	Drying				
ECO + Hygiene	Pre Wash	5/27.5 (13 setting) 5/30 (14 setting)	185	1.15 (13 setting) 1.20 (14 setting)	12
	Wash (45 °C)				
	Rinse (70 °C)				
	Drying				
Delicate	Pre Wash	5/30	115	0.9	14
	Wash (40 °C)				
	Rinse				
	Rinse (60 °C)				
	Drying				
Express	Pre Wash	5/30	60	1	10.5
	Wash (60 °C)				
	Rinse (60 °C)				
	Drying				

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 35 2015-04-21 1:06:55

Washing programmes

Program	Description of Cycle	Detergent (Prewash/Main wash) (g)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (ℓ)
Express + Hygiene	Pre Wash	5/30	70	1.25	10.5
	Wash (60 °C)				
	Rinse (70 °C)				
	Drying				
Quick Wash (DW60H6050)	Wash (40 °C)	30	35	0.6	11.5
	Rinse				
	Rinse (45 °C)				
Quick Wash + Hygiene (DW60H6050)	Wash (40 °C)	30	55	1.15	11.5
	Rinse				
	Rinse (70 °C)				
Auto	Pre Wash (45 °C)	5/30	120~180	0.9~1.3	8.5~12.5
	Auto (45~55 °C)				
	Rinse				
	Rinse (60 °C)				
	Drying				
Auto + Hygiene	Pre Wash (45 °C)	5/30	120~180	0.9~1.3	8.5~12.5
	Auto (45~55 °C)				
	Rinse				
	Rinse (70 °C)				
	Drying				

* EN 50242: This program is the test cycle. The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:;

- Capacity: 12 place setting
- Position of Upper Basket: to lower position
- Rinse aid setting: 4

The wash time varies depending on the pressure and temperature of the supplied water.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 36 2015-04-21 1:06:55

DW60H3010

Program	Description of Cycle	Detergent (Prewash/Main wash) (g)	Running time (min)	Energy (kWh)	Water (ℓ)
Intensive	Pre Wash (50 °C)	5/25 (1 or 2 pieces)	145	1.6	19.5
	Wash (65 °C)				
	Rinse				
	Rinse				
	Rinse (65 °C)				
	Drying				
Intensive + Half load	Pre Wash (50 °C)	15 (Or 1 piece)	130	1.2	15
	Wash (65 °C)				
	Rinse				
	Rinse (55 °C)				
	Drying				
ECO	Pre Wash	5/25	175	1.02	12
	Wash (50 °C)				
	Rinse				
	Rinse (65 °C)				
	Drying				
ECO + Half load	Pre Wash	15	150	0.85	11.5
	Wash (50 °C)				
	Rinse				
	Rinse (60 °C)				
	Drying				
Express	Pre Wash (50 °C)	5/25	60	1	11
	Wash (60 °C)				
	Rinse (60 °C)				
	Drying				
Express + Half load	Pre Wash (50 °C)	15	60	0.85	10.5
	Wash (60 °C)				
	Rinse (55 °C)				
	Drying				

The wash time varies depending on the pressure and temperature of the supplied water.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 37 2015-04-21 1:06:55

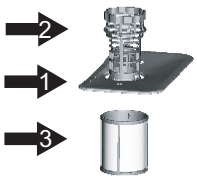
Cleaning and care

CLEANING THE FILTERS

Filtering system

For your convenience, we have placed the drain pump and filtering system within easy reach inside the tub. There are three components of the filtering system: the main filter, the coarse filter, and the fine filter.

1. **Main filter**: Food and soil particles trapped by this filter are pulverized by a special jet on the lower spray arm and washed down the drain.
2. **Coarse filter**: Larger items, such as pieces of bone or glass, that could clog the drain are trapped in the coarse filter. To remove an item caught in this filter, gently squeeze the tabs on top of this filter and lift it out.
3. **Fine filter**: This filter holds soil and food residue in the sump area and prevents it from being redeposited on the dishes during a cycle.



⚠ **ATTENTION**: Do not put the fine filter upside down.

Filter assembly

For best performance and results, the filter assembly must be cleaned. The filter efficiently removes food particles from the wash water, allowing it to be recirculated during the cycle. For this reason, it is a good idea to remove the larger food particles trapped in the filter after each wash cycle by rinsing the semicircular filter and cup under running water. To remove the filter assembly, turn it in anti-clockwise direction and lift the filter assembly up. The entire filter assembly should be cleaned regularly.

To clean the coarse filter and the fine filter, use a cleaning brush. Then, reinsert the entire assembly in the dishwasher, positioning in its seat, pressing downward, turning it clockwise direction.

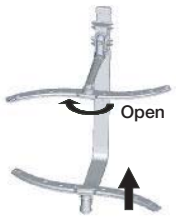
The dishwasher must never be used without the filters. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

⚠ **WARNING**: Never run the dishwasher without the filters in place. When cleaning the filters, do not damage them. Otherwise the filters may not perform as intended and poor wash results or damage to the internal parts may be encountered.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 38 2015-04-21 1:06:55

CLEANING THE SPRAY ARMS

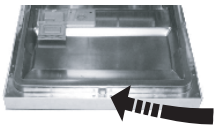
It is necessary to clean the spray arms regularly as hard water chemicals may clog the spray arm jets and bearings. To remove the middle spray arm, hold the nut, rotate the arm clockwise to remove it. To remove the lower spray arm, pull out the spray arm upward. Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



CLEANING THE DOOR

To clean the edge around the door, you should use only a soft warm, damp rag. To prevent penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.

Also, never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they will scratch the finish. Some papers towels can also scratch or leave marks on the surface.



⚠ **WARNING**: Never use a spray cleaner to clvean the door panel for it could damage the door lock and electrical components. It is not advised to use the abrasive agent or some paper towel because of the risk of scratching or leaving spots on the stainless steel surface.

CARING FOR THE DISHWASHER

To clean the control panel use a lightly damp cloth then dry thoroughly. To clean the exterior use a good appliance polish wax.

Never use sharp objects, scouring pads or harsh cleaners on any part of the dishwasher.

PROTECT AGAINST FREEZING

If your dishwasher is left in an unheated place during the winter:

1. Cut off electrical power to the dishwasher.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to catch the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter in the tub the bottom and use a sponge to use up water in sump.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 39 2015-04-21 1:06:55

Cleaning and care

HOW TO KEEP YOUR DISHWASHER IN SHAPE

- **After Every Wash**
  After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly ajar so that moisture and odours not trapped inside.
- **Remove the Plug**
  Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.
- **No Solvents or Abrasive cleaning**
  To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. use only a cloth and warm soapy water. To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little white vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.
- **When You Go on Holiday**
  When you go on holiday, it is recommened that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly ajar. This will help the seals last longer and prevent odours from forming within the appliance.
- **Moving the Appliance**
  If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.
- **Seals**
  One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 40 2015-04-21 1:06:55

Troubleshooting

The manufacturer, following a policy of constant development and up-dating of the product, may make modifications without giving prior notice.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher doesn't run	• Fuse blown or the circuit breaker acted.	• Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	• Power supply is not turned on.	• Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	• Water pressure is low.	• Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
Drain pump doesn't stop	• Overflow.	• The system is designed to detect an overflow. When it does, it shuts off the circulation pump and turns on the drain pump.
Noise	• Some audible sounds are normal.	• Sound from soft food shredding action and detergent cup opening.
	• Utensils are not secure in the baskets or something small has dropped into the basket.	• To ensure everything is secured in the dishwasher.
	• Motor hums.	• Dishwasher has not been used regularly. If you do not use it often, remember to set it to fill and pump out every week, which will help keep the seal moist.
Suds in the tub	• Improper detergent.	• Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. • If this occurs, open the dishwasher and let suds evaporate. • Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then start the "soak" wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	• Spilled rinse agent.	• Always wipe up rinse agent spills immediately.
Stained tub interior	• Detergent with colorant was used.	• Make sure that the detergent is the one without colorant.
Dishes are not dried	• Rinse agent dispenser is empty.	• Make sure that the rinse agent dispense is filled.
Dishes and flatware not clean	• Improper program.	• Select a more intensive wash program.
	• Improper rack loading.	• Make sure that the action of the detergent dispenser and spray arms are not blocked by large dishware.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 41 2015-04-21 1:06:55

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Spots and filming on glasses and flatware	**1.** Extremely hard water. **2.** Low inlet temperature. **3.** Overloading the dishwasher. **4.** Improper loading. **5.** Old or damp powder detergent. **6.** Empty rinse agent dispenser. **7.** Incorrect dosage of detergent.	To remove spots from glassware: **1.** Take out all metal utensils out of the dishwasher. **2.** Do not add detergent. **3.** Choose the longest cycle. **4.** Start the dishwasher and allow it to run for about 18 to 22 minutes, then it will be in the main wash. **5.** Open the door to pour 2 cups of white vinegar into the bottom of the dishwasher. **6.** Close the door and let the dishwasher complete the cycle. If the vinegar does not work: Repeat as above, except use 1/4 cup (60 ml) of citric acid crystals instead of vinegar.
Cloudiness on glassware	• Combination of soft water and too much detergent.	• Use less detergent if you have soft water and select a shortest cycle to wash the glassware and to get them clean.
Yellow or brown film on inside surfaces	• Tea or coffee stains.	• Using a solution of 1/2 cup of bleach and 3 cups warm water to remove the stains by hand. ⚠ **WARNING**: You have to wait for 20 minutes after a cycle to let the heating elements cool down before cleaning interior; Failing to follow this instruct may result in the risk of burns.
	• Iron deposits in water can cause an overall film.	• You have to call a water softener company for a special filter.
White film on inside surface	• Hard water minerals.	• To clean the interior, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.
Detergent cup lid won't latch	• Dial is not in the OFF position.	• Turn the Dial to OFF position and slide the door latch to the left.
Detergent left in dispenser cups	• Dishes block detergent cups.	• Re-loading the dishes properly.
Steam	• Normal phenomenon.	• There is some steam coming through the vent by the door latch during drying and water draining.
Black or gray marks on dishes	• Aluminum utensils have rubbed against dishes.	• Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Water standing in the bottom of the tub	• This is normal.	• A small amount of clean water around the outlet on the tub bottom keeps the water seal lubricated.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 42 2015-04-21 1:06:55

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Dishwasher leaks	• Overfill dispenser or rinse aid spills.	• Be careful not to overfill the rinse aid dispenser. Spilled rinse aid could cause overusing and lead to overflowing. Wipe away any spills with a damp cloth.
	• Dishwasher isn't level.	• Make sure the dishwasher is level.
Buttons are not working on power on state	• Door is open.	• When door is opened, buttons are not working except **Power** button. Close the door and press the button.
	• Child lock function is selected.	• When selected Child lock function, buttons are not responded. To unlock this function, hold down both the **Multi in 1** and **Delay start** buttons for three (3) seconds. Also, Child lock function is released when power cord is reconnected.

The result of washing performance may be caused by a power supply issue. Try another program before contacting for service.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 43 2015-04-21 1:06:56

Troubleshooting

ERROR CODES

If an error occurs an error code may be displayed to inform you:

CODES		MEANING	POSSIBLE CAUSES	NOTE
DW60H6050 DW60H5050	DW60H3010			
4E		Water supply error	Inlet water continually for 4 minutes in any case or no water in normal water inlet step. Over 2L inletting except water inlet step. • If water inletting below low level quantity at step when heater work, heater is not work by safety device. • If water inletting over low level quantity at any step, heater is controlled by thermister.	DW60H6050 DW60H5050 DW60H3010
HE		Heater error	Heating continually for 60 minutes, yet still not arrive the anticipated temperature.	
LE		Leakage error	If the leakage switch is on for 2 seconds. When power S/W is off, LE error is not occurred when happen the leakage on off-state, but if the door is closed, the washer can drain away the water automatically when happen the leakage on off-state.	
tE		Failure of temperature sensor	Abnormal of the thermistor (short circuit/open circuit)	

⚠ **WARNING**: If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service. If there is water in the base pan because of an over fill or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.

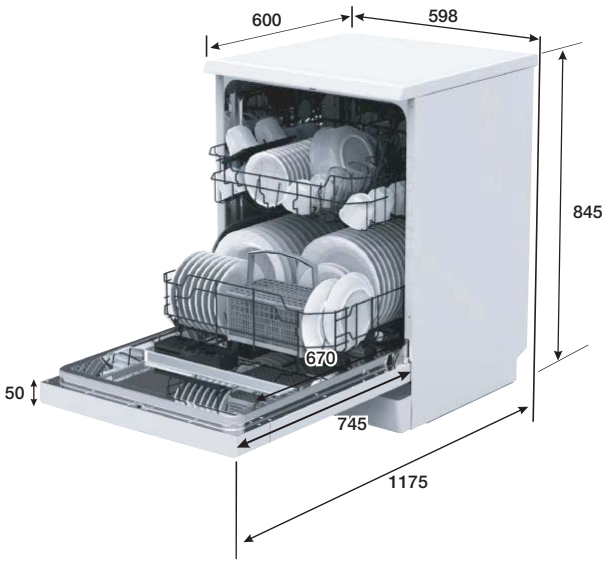
DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 44 2015-04-21 1:06:56

Appendix

SPECIFICATIONS

Model	DW60H3010FW / DW60H5050FW / DW60H5050FS / DW60H6050FW / DW60H6050FS	
Type	Freestanding Dishwasher	
Power	220 - 240 V / 50 Hz AC only	
Water pressure	0.04 ~ 1.0 MPa	
Rated power usage	1760-2100 W	
Hot water connection	Max 60 °C	
Dry type	Condensed dry system	
Wash type	Rotating nozzle spray	
Dimensions	598 x 600 x 845 mm (Width×Depth×Height)	
Wash capacity	DW60H6050	14 place setting
	DW60H5050	13 place setting
	DW60H3010	12 place setting
Weight	DW60H6050	Unpacked 54 kg
	DW60H5050	Unpacked 52 kg
	DW60H3010	Unpacked 43 kg

PRODUCT DIMENSION



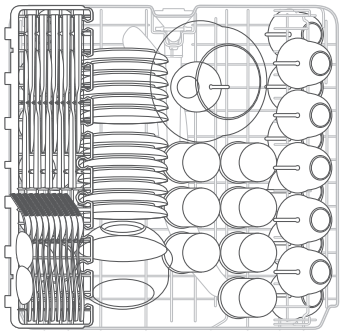
DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 45 2015-04-21 1:06:56

For standard test (DW60H3010)

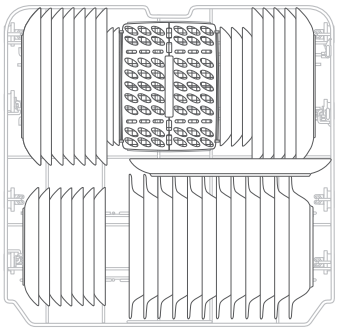
The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 12 place settings
- Test standard: EN50242/ IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle: Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 3
- Water softener setting: H4
- Dosage of the standard detergent: pre/wash 5 g + main/wash 25 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

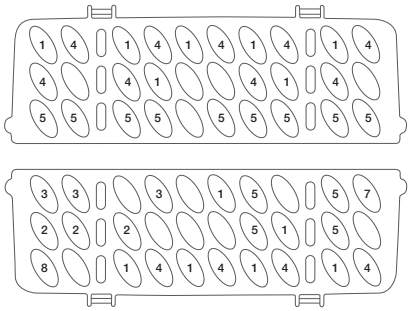
<Upper basket>



<Lower basket>



<Silverware basket>



1	Soup spoons	
2	Forks	
3	Knives	
4	Teaspoons	
5	Dessert spoons	
6	Serving spoons	
7	Serving forks	
8	Gravy ladles	

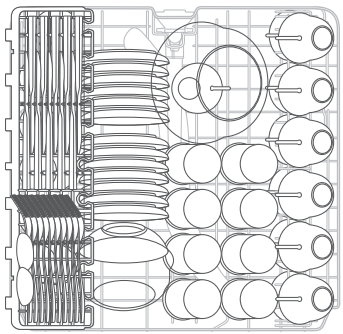
DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 46 2015-04-21 1:06:56

For standard test (DW60H5050)

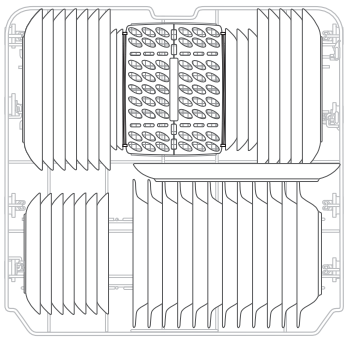
The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 13 place settings
- Test standard: EN50242/ IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle: Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 3
- Water softener setting: H4
- Dosage of the standard detergent: pre/wash 5 g + main/wash 27.5 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

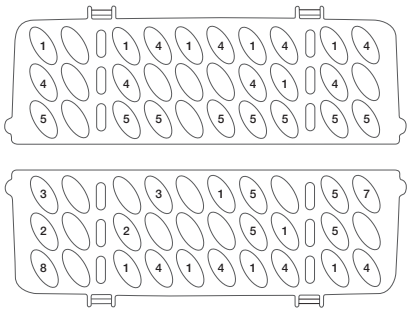
<Upper basket>



<Lower basket>



<Silverware basket>



1	Soup spoons	
2	Forks	
3	Knives	
4	Teaspoons	
5	Dessert spoons	
6	Serving spoons	
7	Serving forks	
8	Gravy ladles	

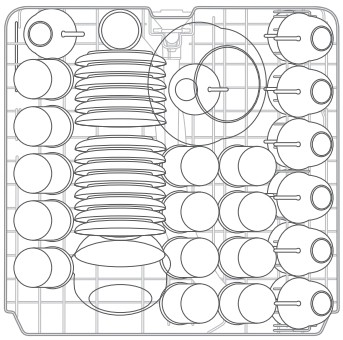
DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 47 2015-04-21 1:06:56

For standard test (DW60H6050)

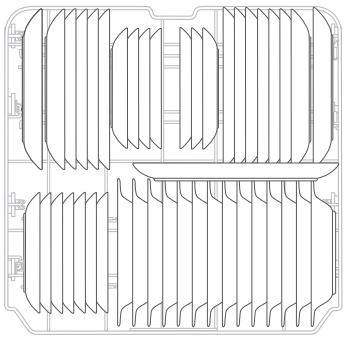
The information for comparability test in accordance with EN 50242, as follows:
The diagrams below show the proper way to load the baskets based on the European Standards(EN50242).

- Washing capacity: 14 place settings
- Test standard: EN50242/ IEC60436
- Position of upper basket: to lower position
- Wash cycle: Eco
- Additional options: None
- Rinse aid setting: 3
- Water softener setting: H4
- Dosage of the standard detergent: pre/wash 5 g + main/wash 30 g
- For the arrangement of the items, refer below figures

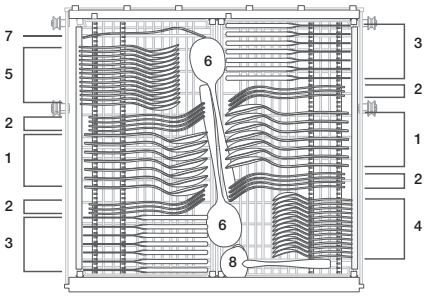
<Upper basket>



<Lower basket>



<Silverware basket>



1	Soup spoons	
2	Forks	
3	Knives	
4	Teaspoons	
5	Dessert spoons	
6	Serving spoons	
7	Serving forks	
8	Gravy ladles	

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 48 2015-04-21 1:06:57

Product fiche

REGULATION (EU) NO 1059/2010

Supplier		SAMSUNG	SAMSUNG	SAMSUNG
Model name		DW60H3010FW	DW60H5050FW DW60H5050FS	DW60H6050FW DW60H6050FS
Rated Capacity (place setting)		12	13	14
Energy efficiency class		A+	A+	A+
Annual energy consumption, (AE c) (kWh/year) [1)]		289	295	298
Standard cycle energy consumption, (E t) (kWh)		1.02	1.04	1.05
Power consumption in off mode, P o (W)		0.45	0.45	0.45
Power consumption in left-on mode, P l (W)		0.49	0.49	0.49
Annual water consumption, (AW c) (L/year) [2)]		3920	3360	3360
Drying efficiency class, A (most efficient) to G (least efficient)		A	A	A
Standard programme [3)]		Eco	Eco	Eco
Programme time for the standard cycle, (min)		175	183	183
Duration of the left-on mode, (T l) (min)		Unlimited	Unlimited	Unlimited
Airborne acoustical noise emissions (dBA re 1pW)		52	46	46
Installation	**Built-in**			
	Built-under	Yes	Yes	Yes
	Free standing	Yes	Yes	Yes

1) based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.
3) 'Standard programme' is the standard cleaning cycle which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable to clean normally soiled tableware, and that it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.
4) The wash time varies depending on the pressure and temperature of the supplied water.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 49 2015-04-21 1:06:57

Terminology for dishwasher

1. Circulation Motor	A motor that sucks the water remaining on the floor of the dishwater and infects water using high pressure through the internal water passages to the top Middle and lower nozzles.
2. Drain Pump	The pump that drains the polluted water from the dishwater generated while the dishwater is running.
3. Heater	The healer is located on the water passages inside the dishwasher. It heats the flowing water to increase wash efficiency.
4. Flow Meter	Measure the amount of supplied water by counting the pulses of the hall IC located at the next of the inlet valve.
5. Distributor	Located at the output end of the sump inside the dishwasher. It turns the flow of the water that goes to the bottom part of the dishwasher on or off. (This model does not have this part)
6. Dispenser	The location where the detergent and rinse aids are stored so they can be used by the dishwasher. The dispenser automatically supplies detergent and rinse aids to the inside of the dishwasher when they are needed.
7. Tub Assy	An internal case mode of stainless steel that makes up the basic framework of the dishwasher.
8. Sump Assy	The place inside the dishwasher where water is collected. The injected water gathers here after circulation. The sump Assy is connected to the circulation motor and drain pump.
9. Tub Front Assy	An internal case made of stainless steel that makes up internal part of the front door.
10. Base Assy	A plastic part that makes up the basic bottom framework.
11. Basket Assy	The upper and lower racks where dishes can be loaded.
12. Middle/Lower Nozzles	Washes dishes by rotating and injecting the supplied water through the water passage at high pressure.
13. Case Brake	A passage that adjusts the air pressure by connecting the pressure of the inside air which is expanded at high temperature during wash and rinse cycles and the outside air pressure.
14. Door Lock Switch	Detects whether the door of the dishwasher is open or closed if the door is open while the dishwasher is running the cycle is temporary stopped.

DD81-01651D-01_EN (Israel).indd 50 2015-04-21 1:06:57

Note

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to samsung products. Please contact the SAMSUNG customer care center.

DD81-01651D-01

DW60H3010FW
DW60H5050FW
DW60H5050FS
DW60H6050FW
DW60H6050FS

Посудомоечная машина

руководство пользователя

удивительные ВОЗМОЖНОСТИ

Благодарим за приобретение данного изделия компании Samsung.

CE

SAMSUNG

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 1 2015-04-20 7:07:11

Инструкции по безопасности

Поздравляем с приобретением посудомоечной машины Samsung. В настоящем руководстве содержится важная информация по установке, использованию и уходу за машиной. Внимательно прочитайте руководство, чтобы воспользоваться всеми преимуществами многочисленных функций посудомоечной машины.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте настоящее руководство, чтобы точно знать, как безопасно и эффективно использовать улучшенные функции и возможности посудомоечной машины, и храните руководство в надежном месте рядом с машиной для дальнейших справок. Используйте машину только в целях, описанных в настоящем руководстве.

Инструкции по безопасности с пометками "Предупреждение" и "Внимание" в настоящем руководстве не охватывают все условия и ситуации, которые могут возникнуть. При установке, обслуживании и работе с посудомоечной машиной не забывайте о здравом смысле, осторожности и бережном обращении.

Так как следующие инструкции по работе относятся к разным моделям, характеристики вашей посудомоечной машины могут немного отличаться от описанных в настоящем руководстве, и не все пометки "Предупреждение" могут быть применимы. При возникновении вопросов или сомнений обратитесь в ближайший сервисный центр или выполните поиск справки и информации на сайте www.samsung.com.

ВАЖНЫЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Важные символы безопасности

Предупреждение	Опасная ситуация или несоблюдение техники безопасности, могут привести к серьезной травме и/или значительному повреждению имущества.
Внимание!	Опасная ситуация или несоблюдение техники безопасности, могут привести к травме и/или повреждению имущества.
Внимание!	Чтоб снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы при использовании посудомоечной машины, выполняйте следующие базовые меры предосторожности:
	НЕ пытайтесь.
	НЕ разбирайте.
	НЕ прикасайтесь.
	Строго следуйте инструкциям.
	Отключите кабель питания от настенной розетки.
	Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что машина заземлена.
	Обратитесь в сервисный центр за помощью.
	Примечание

Данные предупредительные символы предназначены для предотвращения травмирования. Строго соблюдайте их.

Сохраните инструкцию в надежном месте и убедитесь, что новые пользователи ознакомились с ее содержимым. Передавайте их следующему пользователю.

WARNING Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы при использовании посудомоечной машины, соблюдайте базовые меры предосторожности, включая следующее:

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 2 2015-04-20 7:07:20

Дети, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями могут эксплуатировать данный прибор только под присмотром или после получения соответствующих инструкций от лица, ответственного за из безопасность.

Не оставляйте детей без присмотра, не позволяйте им играть с устройством.

Для стран Европы: Данное устройство может использоваться детьми 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если для них будет обеспечен необходимый надзор и инструктаж о безопасном использовании устройства и связанных с ним опасностях. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисной службы или другим квалифицированным специалистом во избежание возникновения опасных ситуаций.

При установке устройства с вентиляционными отверстиями в основании убедитесь, что они не перекрываются ковровыми покрытиями.

Необходимо использовать новые шланги, поставляемые в комплекте с устройством. Не используйте повторно старые комплекты шлангов.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 3 2015-04-20 7:07:20

Инструкции по безопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание возникновения опасных ситуаций по причине непроизвольного сброса теплового предохранителя нельзя подключать этот прибор через внешние коммутационные устройства, например таймер, или подключать его к цепи, регулярно включаемой и отключаемой коммунальной компанией.

Не следует оставлять дверцу в открытом положении во избежание травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми кончиками следует загружать в корзину кончиками вниз или в горизонтальном положении.

Устройство предназначено для бытового использования, а также для применения в аналогичных условиях:

- в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала, в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
- в сельских жилых домах;
- постояльцами отелей, мотелей и других мест проживания;
- в гостиницах типа «ночлег и завтрак».

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 4 2015-04-20 7:07:20

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Данная посудомоечная машина не предназначена для коммерческого использования. Она предназначена для использования в домашнем хозяйстве и в аналогичных рабочих и жилых условиях:

- Магазины
- Офисы и салоны

а также проживающими в таких заведениях, как

- общежития и хостелы.

Посудомоечная машина должна использоваться только в качестве бытового устройства, как указано в настоящем руководстве пользователя, для мойки домашней утвари и столовых приборов.
Любое другое использование не поддерживается изготовителем и может быть опасным.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного использования или использования не по назначению.

Предупреждение В посудомоечной машине не следует использовать растворители. Это может привести к взрыву.

Предупреждение Не вдыхайте и не глотайте моющее средство для посудомоечной машины. Моющие средства для посудомоечной машины содержат раздражающие или агрессивные вещества, которые могут привести к ожогу носа, ротовой полости и горла при проглатывании или медленном вдыхании. При вдыхании или проглатывании моющего средства немедленно обратитесь к врачу.

Внимание! Не оставляйте дверцу открытой, чтобы не споткнуться об нее.

Внимание! Не садитесь на дверцу и не облокачивайтесь на нее. Это может опрокинуть посудомоечную машину и повредить ее, а также привести к травме.

Используйте только те моющие средства и ополаскиватели, которые предназначены для бытовых посудомоечных машин. Не используйте жидкость для мытья посуды.

Внимание! Не используйте чистящие средства, содержащие концентрированную кислоту.

Не заполняйте резервуар для ополаскивателя порошковым или жидким моющим средством. Это приведет к серьезному повреждению резервуара.

Внимание! Помещение моющего средства в емкость для соли приведет к повреждению умягчителя воды. Перед наполнением резервуара убедитесь, что выбрана правильная упаковка соли для посудомоечной машины.

Используйте только специальную крупнозернистую соль для посудомоечных машин, так как другие типы соли, могут содержать труднорастворимые примеси, что приведет к повреждению умягчителя воды.

Внимание! В машинах с корзиной для столовых приборов (в зависимости от модели) столовые приборы отмываются лучше, если их размещать в корзине вертикально рукоятками вниз. Однако во избежание травмы помещайте ножи, вилки и прочие острые приборы ручками вверх.

Пластиковую посуду, которая не предназначена для мытья горячей водой, такую как одноразовые пластиковые контейнеры, одноразовые тарелки и одноразовые пластиковые столовые приборы, не следует мыть в посудомоечной машине.
Под действием высокой температуры они могут расплавиться или потерять форму.

В моделях с функцией отложенного запуска перед загрузкой моющего средства необходимо убедиться, что дозатор для моющего средства сухой. Протрите его при необходимости. Моющее средство может привести к

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 5 2015-04-20 7:07:20

засорению, если его налить во влажный дозатор, и поэтому не растворяться полностью.

Предупреждение Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми кончиками следует загружать в корзину кончиками вниз или в горизонтальном положении.

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

Предупреждение Данное устройство — не игрушка! Во избежание травмы не позволяйте детям приближаться к посудомоечной машине и не разрешайте им играть внутри и рядом с ней или играть с элементами управлениями. Они не понимают возможной опасности. Следите за детьми, когда вы на кухне.
Также существует риск того, что дети, играя, могут запереться в посудомоечной машине.

Предупреждение Данное устройство может использоваться детьми 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или отсутствием опыта и знаний, если для них будет обеспечен необходимый надзор и инструктаж о безопасном использовании устройства и связанных с ним опасностях. Не позволяйте детям играть с устройством.
Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

Предупреждение Использование посудомоечной машины детьми старшего возраста допускается только при условии, что им подробно объяснена ее работа и они могут пользоваться ею безопасно, осознавая опасности неправильного обращения.

Предупреждение ХРАНИТЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ! Моющие средства для посудомоечной машины содержат раздражающие и агрессивные вещества, которые могут привести к ожогу ротовой полости, носа и горла при проглатывании или медленном вдыхании.
Не допускайте детей к посудомоечной машине, когда дверца открыта.
В шкафу могут быть остатки моющего средства.
Если ребенок проглотил или вдохнул моющее средство, немедленно обратитесь к врачу.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Предупреждение Перед установкой устройства проверьте его на наличие видимых внешних повреждений. Ни при каких обстоятельствах не пользуйтесь поврежденным устройством. Поврежденное устройство может представлять опасность.

Внимание! Посудомоечную машину допускается подключать только к совместимой розетке с выключателем. Следует обеспечить простой доступ к стенной розетке после установки посудомоечной машины, чтобы ее можно было в любой момент отключить от питания. (См. раздел “Детали и функции” на стр. 11.)

Предупреждение Запрещается устанавливать посудомоечную машину таким образом, чтобы за ней находились электрические розетки. Если посудомоечная машина окажется прижата к вилке, существует риск перегрева и возникновения пожара.

Предупреждение Запрещается устанавливать посудомоечную машину под варочной поверхностью. Высокие температуры излучения, которые может создавать варочная поверхность, могут повредить посудомоечную машину. По этой же причине не следует устанавливать ее рядом с источником открытого огня или другими нагревательными приборами (например, обогреватели).

Не подключайте посудомоечную машину к электросети до завершения установки и регулировки крепления дверцы.

Внимание! Перед подключением устройства убедитесь, что данные на табличке (напряжение и подключаемая нагрузка)

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 6 2015-04-20 7:07:21

соответствуют параметрам электрической сети. В случае возникновения сомнений обратитесь к специалисту-электрику.

Электрическая безопасность устройства гарантируется только в том случае, если обеспечена непрерывность токопроводящего контура между ним и заземлением. Крайне важно обеспечить соблюдение и регулярную проверку этого базового требования по безопасности. В случае возникновения сомнений следует вызвать специалиста-электрика для проверки домашней электросети.
Изготовитель не несет ответственности за последствия ненадлежащей организации системы заземления (например, поражение электрическим током).

Внимание!
Не подключайте устройство к сети электропитания через удлинитель или разветвитель. Это не гарантирует необходимый уровень безопасности для устройства (например, существует риск перегрева).

Установка устройства на передвижных объектах, таких как суда, допускается только при условии проведения исследования рисков инженером с необходимой квалификацией.

Внимание!
Пластиковый корпус подвода для воды содержит электрический компонент. Не погружайте корпус в воду.

В шланге Aqua-Stop имеются электрические провода. Не обрезайте подающий шланг, даже если он слишком длинный.

Установка, обслуживание и ремонт должны проводиться только квалифицированным специалистом в строгом соответствии с национальными и местными нормами безопасности. Ремонт и другая работа, выполненные другими лицами, могут быть опасны. Изготовитель не несет ответственности за несанкционированную работу.

Внимание!
Встроенная система обеспечения водонепроницаемости обеспечивает защиту от повреждения водой при условии соблюдения следующих условий:

- Посудомоечная машина правильно установлена и подключена.
- Посудомоечная машина правильно обслуживается, и ее детали заменяются при необходимости.
- Перекрывающий воду клапан закрывается, если устройство не используется длительное время (например, на выходные).
- Система обеспечения водонепроницаемости будет работать даже при отключенном устройстве. Однако необходимо оставить устройство подключенным к источнику питания.

Поврежденное устройство может быть источником опасности. Если посудомоечная машина повреждена, отключите ее от источника питания и обратитесь к дилеру или в отдел технической поддержки.

Несанкционированный ремонт может привести к возникновению непредвиденной опасности для пользователя, за которую изготовитель не несет ответственности. Ремонт следует производить только одобренным техническим специалистам.

Неисправные детали следует заменять только на оригинальные запасные детали. Безопасность устройства гарантируется только в случае соответствия деталей.

Всегда отключайте посудомоечную машину от источника питания для проведения обслуживания (извлекайте кабель питания из розетки).

Внимание!
Если кабель питания поврежден, необходимо заменить его специальным кабелем, приобретаемым у изготовителя. По соображениям безопасности это осуществляется только сотрудником службы технической поддержки или авторизованным специалистом.

Предупреждение
В странах с регионами, которые могут подвергаться нашествию тараканов или других вредителей, необходимо уделять особое внимание тому, чтобы устройство и пространство вокруг него всегда оставались чистыми.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 7 2015-04-20 7:07:21

Инструкции по безопасности

Любое повреждение, причиной которого послужили тараканы или другие вредители, не будет покрываться гарантией.

Внимание! В случае поломки или при проведении чистки устройство можно считать полностью изолированным от электросети только при соблюдении следующих условий:

- устройство отключено от розетки, и кабель питания извлечен; или
- устройство отключено от общей сети питания; или
- предохранитель отключен; или
- вывернут предохранитель (в странах, где это применимо).

Не вносите изменения в устройство, если они не санкционированы изготовителем.

Внимание! Не вскрывайте обшивку/корпус устройства.
Работа с электрическими соединениями или компонентами и механическими деталями крайне опасна и может привести к отказам или к поражению электрическим током.

Пока на устройство распространяется гарантия, ремонт должен производить только уполномоченный изготовителем специалист по обслуживанию. В противном случае гарантия будет отменена.

Внимание! При установке устройства убедитесь, что сверху, слева, справа и сзади него достаточно места для надлежащей вентиляции.
Если между устройством и сточной трубой недостаточно места, это может привести к повреждению сточной трубы или к росту плесени.

Устанавливаемый на посудомоечной машине уровень жесткости воды должен соответствовать условиям в месте ее использования. (См. раздел “Умягчитель воды” на стр. 21.)

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 8 2015-04-20 7:07:21

ИНФОРМАЦИЯ О МАРКИРОВКЕ WEEE

Правильная утилизация изделия (Использованное электрическое и электронное оборудование)

(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов.

Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации.

Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 9 2015-04-20 7:07:21

Содержание

ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ 11

11 Функции посудомоечной машины
14 Панель управления
16 Дисплеи

УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ 18

18 Подача и слив воды
20 Подсоединение сливных шлангов
20 Размещение устройства
20 Запуск посудомоечной машины

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И УМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ 21

21 Умягчитель воды
22 Загрузка соли в умягчитель
23 Заполнение дозатора ополаскивателя
25 Назначение моющего средства
27 Использование параметра Все в одном

ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ В ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ 28

28 Загрузка верхней корзины
30 Загрузка нижней корзины
30 Складывание штырей нижней корзины
31 Лоток для приборов (столовое серебро)
33 Используемая посуда и мытье в посудомоечной машине

ПРОГРАММЫ МЫТЬЯ 34

34 Включение устройства
34 Изменение программы...
35 В конце цикла мытья
35 Таблица циклов мытья

ЧИСТКА И УХОД 38

38 Очистка фильтров
39 Чистка кронштейнов распылителей
39 Очистка дверцы
39 Уход за посудомоечной машиной
39 Не допускайте замораживания
40 Поддержание посудомоечной машины в рабочем состоянии

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 41

41 Перед обращением в службу технической поддержки
44 Коды ошибок

ПРИЛОЖЕНИЕ 45

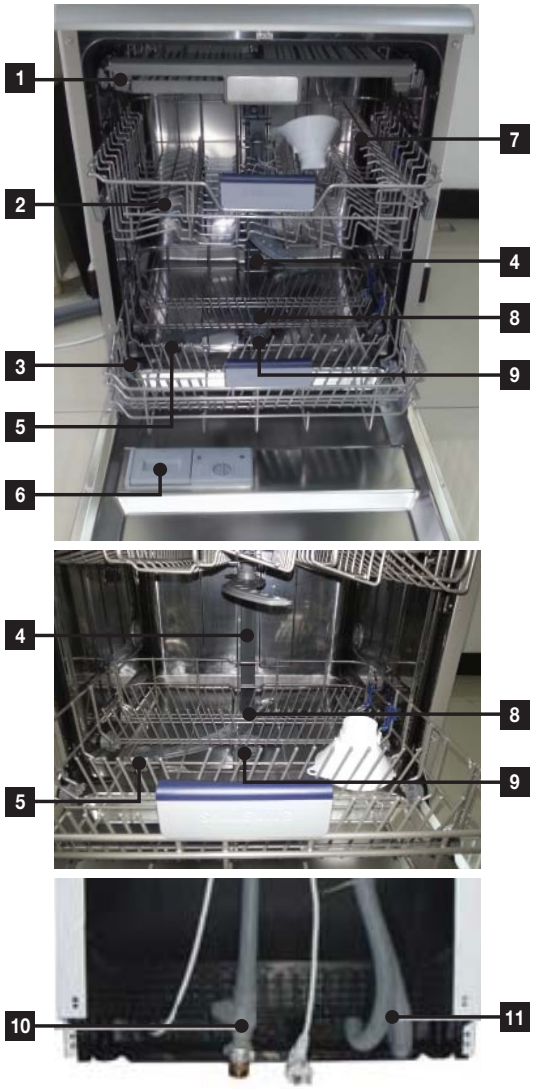
45 Технические характеристики
45 Габариты изделия

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 10 2015-04-20 7:07:21

Детали и функции

ФУНКЦИИ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Вид спереди и сзади (DW60H6050)



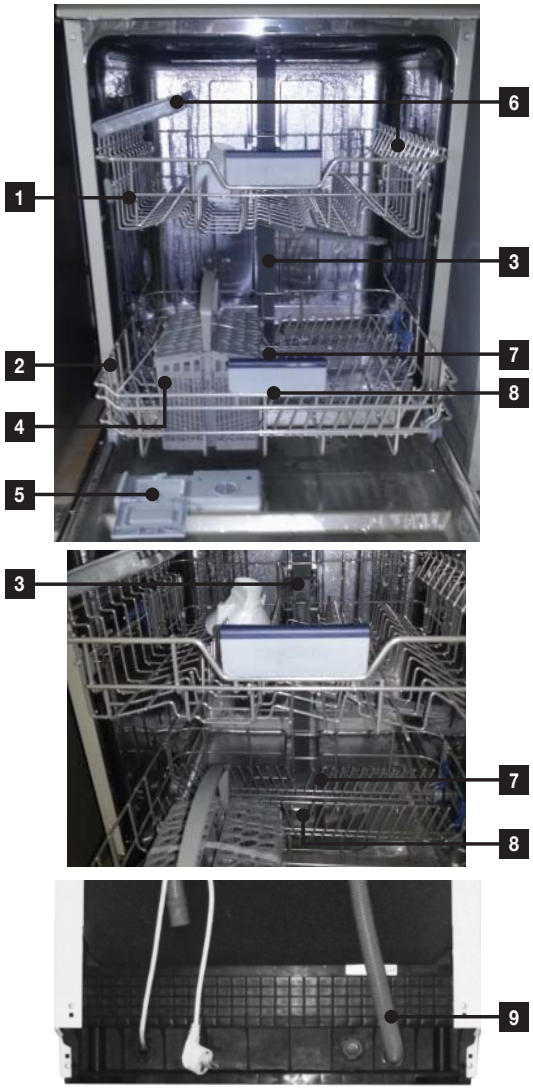
1	3-я полка
2	Верхняя корзина
3	Нижняя корзина
4	Сопло трубки
5	Контейнер для соли
6	Дозатор
7	Полка для чашек
8	Кронштейны распылителя
9	Конструкция фильтра
10	Подающий шланг
11	Сливной шланг

Дополнительные принадлежности. Руководство пользователя, воронка для соли, корзина для приборов.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 11 2015-04-20 7:07:21

Детали и функции

Вид спереди и сзади (DW60H5050)

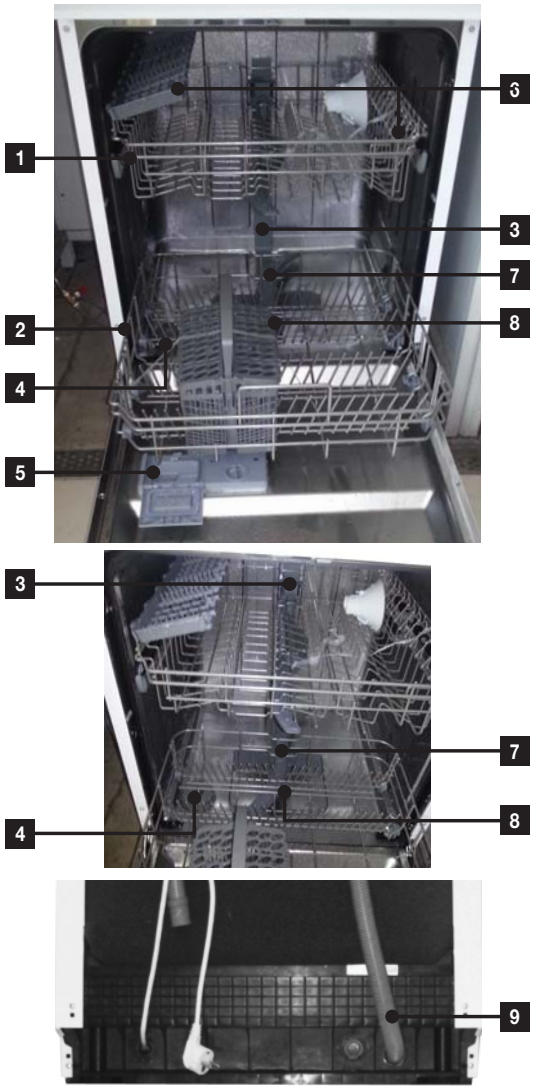


1	Верхняя корзина
2	Нижняя корзина
3	Сопло трубки
4	Контейнер для соли
5	Дозатор
6	Полка для чашек
7	Кронштейны распылителя
8	Конструкция фильтра
9	Сливной шланг

Дополнительные принадлежности. Руководство пользователя, воронка для соли, корзина для приборов.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 12 2015-04-20 7:07:22

Вид спереди и сзади (DW60H3010)



1	Верхняя корзина
2	Нижняя корзина
3	Сопло трубки
4	Контейнер для соли
5	Дозатор
6	Полка для чашек
7	Кронштейны распылителя
8	Конструкция фильтра
9	Сливной шланг

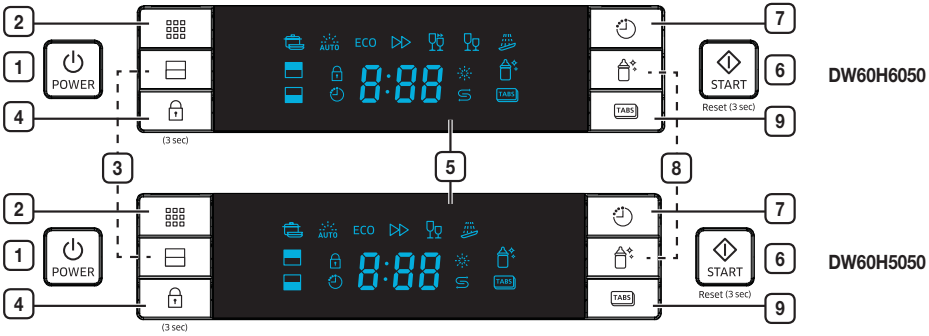
Дополнительные принадлежности. Руководство пользователя, воронка для соли, корзина для приборов.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 13 2015-04-20 7:07:22

Детали и функции

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

DW60H6050/DW60H5050



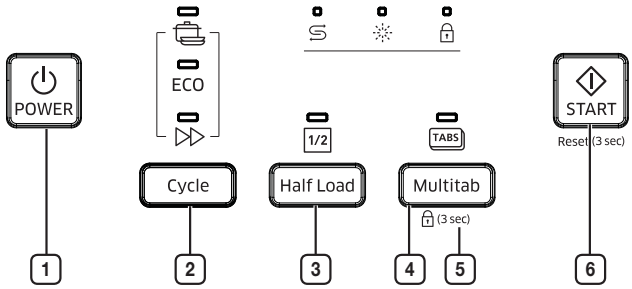
1	**КНОПКА POWER (ПИТАНИЕ)**	Нажмите эту кнопку, чтобы включить посудомоечную машину: загорится подсветка экрана.
2	**КНОПКА ВЫБОРА ПРОГРАММ**	Чтобы выбрать программу мытья, нажмите эту кнопку.
3	**КНОПКА НЕПОЛНОЙ ЗАГРУЗКИ**	Для мытья небольшого количества посуды используйте только верхнюю или только нижнюю корзины, чтобы сэкономить электроэнергию. Нажмите кнопку Неполная загрузка, чтобы выбрать верхнюю или нижнюю корзину.
4	**КНОПКА БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ**	Блокировка кнопок на панели управления. Препятствует случайному запуску посудомоечной машины при нажатии кнопок детьми. Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки на панели управления, удерживайте кнопку **Блокировка от детей** в течение трех (3) секунд.
5	**ДИСПЛЕЙ**	Здесь отображается индикатор работы, время задержки, коды ошибок и т. д.
6	**КНОПКА START (СТАРТ)**	Когда посудомоечная машина включена, закройте дверцу машины и выберите цикл мытья и необходимые параметры. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, чтобы запустить цикл. Чтобы приостановить работу машины, нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, затем медленно и аккуратно откройте дверцу. Нажмите и удерживайте кнопку **START (СТАРТ)** в течение 3 секунд, чтобы сбросить программу во время выполнения. После выполнения сброса посудомоечная машина перейдет в исходное состояние; при этом не будет восстановлена настройка потребления соли для умягчителя воды.
7	**КНОПКА ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА**	Нажмите эту кнопку, чтобы установить время задержки мытья. Запуск цикла мытья можно отложить на время до 24 часов. При каждом нажатии этой кнопки время запуска цикла мытья откладывается на один час.
8	**КНОПКА ГИГИЕНА**	Нажмите кнопку **Гигиена** для достижения максимального уровня гигиенической обработки посуды. Во время последнего ополаскивания температура в посудомоечной машине повышается до 67 °C на несколько минут. Эта функция доступна для всех программ, кроме Предварительное мытье, Деликатная и Быстрое мытье.
9	**КНОПКА ВСЕ В ОДНОМ**	С помощью этой кнопки можно выбрать функцию Все в одном, при которой вместо соли и ополаскивателя необходимо использовать универсальное таблетированное средство "Все в одном". Данный параметр может быть выбран только при использовании программы интенсивного мытья, Авто или ЭКО.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 14 2015-04-20 7:07:23

- При открытой дверце будет работать только кнопка **POWER (ПИТАНИЕ)**.
- Перед началом цикла можно выбрать дополнительные параметры (**Все в одном, Отложить запуск** и/или **Неполная загрузка**).

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины перед первым использованием прочитайте все инструкции по эксплуатации.

DW60H3010



1	**КНОПКА POWER (ПИТАНИЕ)**	Нажмите эту кнопку, чтобы включить посудомоечную машину: загорится подсветка экрана.
2	**КНОПКА CYCLE (ЦИКЛ)**	Чтобы выбрать программу мытья, нажмите эту кнопку.
3	**КНОПКА HALF LOAD (НЕПОЛНОЙ ЗАГРУЗКИ)**	Выбор функции неполной загрузки. (При выборе функции неполной загрузки в посудомоечную машину можно загружать не более 6 комплектов посуды; при этом будет уменьшено потребление воды и электроэнергии. Данный параметр может быть выбран только при использовании в интенсивном, автоматическом, экономичном режиме и режиме деликатной мойки.)
4	**КНОПКА MULTI TAB (ТАБЛЕТКИ)**	С помощью этой кнопки можно выбрать функцию Таблетки, при которой вместо соли и ополаскивателя необходимо использовать универсальное таблетированное средство "Все в одном". Данный параметр может быть выбран только при использовании в интенсивном, автоматическом или экономичном режиме.
5	**БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ**	Блокировка кнопок на панели управления. Препятствует случайному запуску посудомоечной машины при нажатии кнопок детьми. Чтобы заблокировать или разблокировать кнопки на панели управления, удерживайте кнопку **Таблетки** в течение трех (3) секунд.
6	**КНОПКА START (СТАРТ)**	Когда посудомоечная машина включена, закройте дверцу машины и выберите цикл мытья и необходимые параметры. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, чтобы запустить цикл. Чтобы приостановить работу машины, нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, затем медленно и аккуратно откройте дверцу. Нажмите и удерживайте кнопку **START (СТАРТ)** в течение 3 секунд, чтобы сбросить программу во время выполнения. После выполнения сброса посудомоечная машина перейдет в исходное состояние; при этом не будет восстановлена настройка потребления соли для умягчителя воды.

- При открытой дверце будет работать только кнопка **POWER (ПИТАНИЕ)**.
- Перед началом цикла можно выбрать дополнительные параметры (**Таблетки** и/или **Неполная загрузка**).

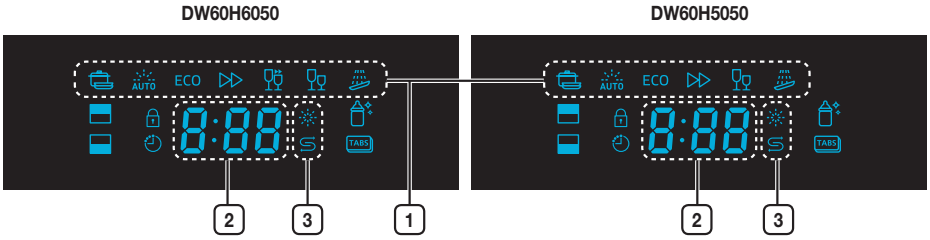
ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ. Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины перед первым использованием прочитайте все инструкции по эксплуатации.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 15 2015-04-20 7:07:23

Детали и функции

ДИСПЛЕИ

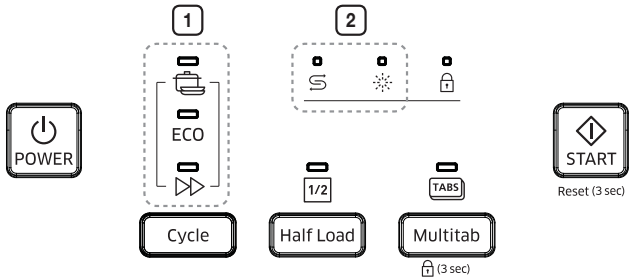
DW60H6050/DW60H5050



1	**ЗНАЧКИ ПРОГРАММЫ**	При нажатии кнопки **Программа** выполняется выбор программы.
	ИНТЕНСИВНЫЙ	Сильно загрязненная посуда, в том числе кастрюли и сковороды
AUTO	**АВТОМАТИЧЕСКОЕ МЫТЬЕ**	От слабо загрязненной до сильно загрязненной посуды (автоматическое определение уровня загрязнения).
ECO	**ЭКОНОМИЧНЫЙ**	Средне загрязненная посуда, снижены энергопотребление и расход воды.
	ЭКСПРЕСС	Средне загрязнённая посуда, короткий цикл мойки.
	ДЕЛИКАТНЫЙ	Слабо загрязненные хрупкие предметы.
	БЫСТРОЕ МЫТЬЕ	Слабозагрязненная посуда, очень короткий цикл мойки. (DW60H6050)
	ПРЕВАРИТЕЛЬНОЕ МЫТЬЕ	Ополаскивание холодной водой для удаления грязи с посуды, которая долго хранилась, или для замачивания засохшей посуды перед другой программой.
2	**СЕГМЕНТ 3*8**	Отображение оставшегося времени, кода ошибки или времени задержки.
3	**ИНДИКАТОРЫ ДОБАВЛЕНИЯ**	Если горит индикатор добавления ополаскивателя или соли, необходимо добавить ополаскиватель или соль.
	ИНДИКАТОР ДОБАВЛЕНИЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ	Светящийся индикатор добавления ополаскивателя указывает на то, что в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель и его необходимо добавить. Для получения сведений о заполнении резервуара для ополаскивателя см. раздел "Повторное заполнение дозатора ополаскивателя" на стр. 23.
	ИНДИКАТОР ДОБАВЛЕНИЯ СОЛИ	Светящийся индикатор добавления соли указывает на то, что в посудомоечной машине заканчивается соль и ее необходимо добавить. Для получения сведений о заполнении резервуара для соли см. раздел "Загрузка соли в умягчитель" на стр. 22.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 16 2015-04-20 7:07:23

DW60H3010



1	**ЦИКЛ**	При нажатии кнопки **Цикл** выполняется выбор программы.
	ИНТЕНСИВНЫЙ	Сильно загрязненная посуда, в том числе кастрюли и сковороды
ECO	**ЭКОНОМИЧНЫЙ**	Средне загрязненная посуда, снижены энергопотребление и расход воды.
	ЭКСПРЕСС	Средне загрязнённая посуда, короткий цикл мойки.
2	**ИНДИКАТОРЫ ДОБАВЛЕНИЯ**	Если горит индикатор добавления ополаскивателя или соли, необходимо добавить ополаскиватель или соль.
	ИНДИКАТОР ДОБАВЛЕНИЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ	Светящийся индикатор добавления ополаскивателя указывает на то, что в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель и его необходимо добавить. Для получения сведений о заполнении резервуара для ополаскивателя см. раздел "Дозатор ополаскивателя" на стр. 24.
	ИНДИКАТОР ДОБАВЛЕНИЯ СОЛИ	Светящийся индикатор добавления соли указывает на то, что в посудомоечной машине заканчивается соль и ее необходимо добавить. Для получения сведений о заполнении резервуара для соли см. раздел "Загрузка соли в умягчитель" на стр. 22.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 17 2015-04-20 7:07:24

Установка посудомоечной машины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током
Перед установкой посудомоечной машины отключите подачу электропитания.
В противном случае возможен летальный исход или поражение электрическим током.

ВНИМАНИЕ! Установку трубопровода и электрического оборудования должны выполнять квалифицированные специалисты.

Сведения об электрических подключениях

ОСТОРОЖНО. В целях личной безопасности:
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ЭТОГО УСТРОЙСТВА УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ ПРОВОД ИЛИ ПЕРЕХОДНИК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОБРЕЗАЙТЕ И НЕ УДАЛЯЙТЕ ТРЕТИЙ ЗАЗЕМЛЯЮЩИЙ ШТЫРЬ ИЗ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ.

Требования к электрическому подключению

- Переменный ток 220-240 В / предохранитель 50 Гц или автоматический выключатель.
- Посудомоечная машина подключается к отдельной цепи питания.

Инструкции по заземлению

Перед использованием убедитесь в наличии надлежащего заземления

Устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки, заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая линию наименьшего сопротивления для электрического тока. Устройство оснащено кабелем с заземляющим проводом и заземляющим штекером. Штекер необходимо подключать к соответствующей розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными законами и постановлениями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Неправильное подсоединение заземляющего провода оборудования может привести к поражению электрическим током. В случае сомнений по поводу правильности заземления устройства, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или представителю сервисной службы. Не изменяйте вилку, поставляемую с устройством.

ПОДАЧА И СЛИВ ВОДЫ

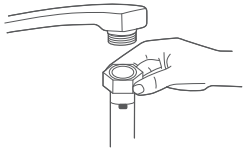
Подключение холодной воды

Подсоедините шланг подачи холодной воды к нарезному разъему 3/4 дюйма и убедитесь в надежности соединения.

Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного периода времени, слейте воду, пока не она не станет чистой. В противном случае возможно засорение впускного отверстия для воды и повреждение устройства.

Шланг подачи воды, прилагаемый к устройству, оснащен системой Aqua-Safe. Убедитесь, что трубка Aqua-Safe шланга подачи воды подсоединена к крану. (DW60H6050, DW60H5050)

DW60H6050
DW60H5050



DW60H3010

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 18 2015-04-20 7:07:24

Подключение горячей воды

Систему подачи воды устройства можно также подключить к домашнему трубопроводу горячего водоснабжения (централизованной системе, системе отопления), если температура воды в ней не превышает 60 °C. В этом случае цикл мытья сокращается на 15 минут, а эффективность мытья несколько снижается. Процедура подключения устройства к трубопроводу горячего водоснабжения аналогична процедуре подключения к трубопроводу холодного водоснабжения.

Размещение устройства

Поместите устройство в необходимое место. задней панелью к стене, а боковыми панелями к соседним шкафам или стене. Посудомоечная машина оборудована подающим и сливным шлангами, которые можно разместить справа или слева для обеспечения правильной установки.

Слив излишков воды из шлангов

Если раковина находится на уровне 1000 мм над полом, излишки воды из шлангов невозможно слить непосредственно в раковину. Для слива потребуется чаша или другой подходящий резервуар, который следует удерживать вне устройства и ниже раковины.

Водосброс

Подсоедините сливной шланг. Во избежание утечек воды шланг должен быть правильно установлен.

Убедитесь, что подающий шланг не извит и не сплющен.

Удлинительный шланг

Если требуется удлинить сливной шланг, используйте шланг аналогичного размера и качества.

Его длина не должна превышать 4 метров, в противном случае качество мытья, выполняемого посудомоечной машиной, может быть снижено.

Подсоединение к сифону

Слив должен быть подсоединен на высоте от 40 см (минимальная) до 100 см (максимальная) от дна посудомоечной машины. Сливной шланг необходимо зафиксировать с помощью хомута.

Aqua-Safe (DW60H6050/DW60H5050)

Система Aqua-Safe представляет собой предохранительный клапан, который препятствует утечке воды. Если в любое время произойдет утечка в подающем шланге, предохранительный клапан отключает подачу воды. В случае повреждения подающего шланга или предохранительного клапана отсоедините и замените его.

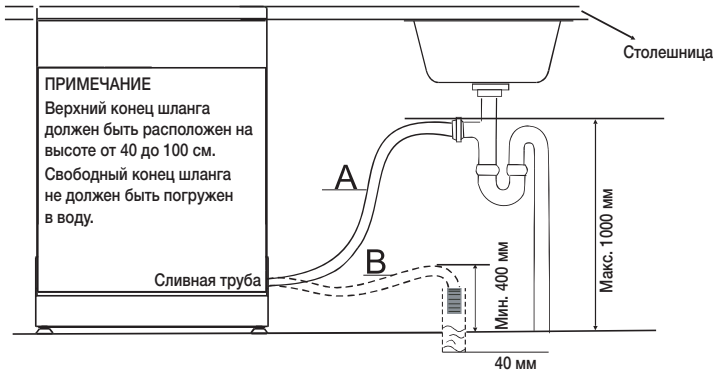
Не удлиняйте и не укорачивайте подающий шланг.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 19 2015-04-20 7:07:24

Установка посудомоечной машины

ПОДСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНЫХ ШЛАНГОВ

Вставьте сливной шланг в сливную трубу с минимальным диаметром 4 см или опустите в раковину, не перегибая и не сжимая его. Верхний конец шланга должен располагаться на высоте от 40 до 100 см. Его не следует погружать в воду во избежание обратного притока.

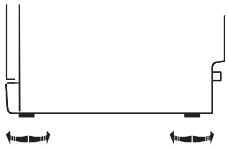


РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Поместите устройство в необходимое место: задней панелью к стене, а боковыми панелями к соседним шкафам или стене. Посудомоечная машина оборудована подающим и сливным шлангами, которые можно разместить справа или слева для обеспечения правильной установки.

Выравнивание устройства

Чтобы выровнять устройство, можно изменить высоту посудомоечной машины с помощью регулировки уровня винтов ножек. В любом случае наклон устройства не должен составлять более 2°.



ЗАПУСК ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Перед запуском посудомоечной машины необходимо проверить следующее.

1. Правильно ли выровнена и надежно ли закреплена машина.
2. Открыт ли впускной клапан.
3. Нет ли утечек в местах соединения шлангов.
4. Надежно ли подключены провода.
5. Включено ли питание.
6. Не запутаны ли подающий и сливной шланги.
7. Все ли упаковочные материалы и документация вынуты из машины.

⚠ **ВНИМАНИЕ**! После установки поместите это руководство в безопасное место. Содержащиеся в нем сведения полезны для пользователей.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 20 2015-04-20 7:07:24

Использование моющего средства и умягчителя воды

УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

Умягчитель воды следует настраивать вручную, используя шкалу жесткости воды.

Умягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут негативно повлиять на работу устройства. Чем выше в воде содержание солей и минералов, тем она жестче. Умягчитель следует регулировать в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе. Сведения о жесткости воды в вашем регионе можно получить в местных органах по охране водных ресурсов.

Регулировка потребления соли

В посудомоечной машине имеется возможность регулировки количества потребляемой соли в зависимости от жесткости используемой воды. Эта возможность позволяет настроить уровень и оптимизировать потребление соли. Для этого необходимо выполнить следующие действия.

1. Включите устройство.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **START (СТАРТ)** более 3 секунд, чтобы цикл применения умягчителя воды запустился через 60 секунд после включения устройства.
3. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)** для выбора необходимой настройки в соответствии с местными условиями. Настройки будут изменяться в следующей последовательности: H1 → H2 → H3 → H4 → H5 → H6; рекомендуется выполнять регулировку, руководствуясь следующей таблицей.
   * Заводская настройка: H4 (EN 50242)
4. Подождите 5 секунд до завершения настройки.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Положение переключателя		Потребление соли (грамм/цикл)	Количество циклов (циклов/1 кг)
° dH	° fH	° Кларка	ммоль/л	Серия DW60H6050 Серия DW60H5050	Серия DW60H3010		
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	Экспресс	0	/
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	ЭКО	20	60
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	Экспресс, ЭКО	30	50
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	Интенсивное	40	40
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	Интенсивное,Экспресс	50	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	Интенсивное, ЭКО	60	20

1 dH (немецкий градус) = 0,178 ммоль/л
1°Кларка (английский градус) = 0,143 ммоль/л
1 fH (французский градус) = 0,1 ммоль/л

Обратитесь в местные органы по управлению водными ресурсами для получения сведений о жесткости водопроводной воды.

УМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

В разных регионах жесткость воды различная. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, на посуде и кухонных принадлежностях будет образовываться налет. Устройство оборудовано специальным умягчителем воды, в который засыпается соль, специально предназначенная для удаления из воды извести и минералов.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 21 2015-04-20 7:07:24

Использование моющего средства и умягчителя воды

ЗАГРУЗКА СОЛИ В УМЯГЧИТЕЛЬ

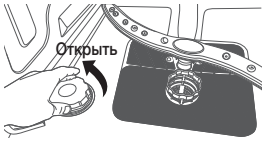
Следует всегда использовать соль, предназначенную специально для посудомоечных машин.

Контейнер для соли расположен под нижней полкой. Чтобы его заполнить, необходимо выполнить следующие действия.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

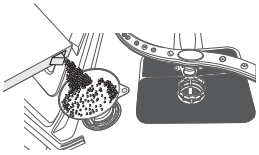
- Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин! Использование любых других типов соли, не предназначенных для посудомоечных машин, в особенности столовой соли, приведет к повреждению умягчителя воды. На повреждения, вызванные использованием неподходящей соли, не распространяются условия гарантии, и производитель не несет за них никакой ответственности.
- Соль следует насыпать в контейнер только перед запуском полной программы мытья. Это позволит предотвратить оседание крупинок соли или скопления соленой воды на дне машины в течение некоторого периода времени и избежать коррозии.
- По завершения первого цикла мытья подсветка панели управления гаснет.

1. Снимите нижнюю корзину, а затем отверните и снимите крышку с контейнера для соли.

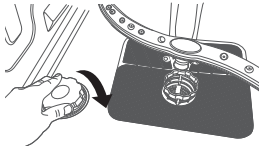


2. При первом заполнении контейнера 2/3 его объема должны быть наполнены водой (около 1 л).

3. Поместите кончик воронки (входит в комплект) в отверстие и засыпьте около 1,5 кг соли. Если небольшое количество воды вытечет из контейнера, это считается нормальным.



4. Аккуратно заверните крышку обратно.



5. Обычно после заполнения контейнера световой индикатор потребления соли не горит.

- Контейнер для соли следует заполнить повторно, когда на панели управления загорится этот индикатор. Контейнер может быть достаточно заполнен, однако индикатор погаснет только после полного растворения соли.
  Если на панели управления отсутствует световой индикатор потребления соли, о необходимости загрузки соли можно судить по количеству циклов мытья, выполненных посудомоечной машиной.
- Если внутри посудомоечной машины рассыпано большое количество соли, для очистки запустите программу предварительного мытья.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 22 2015-04-20 7:07:24

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Назначение ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически добавляется при последнем споласкивании. Он обеспечивает тщательную промывку и предотвращает образование пятен и разводов после сушки.

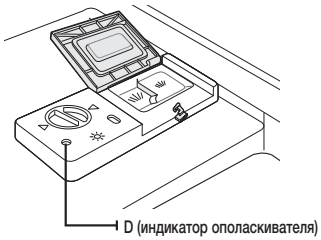
⚠ **ВНИМАНИЕ**! Для посудомоечной машины следует использовать только фирменный ополаскиватель. Никогда не заполняйте дозатор ополаскивателя какими-либо другими веществами (например, очищающим средством для посудомоечных машин или жидким моющим средством). Это может привести к повреждению устройства.

Повторное заполнение дозатора ополаскивателя

Если на панели управления отсутствует световой индикатор заполнения дозатора ополаскивателя, о количестве ополаскивателя можно судить по цвету оптического индикатора уровня "D", расположенного рядом с крышкой. Когда контейнер для ополаскивателя заполнен, индикатор будет полностью темным. По мере расходования ополаскивателя размер темной точки будет уменьшаться. Объем ополаскивателя не должен быть ниже 1/4 объема контейнера.

По мере расходования ополаскивателя изменяется размер черной точки индикатора уровня ополаскивателя, как показано ниже.

- ● Полный
- ◉ 3/4 объема
- ⦿ 1/2 объема
- ⊙ 1/4 объема: необходимо добавить ополаскиватель во избежание образования пятен
- ○ Пусто

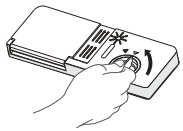


DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 23 2015-04-20 7:07:27

Использование моющего средства и умягчителя воды

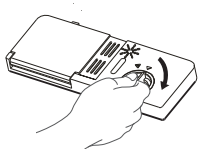
Дозатор ополаскивателя

1. Чтобы открыть дозатор, поверните крышку по стрелке влево в открытое положение и поднимите ее.



2. Осторожно налейте ополаскиватель в дозатор, старайтесь не перелить.

3. Установите крышку на место, выровняв ее со стрелкой, указывающей открытое положение, и повернув по стрелке, указывающей закрытое положение (вправо).



Ополаскиватель добавляется во время последнего споласкивания во избежание образования капель на посуде, после высыхания которых могут оставаться пятна и разводы. Он также способствует более быстрому высыханию, поскольку вода лучше стекает с посуды.

Эта посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей. Дозатор ополаскивателя расположен внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства. Чтобы заполнить дозатор, откройте крышку и заливайте ополаскиватель в дозатор до тех пор, пока индикатор уровня полностью не станет черным. Объем контейнера для ополаскивателя составляет около 130 мл.

Будьте осторожны и не перелейте ополаскиватель, поскольку это может привести к повышенному пенообразованию. Пролитый ополаскиватель следует вытереть влажной тканью. Прежде чем закрыть дверцу посудомоечной машины, не забудьте установить на место крышку.

⚠ **ВНИМАНИЕ**! Пролитый ополаскиватель необходимо вытереть абсорбирующей тканью во избежание чрезмерного пенообразования при следующем цикле мытья.

Регулировка дозатора ополаскивателя

Дозатор ополаскивателя имеет четыре режима. Всегда сначала устанавливайте дозатор в положение "3". В случае плохого высыхания и образования пятен необходимо увеличить количество добавляемого ополаскивателя. Для этого снимите крышку дозатора и поверните переключатель в положение "4". Рекомендуемое положение регулятора - "3" (это заводское значение).

Дозу следует увеличить, если после мытья на посуде остаются капли воды или известковые пятна. Уменьшите количество добавляемого ополаскивателя, если на тарелках остаются липкие белые разводы или голубоватая пленка на стеклянной посуде и лезвиях ножей.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 24 2015-04-20 7:07:27

НАЗНАЧЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Моющие средства с химическими ингредиентами необходимы для удаления грязи и крошек и выведения их из посудомоечной машины. Для этого подходит большинство промышленных моющих средств.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Моющие средства для посудомоечных машин вызывают коррозию! Их следует хранить в недоступном для детей месте.

Правильное использование моющего средства
Используйте моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Моющее средство должно быть сухим, с неистекшим сроком годности. Порошок следует засыпать в дозатор непосредственно перед мытьем посуды.

Концентрированное моющее средство

Концентрированные моющие средства для посудомоечных машин можно разделить на два основных типа по их химическому составу.

- обычные щелочные моющие средства с едкими компонентами;
- концентрированные моющие средства с низким содержанием щелочи и натуральными ферментами.

Использование обычных программ мытья в сочетании с концентрированными моющими средствами позволяют снизить загрязнение окружающей среды, при этом также не наносится вред посуде; в этих программах мытья специально учитываются свойства ферментных ингредиентов концентрированных моющих средств по растворению загрязнений. По этой причине обычные программы мытья, в которых используются концентрированные моющие средства, обеспечивают такие же результаты, как и программы интенсивного мытья.

Таблетированные моющие средства

Таблетированные моющие средства различных марок растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые таблетированные моющие средства не успевают раствориться и обеспечить должный моющий эффект за время коротких программ мытья. Поэтому при применении таблетированных моющих средств для полного удаления их остатков следует использовать длительные программы.

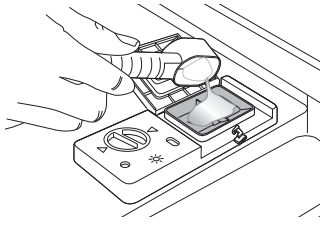
Дозатор моющего средства

Дозатор моющего средства следует заполнять перед запуском каждого цикла мытья, следуя инструкциям, указанным в таблице циклов. Данная посудомоечная машина использует меньше моющих средств и ополаскивателя, чем обычные машины. Как правило, для полной загрузки требуется одна столовая ложка моющего средства. Для мытья сильно загрязненных предметов требуется больше моющего средства. Моющее средство всегда следует добавлять непосредственно перед запуском посудомоечной машины, в противном случае оно может намокнуть и поэтому не растворится должным образом.

Наполнение дозатора моющего средства

1. Если крышка закрыта: нажмите кнопку защелки. Крышка откроется.

2. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском каждого цикла мытья. Используйте для посудомоечной машины только фирменное моющее средство.

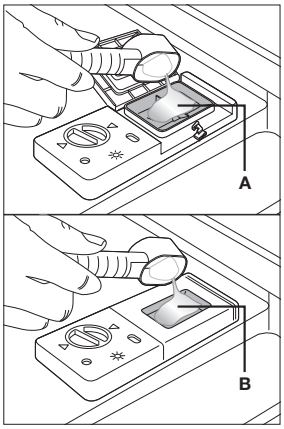


DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 25 2015-04-20 7:07:27

Использование моющего средства и умягчителя воды

Количество моющего средства

1. Заполните дозатор моющим средством.
   Отметка указывает на уровень дозировки, как показано на рисунке справа.
   - **A.** Данный отсек предназначен для основной моющего средства, приблизительно 25 г
   - **B.** Данный отсек предназначен для моющего средства для предварительного мытья, приблизительно 5 г



Если посуда сильно загрязнена, добавьте дополнительную дозу моющего средства в отсек средства для предварительного мытья. Это моющее средство используется в процессе предварительного мытья.

Сведения о количестве моющего средства для определенных программ см. на "Таблица циклов мытья". (См. стр.35)
Следует помнить, что в зависимости от степени загрязненности посуды и жесткости воды может требоваться другое количество моющего средства.

2. Закройте крышку и нажмите до щелчка.

Дозировку и рекомендации производителя по хранению см. на упаковке моющего средства.

Моющие средства

Существует 3 типа моющих средств.

1. С содержанием фосфатов и хлора.
2. С содержанием фосфатов и без содержания хлора.
3. Без содержания фосфатов и хлора.

Как правило, новые распыляемые моющие средства не содержат фосфатов. При отсутствии фосфатов для умягчения воды рекомендуется использовать соль, заполнив ею соответствующий контейнер, даже если жесткость воды составляет всего 6 немецких градусов. Если вода жесткая и используются моющие средства без фосфатов, на посуде и стаканах часто появляются белые пятна. В этом случае для получения лучших результатов добавьте больше моющего средства. Моющее средство без хлора обладает легким отбеливающим эффектом. Сильные загрязнения различных цветов им полностью не отмоются. В этом случае необходимо выбрать программу с более высокой температурой.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 26 2015-04-20 7:07:27

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАРАМЕТРА ВСЕ В ОДНОМ

На этой посудомоечной машине можно установить параметр "Все в одном", при выборе которого не требуется соль и ополаскиватель, а необходимо универсальное таблетированное средство. Данный параметр может быть выбран только при использовании программ интенсивного или экономичного мытья.

Параметр "Все в одном" можно использовать только с универсальным таблетированным средством. Использование таблетированного средства "Все в одном" без выбора этого параметра может негативно повлиять на работу устройства.

1. Поместите таблетированное средство "Все в одном" в контейнер, а затем выберите параметр "Все в одном".
2. Закройте крышку и нажмите до щелчка.

При использовании таблетированных моющих средств "Все в одном" убедитесь, что крышка закрыта должным образом.

ВНИМАНИЕ! Храните моющие средства в безопасном и недоступном для детей месте. Всегда добавляйте моющее средство в дозатор непосредственно перед запуском посудомоечной машины.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 27 2015-04-20 7:07:28

Загрузка посуды в посудомоечную машину

Для обеспечения оптимальной работы посудомоечной машины следуйте этим инструкциям по загрузке. Функции и внешний вид полок и корзин для изделий из серебра могут отличаться в зависимости от модели.

Будьте внимательны перед и после загрузки посуды на полки

Удалите объемные остатки пищи. Нет необходимости ополаскивать посуду под проточной водой. Загружайте предметы в посудомоечную машину следующим образом.

1. Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли/сковородки и т.д. следует переворачивать вверх дном.
2. Изогнутые предметы или предметы, имеющие вырезы, необходимо размещать под наклоном, чтобы вода могла вытекать из них.
3. Они надежно укладываются и не могут перевернуться.
4. В процессе мытья они не препятствуют вращению кронштейнов распылителей.

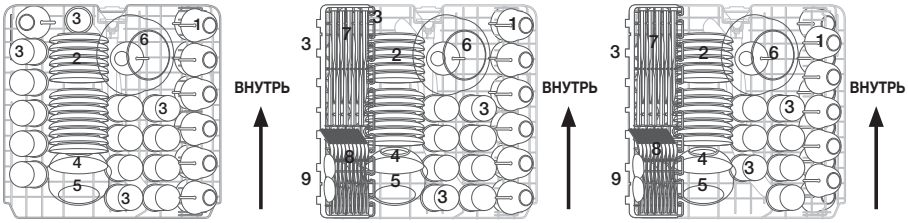
Не следует мыть в посудомоечной машине маленькие предметы, поскольку они могут легко выпасть из полок.

Извлечение посуды

Во избежание попадания воды с верхней корзины на посуду в нижней корзине рекомендуется сначала снять посуду с нижней корзины, а затем с верхней.

ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Верхняя корзина предназначена для загрузки более хрупкой и легкой посуды, например, стаканов, чайных и кофейных чашек и блюдец, а также тарелок, небольших салатниц и неглубоких сковород (без сильных загрязнений). Размещайте посуду и кухонные принадлежности таким образом, чтобы они не двигались под струями воды. Всегда переворачивайте стаканы, чашки и салатницы вверх дном.



DW60H6050
(14 комплектов посуды)

DW60H5050
(13 комплектов посуды)

DW60H3010
(12 комплектов посуды)

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 28 2015-04-20 7:07:28

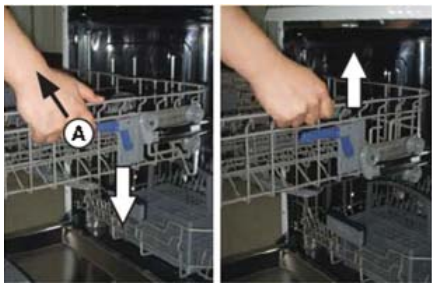
Регулировка верхней корзины

Высоту верхней корзины можно отрегулировать для размещения более крупных кухонных принадлежностей в верхней или нижней корзине.

DW60H6050/DW60H5050

1. Чтобы опустить верхнюю полку, одновременно нажмите рычаги "A", расположенные с левой и правой сторон верхней корзины, и слегка надавите на верхнюю корзину.
2. Чтобы поднять верхнюю полку, просто потяните верхнюю корзину вверх без использования рычагов.

⚠ **Осторожно**. Высоту верхней корзины рекомендуется регулировать перед загрузкой в нее посуды. В противном случае это приведет к повреждению посуды.

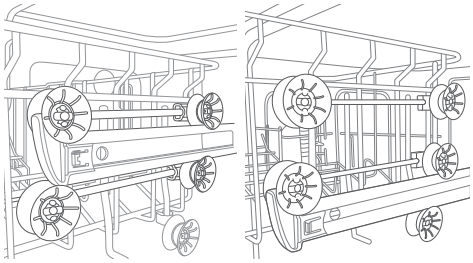


Опускание Подъем

DW60H3010

Высоту верхней корзины можно отрегулировать, разместив колесики на направляющих уровнем выше или ниже. Длинные предметы, столовые приборы, салатницы и ножи следует размещать на полке так, чтобы они не мешали вращению кронштейнов распылителей.

⚠ **Осторожно**. Высоту верхней корзины рекомендуется регулировать перед загрузкой в нее посуды. В противном случае это приведет к повреждению посуды.



Опускание Подъем

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 29 2015-04-20 7:07:30

Загрузка посуды в посудомоечную машину

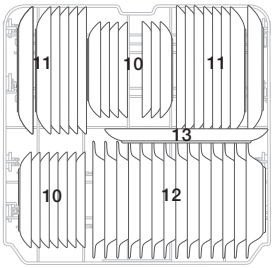
ЗАГРУЗКА НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Крупные предметы, которые труднее всего отмываются, такие как кастрюли, сковороды, крышки, сервировочные блюда и салатницы рекомендуется размещать на нижней полке, как показано на рисунке справа.

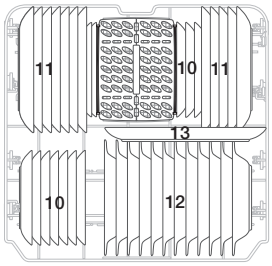
Сервировочные тарелки и крышки предпочтительно размещать по бокам полок во избежание блокировки вращения верхнего кронштейна распылителя. Кастрюли, салатницы и т.д. всегда необходимо укладывать вверх дном.

Глубокие кастрюли необходимо ставить под наклоном, чтобы вода вытекала из них.

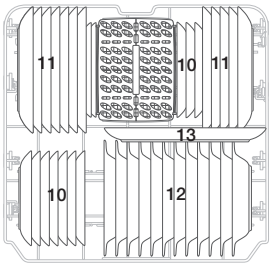
Ряды штырей на нижней полке можно сложить, чтобы загрузить большее количество кастрюль или сковород.



DW60H6050
(14 комплектов посуды)



DW60H5050
(13 комплектов посуды)



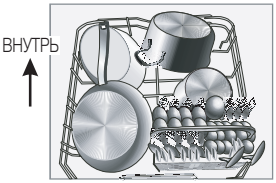
DW60H3010
(12 комплектов посуды)

Десертные тарелки

Мелкие тарелки

Глубокие тарелки

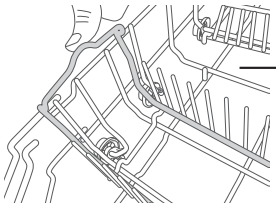
Овальное блюдо



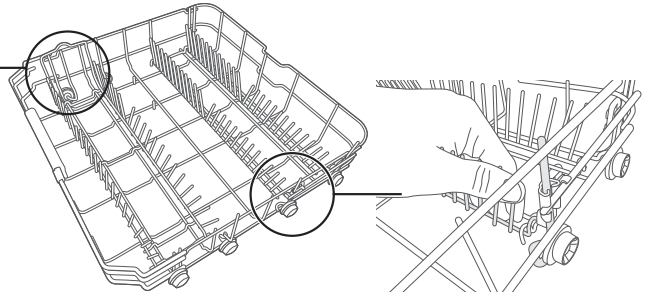
Длинные предметы, столовые приборы, салатницы и большие ножи следует размещать на полке так, чтобы они не мешали вращению кронштейнов распылителей.

СКЛАДЫВАНИЕ ШТЫРЕЙ НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Для удобства укладки кастрюль и сковород штыри и/или съемные зубцы можно сложить, как показано на изображении снизу.



DW60H6050



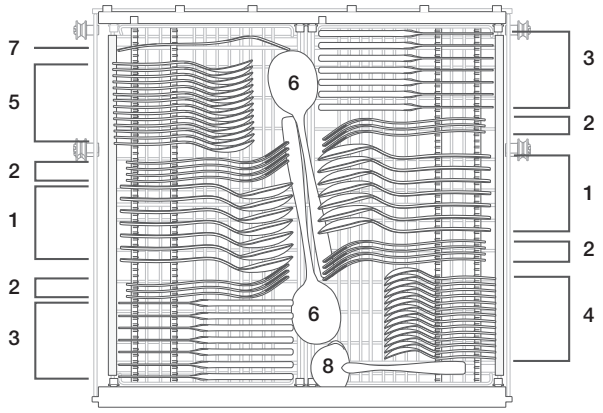
DW60H6050
DW60H5050

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 30 2015-04-20 7:07:30

ЛОТОК ДЛЯ ПРИБОРОВ (СТОЛОВОЕ СЕРЕБРО)

Столовое серебро необходимо помещать в лоток для приборов с держателями на дне. Ложки следует загружать отдельно в соответствующие места. Особенно длинные кухонные принадлежности следует размещать в горизонтальном положении в передней части верхней корзины.

DW60H6050



1	Столовые ложки		5	Десертные ложки	
2	Вилки		6	Сервировочные ложки	
3	Ножи		7	Сервировочные вилки	
4	Чайные ложки		8	Половники	

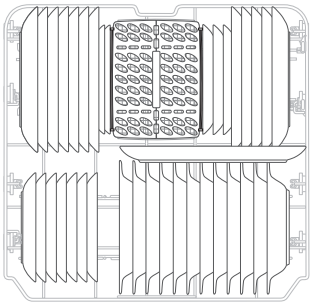
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Из дна не должны выступать никакие предметы.
- Загружайте острые принадлежности острыми краями вниз!

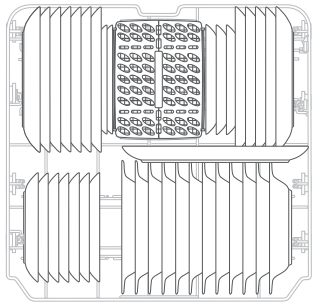
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 31 2015-04-20 7:07:33

Загрузка посуды в посудомоечную машину

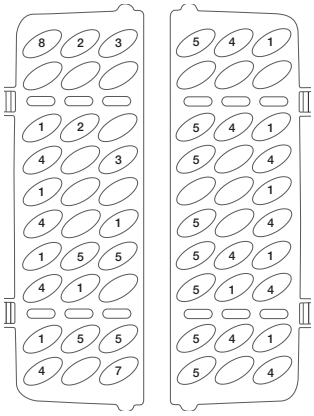
DW60H5050/DW60H3010

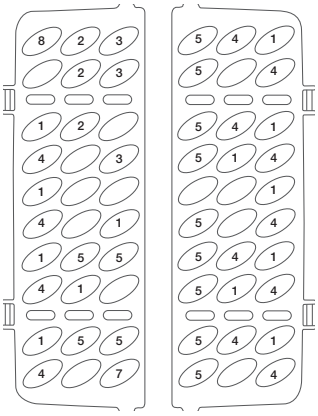


DW60H5050



DW60H3010





1	Столовые ложки		5	Десертные ложки	
2	Вилки		6	Сервировочные ложки	
3	Ножи		7	Сервировочные вилки	
4	Чайные ложки		8	Половники	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Из дна не должны выступать никакие предметы.
- Загружайте острые принадлежности острыми краями вниз!

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 32 2015-04-20 7:07:33

ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ПОСУДА И МЫТЬЕ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

Не подходит	Подходит ограниченно
Посуда с деревянными, роговыми или перламутровыми ручками. Нежаропрочные пластмассовые предметы, старая посуда со склеенными частями, которые не выдерживают высоких температур, склеенная посуда или тарелки, оловянная или медная посуда, посуда из свинцового хрусталя, стальная посуда, которая может ржаветь, деревянные тарелки, посуда, изготовленная из синтетических волокон.	Некоторые типы стеклянной посуды могут мутнеть после большого числа циклов мытья. Серебряные и алюминиевые детали во время мытья теряют окраску. Узоры, покрытые глазурью, могут выцветать при частом мытье в посудомоечной машине.

Не помещайте в посудомоечную машину предметы, испачканные сигаретным пеплом, свечным воском, лаком или краской. При покупке новых тарелок убедитесь в том, что их можно мыть в посудомоечной машине.

Не загружайте в машину слишком много посуды. В ней имеется место только для 12 стандартных тарелок. Не используйте посуду, которая не подходит для посудомоечных машин. Это важно для получения хороших результатов и умеренного потребления энергии.

Загрузка столовых приборов и тарелок

Тарелки и столовые приборы не должны препятствовать вращению кронштейнов распылителя.

Полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковородки, следует загружать отверстием вниз, чтобы внутри не скапливалась вода.

Тарелки и другая посуда не должны быть вложены друг в друга или перекрывать друг друга.

- Во избежание повреждений стаканы не должны соприкасаться.
- Крупные предметы, которые труднее всего отмываются, следует загружать на нижнюю полку.
- Верхняя полка предназначена для загрузки более хрупкой и легкой посуды, например, стаканов, чайных и кофейных чашек.

ВНИМАНИЕ!
Ножи с длинными лезвиями, установленные в вертикальном положении, представляют опасность! Длинные и/или острые предметы, такие как разделочные ножи, необходимо укладывать горизонтально в верхнюю корзину.

Повреждение стеклянной посуды и других тарелок.

Возможные причины	Предлагаемый способ устранения
• Тип стекла или производственный процесс. Химический состав моющего средства. • Температура воды и продолжительность программы посудомоечной машины.	• Используйте стеклянную посуду или фарфоровые тарелки, которые, согласно указанию, изготовителя можно мыть в посудомоечной машине. • Используйте мягкое моющее средство, предназначенное для данного типа тарелок. При необходимости запросите дополнительную информацию у изготовителя моющего средства. • Выберите программу с пониженной температурой. • Для предотвращения повреждения извлекайте стеклянную посуду и приборы из посудомоечной машины как можно раньше после завершения программы.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 33 2015-04-20 7:07:34

Программы мытья

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Запуск цикла мытья

1. Выдвините нижнюю и верхнюю корзины, загрузите тарелки и задвиньте корзины в машину. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину, а затем верхнюю (см. раздел "Загрузка посуды в посудомоечную машину").
2. Засыпьте моющее средство (см. раздел "Использование моющего средства и умягчителя воды").
3. Вставьте вилку в розетку. Машину следует подключать к электросети 220-240 В переменного тока, 50 Гц, характеристики розетки 15 А, 250 В переменного тока. Для обеспечения надлежащего давления проверьте включение подачи воды.
4. Закройте дверцу, нажмите кнопку **POWER (ПИТАНИЕ)**, чтобы включить машину.
5. Нажмите кнопку **Программа**; программа мытья последовательно изменится следующим образом:

DW60H6050	**ЭКО → Экспресс → Быстрое мытье → Деликатная → Предварительное мытье → Интенсивное → Авто**
DW60H5050	**ЭКО → Экспресс → Деликатная → Предварительное мытье → Интенсивное → Авто**
DW60H3010	**ЭКО → Экспресс → Интенсивное**

При выборе программы мытья загорится соответствующий индикатор. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, чтобы начать выполнение цикла.

Если во время цикла мытья будет нажата кнопка **START (СТАРТ)**, индикатор работы перестанет мигать и каждую минуту будет звучать сигнал до повторного нажатия кнопки **START (СТАРТ)**.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ...

Предпосылка:

1. Запущенный цикл можно изменить только в том случае, если он был запущен недавно. В противном случае может уже быть выпущено моющее средство, а устройство может уже слить воду для мытья. В этом случае необходимо снова добавить моющее средство (см. раздел "Наполнение дозатора моющего средства").
2. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, после чего машина перейдет в режим ожидания, затем нажмите кнопку **Программа** и удерживайте ее более 3 секунд. После этого можно изменить программу, выбрав желаемую настройку цикла.

Если открыть дверцу во время мытья, машина приостановит работу. Индикатор программы перестанет мигать и каждую минуту будет звучать сигнал до закрытия дверцы. После закрытия дверцы машина автоматически возобновит работу через 3 секунды.
Если функция памяти неисправна, машина продолжит выполнение выбранной программы после отключения электропитания.

Добавление тарелки

Забытую тарелку можно добавить в любое время, пока не откроется дозатор моющего средства.

1. Нажмите кнопку **START (СТАРТ)**, затем медленно и аккуратно откройте дверцу, чтобы не обжечься горячим паром.
2. Когда из форсунок перестанет литься вода, можно полностью открыть дверцу.
3. Добавьте забытые тарелки.
4. Закройте дверцу. Посудомоечная машина начнет работу через 3 секунды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время мытья опасно открывать дверцу, поскольку можно обжечься горячей водой. Если открыть дверцу во время работы посудомоечной машины, сработает предохранительный механизм и выполнение цикла будет завершено.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 34 2015-04-20 7:07:34

В КОНЦЕ ЦИКЛА МЫТЬЯ

После завершения рабочего цикла прозвучит короткий звуковой сигнал и машина остановится. На цифровом дисплее отображается "**0**". Только в этом случае программа завершена.

1. Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку **POWER (ПИТАНИЕ)**.
2. Перекройте водопроводный кран!

⚠ **Аккуратно откройте дверцу. При открытии дверцы может выходить горячий пар!**

- Горячие тарелки чувствительны к ударам. Посуде следует дать остыть в течение приблизительно 15 минут, прежде чем извлекать из машины.
- Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте ее на несколько минут приоткрытой, прежде чем вынимать тарелки. В этом случае они лучше охладятся и просохнут.
- Разгрузка посудомоечной машины.

Наличие влаги внутри посудомоечной машины является нормальным.
Сначала разгрузите нижнюю корзину, а затем верхнюю. В этом случае вода не будет капать с верхней корзины на тарелки в нижней.

ТАБЛИЦА ЦИКЛОВ МЫТЬЯ

DW60H6050/DW60H5050

Программа	Описание цикла	Моющее средство (предварительное/ основное мытье) (г)	Время работы (мин.)	Энергопотребление (кВт/ч)	Вода (л)
Интенсивное	Предварительное мытье (50 °C)	5/30	175	1,65	18
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание				
	Полоскание (65 °C)				
	Сушка				
Интенсивное + Гигиена	Предварительное мытье (50 °C)	5/30	195	1,75	18
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание				
	Полоскание (70 °C)				
	Сушка				
ЭКО *	Предварительное мытье	5/27,5 (13 комплектов) 5/30 (14 комплектов)	183	1,04 (13 комплектов) 1,05 (14 комплектов)	12
	Мытье (45 °C)				
	Полоскание (65 °C)				
	Сушка				
ЭКО + Гигиена	Предварительное мытье	5/27,5 (13 комплектов) 5/30 (14 комплектов)	185	1,15 (13 комплектов) 1,20 (14 комплектов)	12
	Мытье (45 °C)				
	Полоскание (70 °C)				
	Сушка				
Деликатная	Предварительное мытье	5/30	115	0,9	14
	Мытье (40 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (60 °C)				
	Сушка				
Экспресс	Предварительное мытье	5/30	60	1	10,5
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание (60 °C)				
	Сушка				

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 35 2015-04-20 7:07:34

Программы мытья

Программа	Описание цикла	Моющее средство (предварительное/ основное мытье) (г)	Время работы (мин.)	Энергопотребление (кВт/ч)	Вода (л)
Экспресс + Гигиена	Предварительное мытье	5/30	70	1,25	10,5
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание (70 °C)				
	Сушка				
Быстрое мытье (DW60H6050)	Мытье (40 °C)	30	35	0,6	11,5
	Полоскание				
	Полоскание (45 °C)				
Быстрое мытье + Гигиена (DW60H6050)	Мытье (40 °C)	30	55	1,15	11,5
	Полоскание				
	Полоскание (70 °C)				
Авто	Предварительное мытье (45 °C)	5/30	120–180	0,9–1,3	8,5–12,5
	Авто (45–55 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (60 °C)				
	Сушка				
Авто + Гигиена	Предварительное мытье (45 °C)	5/30	120–180	0,9–1,3	8,5–12,5
	Авто (45–55 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (70 °C)				
	Сушка				

* EN 50242: данная программа представляет собой цикл проверки. Сведения для проверки на совместимость в соответствии с EN 50242.

- Вместимость: 12 комплектов посуды
- Положение верхней корзины: в нижнем положении
- Настройка ополаскивателя: 4

Время мойки может различаться в зависимости от напора и температуры подаваемой воды.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 36 2015-04-20 7:07:34

DW60H3010

Программа	Описание цикла	Моющее средство (предварительное/ основное мытье) (г)	Время работы (мин.)	Энергопотребление (кВт/ч)	Вода (л)
Интенсивное	Предварительное мытье (50 °C)	5/25 (1 или 2 прибора)	145	1,6	19,5
	Мытье (65 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание				
	Полоскание (65 °C)				
	Сушка				
Интенсивное+Неполная загрузка	Предварительное мытье (50 °C)	15 (1 прибор)	130	1,2	15
	Мытье (65 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (55 °C)				
	Сушка				
ЭКО	Предварительное мытье	5/25	175	1,02	12
	Мытье (50 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (65 °C)				
	Сушка				
ЭКО + Неполная загрузка	Предварительное мытье	15	150	0,85	11,5
	Мытье (50 °C)				
	Полоскание				
	Полоскание (60 °C)				
	Сушка				
Экспресс	Предварительное мытье (50 °C)	5/25	60	1	11
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание (60 °C)				
	Сушка				
Экспресс + Неполная загрузка	Предварительное мытье (50 °C)	15	60	0,85	10,5
	Мытье (60 °C)				
	Полоскание (55 °C)				
	Сушка				

Время мойки может различаться в зависимости от напора и температуры подаваемой воды.

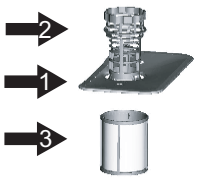
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 37 2015-04-20 7:07:34

Чистка и уход

ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Система фильтрации

Для удобства сливной насос и система фильтров находится в легко доступном месте внутри бака. Система фильтрации включает в себя три компонента: основной фильтр, фильтр грубой очистки и фильтр тонкой очистки.



1. **Основной фильтр**. Частицы пищи и грязи, улавливаемые этим фильтром, распыляются специальной форсункой в нижнем кронштейне распылителя и удаляются в слив.
2. **Фильтр грубой очистки**. Крупные частицы, такие как частицы костей или стекла, которые могут привести к засорению слива, улавливаются с помощью фильтра грубой очистки. Чтобы удалить частицы, которые уловил этот фильтр, аккуратно сожмите выступающие части в верхней части этого фильтра и выньте его.
3. **Фильтр тонкой очистки**. Этот фильтр улавливает остатки грязи и пищи в поддоне и предотвращает их повторное попадание на тарелки во время цикла мытья.

⚠ **ВНИМАНИЕ**! Не переворачивайте фильтр тонкой очистки.

Конструкция фильтра

Для получения наилучших результатов фильтр необходимо чистить. Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды, используемой для мытья, и обеспечивает возможность ее рециркуляции во время цикла мытья. Поэтому желательно удалять крупные частицы пищи, попавшие в фильтр, после каждого цикла мытья. Для этого промывайте полукруглый фильтр и крышку под проточной водой. Чтобы извлечь фильтр в сборе, поверните его в направлении против часовой стрелки и поднимите. Весь фильтр необходимо чистить регулярно.

Для чистки фильтра грубой очистки и тонкой очистки используйте чистящую щетку. Затем снова установите фильтр в сборе на место в посудомоечную машину, прижмите его и поверните в направлении часовой стрелки.

Запрещается использовать посудомоечную машину без фильтров. Неправильная установка фильтра может привести к ухудшению качества мытья, а также повреждению тарелок и приборов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Никогда не включайте посудомоечную машину без установленных фильтров. При чистке фильтров не повреждайте их. В противном случае фильтры перестанут работать должным образом, снизится качество мытья или будут повреждены внутренние детали.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 38 2015-04-20 7:07:34

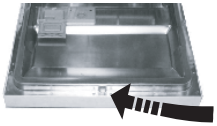
ЧИСТКА КРОНШТЕЙНОВ РАСПЫЛИТЕЛЕЙ

Необходимо регулярно производить чистку кронштейнов распылителей. В противном случае вещества, содержащиеся в жесткой воде, могут привести к засорению форсунок и подшипников. Чтобы извлечь средний кронштейн распылителя, удерживайте гайку и поверните кронштейн по часовой стрелке. Чтобы извлечь нижний кронштейн распылителя, потяните его вверх. Промойте кронштейны с мылом в теплой воде, используя мягкую щетку для чистки форсунок. После того, как кронштейны будут тщательно промыты, установите их на место.

ОЧИСТКА ДВЕРЦЫ

Для очистки области вокруг дверцы используйте только мягкую ткань, смоченную в теплой воде. Для предотвращения попадания воды в замок дверцы и электрические компоненты, не пользуйтесь никакими аэрозольными распылителями.

Кроме того, не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или губками для чистки внешних поверхностей, поскольку они могут поцарапать отделку. Некоторые бумажные полотенца также могут царапать или оставлять отметки на поверхности.



⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. Не пользуйтесь аэрозольными чистящими средствами для чистки панели дверцы. В противном случае можно повредить замок дверцы и электрические компоненты. Запрещается использовать абразивный агент или некоторые бумажные полотенца, поскольку они могут царапать поверхность из нержавеющей стали или оставлять пятна.

УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

Для очистки панели управления протрите ее слегка влажной тканью, а затем вытрите насухо. Для очистки внешней поверхности используйте хорошую полироль для бытовой техники.

Не пользуйтесь острыми предметами, губками или грубыми чистящими средствами для чистки каких-либо частей посудомоечной машины.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЗАМОРАЖИВАНИЯ

Если посудомоечная машина остается на зиму в неотапливаемом помещении, выполните следующие действия.

1. Отключить электропитание посудомоечной машины.
2. Перекрыть подачу воды и отсоединить подающий шланг от водопроводного крана.
3. Слить воду из подающего шланга и крана. (Для сбора воды используйте поддон.)
4. Снова подсоединить подающий шланг к водопроводному крану.
5. Удалить фильтр в нижней части бака и собрать губкой остатки воды.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 39 2015-04-20 7:07:34

Чистка и уход

ПОДДЕРЖАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

- **После каждого мытья**

  После каждого мытья перекройте подачу воды в машину и оставьте дверцу немного приоткрытой, чтобы внутри не скапливались влага и запахи.
- **Отсоедините вилку от розетки**

  Перед чисткой или обслуживанием всегда отсоединяйте вилку от розетки.
- **Не пользуйтесь растворителями или абразивными чистящими средствами**

  Не пользуйтесь растворителями или абразивными чистящими средствами для чистки корпуса и резиновых частей посудомоечной машины. Пользуйтесь только тряпкой и теплой мыльной водой Для удаления пятен на внутренней поверхности используйте ткань, смоченную в воде и небольшом количестве белого уксуса, или в чистящем средстве, специально предназначенном для чистки посудомоечных машин.
- **Когда вы уезжаете в отпуск**

  Когда вы уезжаете в отпуск, рекомендуется запустить цикл мытья с пустой посудомоечной машиной, а затем отсоединить вилку от розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу машины слегка приоткрытой. Благодаря этому уплотнения будут служить дольше, а внутри устройства не будут скапливаться запахи.
- **Перемещение устройства**

  Если потребуется переместить машину, удерживайте ее в вертикальном положении. Если это абсолютно необходимо, машину можно поставить на заднюю панель.
- **Уплотнения**

  Одна из причин образования запаха внутри посудомоечной машины – скопление остатков пищи внутри уплотнений. Чтобы предотвратить это, рекомендуется производить чистку с помощью влажной губки.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 40 2015-04-20 7:07:35

Поиск и устранение неисправностей

В соответствии с политикой непрерывного совершенствования и модернизации своей продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Посудомоечная машина не запускается	• Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель.	• Замените предохранитель или включите автоматический выключатель. Отключите другие приборы, подключенные к той же цепи, что и посудомоечная машина.
	• Не включено питание.	• Убедитесь в том, что посудомоечная машина включена, а дверца плотно закрыта. Убедитесь в том, что кабель питания правильно подключен к стенной розетке.
	• Низкое давление воды.	• Проверьте, подключен ли водопровод правильно и открыт ли водопроводный кран.
Сливной насос не останавливается	• Переполнение.	• Конструкция системы позволяет определить переполнение. В этом случае отключается циркуляционный насос и включается сливной насос.
Шум	• Некоторые шумы являются нормальными.	• Звук от измельчения мягкой пищи и открытия отсека с моющим средством.
	• Посуда неплотно установлена в корзинах или в корзину попал какой-то небольшой предмет.	• Убедитесь в том, что в посудомоечной машине все установлено устойчиво.
	• Жужжит двигатель.	• Посудомоечная машина используется нерегулярно. Если вы пользуетесь ей не часто, не забывайте каждую неделю заливать и сливать из нее воду, чтобы уплотнения оставались влажными.
Мыльная вода в баке	• Используется несоответствующее моющее средство.	• Во избежание образования пены используйте только специальное моющее средство для посудомоечной машины. • В этом случае откройте посудомоечную машину и дайте мыльной воде испариться. • Добавьте в бак 4,5 л холодной воды. Закройте посудомоечную машину до щелчка, а затем запустите цикл замачивания, чтобы слить воду. При необходимости повторите.
	• Пролился ополаскиватель.	• Если ополаскиватель пролился, его следует немедленно вытереть.
Испачкана внутренняя поверхность бака	• Использовалось моющее средство с красителем.	• Используйте моющее средство без красителей.
Тарелки не высохли	• Дозатор для ополаскивателя пуст.	• Долейте ополаскиватель в соответствующий отсек.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 41 2015-04-20 7:07:35

Поиск и устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Тарелки и столовые приборы не отмылись	• Выбрана неподходящая программа.	• Выберите программу более интенсивного мытья.
	• Неправильно загружена посуда.	• Убедитесь, что дозатор с моющим средством и кронштейны распылителя не перекрыты крупной посудой.
Пятна и пленка на стаканах и приборах	1. Очень жесткая вода. 2. Низкая температура подаваемой воды. 3. В посудомоечную машину загружено очень много посуды. 4. Неправильно загружена посуда. 5. Моющее средство старое или подмокло. 6. Дозатор для ополаскивателя пуст. 7. Неправильная дозировка моющего средства.	Чтобы удалить пятна со стеклянной посуды: 1. Извлеките всю металлическую посуду из посудомоечной машины. 2. Не добавляйте моющее средство. 3. Выберите более продолжительный цикл. 4. Запустите посудомоечную машину и дайте ей поработать около 18 – 22 минут. После этого она перейдет к основному циклу мытья. 5. Откройте дверцу и вылейте 2 чашки белого уксуса на дно бака посудомоечной машины. 6. Закройте дверцу и дождитесь, пока посудомоечная машина завершит цикл. Если с помощью уксуса не удалось добиться желаемого результата: Повторите вышеописанную процедуру, только в этот раз вместо уксуса используйте 1/4 чашки (60 мл) лимонной кислоты.
Помутнение стеклянной посуды	• Это происходит, когда вода мягкая и засыпано много моющего средства.	• При наличии мягкой воды используйте меньше моющего средства и выберите самый короткий цикл для мытья стеклянной посуды.
Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях	• Пятна от чая или кофе.	• Удалите пятна вручную, используя следующий раствор: 1/2 чашки отбеливателя на 3 чашки теплой воды. ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. После окончания цикла перед чисткой внутренних поверхностей необходимо подождать 20 минут, чтобы остыли нагревательные элементы. В противном случае возможны ожоги.
	• Большая концентрация железа в воде может приводить к появлению пленки.	• Потребуется обратиться в компанию, предоставляющую услуги по уменьшению жесткости воды, чтобы приобрести специальный фильтр.
Белая пленка на внутренней поверхности	• Минеральные вещества, присутствующие в жесткой воде.	• Для чистки внутренней поверхности используйте губку с моющим средством для посудомоечных машин. Обязательно надевайте резиновые перчатки. Не пользуйтесь другими чистящими средствами, кроме моющих веществ для посудомоечной машины. В противном случае может образовываться пена.
Не закрывается крышка отсека для моющего средства	• Переключатель установлен в положение, отличное от положения выключения.	• Поверните переключатель в положение выключения и сдвиньте фиксатор дверцы влево.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 42 2015-04-20 7:07:35

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
Осталось моющее средство в крышке дозатора	• Тарелки блокируют открывание крышки дозатора моющего средства.	• Повторно загрузите посуду правильно.
Пар	• Нормальное явление.	• Во время сушки и слива воды через вентиляционное отверстие выходит пар.
Черные или серые отметки на тарелках	• С тарелками контактировала посуда и приборы из алюминия.	• Удалите эти отметки, используя мягкое абразивное чистящее средство.
На дне бака остается вода	• Это нормально явление.	• Небольшое количество прозрачной воды вокруг сливного отверстия на дне бака обеспечивает смазку водяных уплотнений.
Утечка из посудомоечной машины	• Дозатор переполнен или пролит ополаскиватель.	• Будьте осторожны, не наливайте слишком много ополаскивателя в дозатор. Пролитый ополаскиватель может привести к повышенному пенообразованию или переполнению. Пролитый ополаскиватель следует вытереть влажной тканью.
	• Посудомоечная машина установлена неровно.	• Выровняйте посудомоечную машину.
Когда устройство включено, использование кнопок недоступно	• Дверца открыта.	• Если дверца открыта, использование всех кнопок, кроме кнопки **POWER (ПИТАНИЕ)** недоступно. Закройте дверцу и нажмите кнопку.
	• Выбрана функция Блокировка от детей.	• При выборе функции Блокировка от детей нажатие кнопок недоступно. Чтобы разблокировать данную функцию, удерживайте кнопки **Все в одном** и **Отложить запуск** в течение трех (3) секунд. Кроме того, для отключения функции Блокировка от детей можно отключить и подключить шнур питания.

На эффективность работы устройства может повлиять сбой подачи электроэнергии. Перед обращением в сервисный центр попробуйте выполнить другую программу.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 43 2015-04-20 7:07:35

Поиск и устранение неисправностей

КОДЫ ОШИБОК

При возникновении проблемы может отобразиться код ошибки со следующим значением.

КОДЫ		ЗНАЧЕНИЯ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ПРИМЕЧАНИЕ
DW60H6050 DW60H5050	DW60H3010			
4E		Ошибка подачи воды	Вода подается постоянно в течение 4 минут, или подача воды отсутствует на этапе, когда она должна производиться. Подается более 2 л воды за исключением этапа впуска воды. • Если уровень подачи воды ниже самого низкого уровня на этапе работы нагревателя, значит нагреватель не контролируется предохранительным клапаном. • Если уровень подачи воды выше самого низкого уровня на любом этапе, нагреватель контролируется тепловым датчиком.	DW60H6050 DW60H5050 DW60H3010
HE		Ошибка нагрева	Нагрев производится в течение 60 минут, но температура не достигает нужного уровня.	
LE		Ошибка протечки	Если переключатель протечки включен в течение 2 секунд. Если питание отключено и в это время происходит утечка, ошибка протечки не отображается. Однако, если дверца закрыта, при отключенном питании машина может автоматически слить воду в случае протечки.	
tE		Сбой температурного датчика	Сбои в работе температурного датчика (короткое замыкание/обрыв цепи)	

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. В случае утечки перекройте подачу воды и затем позвоните в сервисный центр. Если в нижнем поддоне имеется вода вследствие переполнения или небольшой утечки, то перед повторным запуском посудомоечной машины необходимо удалить воду.

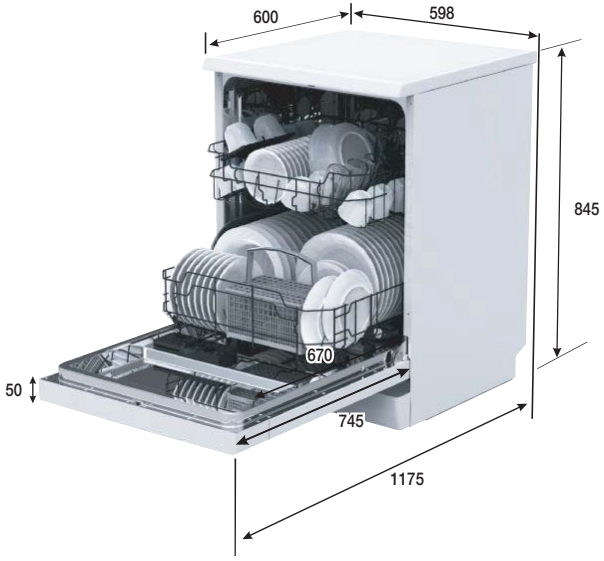
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 44 2015-04-20 7:07:35

Приложение

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DW60H3010FW / DW60H5050FW / DW60H5050FS / DW60H6050FW / DW60H6050FS	
Тип	Отдельная установка посудомоечной машины	
Питание	Только переменный ток 220–240 В, 50 Гц	
Давление воды	0,04–1,0 МПа	
Номинальная потребляемая мощность	1760–2100 Вт	
Подключение горячей воды	Макс. 60 °C	
Тип сушки	Система конденсирующего влагоотделителя	
Тип мытья	Распыление с помощью вращающегося сопла	
Размеры	598 x 600 x 845 мм (Ш×Г×В)	
Объем загрузки	DW60H6050	14 комплектов посуды
	DW60H5050	13 комплектов посуды
	DW60H3010	12 комплектов посуды
Масса	DW60H6050	54 кг, без упаковки
	DW60H5050	52 кг, без упаковки
	DW60H3010	43 кг, без упаковки

ГАБАРИТЫ ИЗДЕЛИЯ



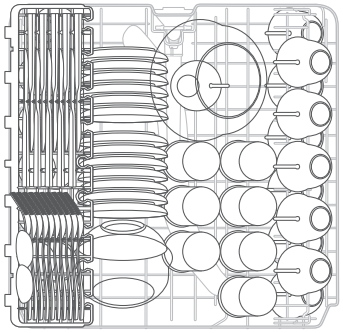
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 45 2015-04-20 7:07:35

Стандартное тестирование (DW60H3010)

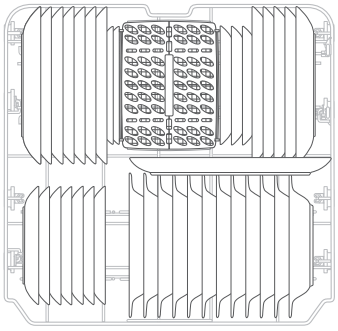
Сведения для проверки на совместимость в соответствии с EN 50242.
На рисунках ниже показано, как правильно загружать корзины в соответствии с европейскими стандартами (EN50242).

- Вместимость: 12 комплектов посуды
- Стандарт тестирования EN50242/ IEC60436
- Положение верхней корзины: в нижнем положении
- Цикл мытья: Экономичный
- Дополнительные параметры: нет
- Настройка ополаскивателя: 3
- Параметр умягчителя воды: H4
- Доза стандартного моющего средства: 5 г для предварительного мытья + 25 г для основного мытья
- Для получения информации о размещении предметов см. рис. ниже

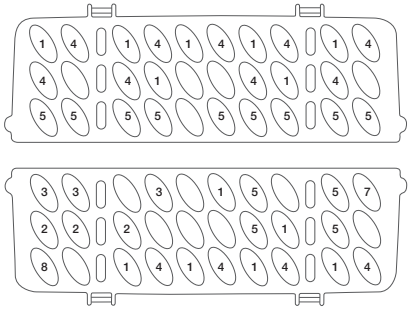
<Верхняя корзина>



<Нижняя корзина>



<Корзина для столового серебра>



1	Столовые ложки	
2	Вилки	
3	Ножи	
4	Чайные ложки	
5	Десертные ложки	
6	Сервировочные ложки	
7	Сервировочные вилки	
8	Половники	

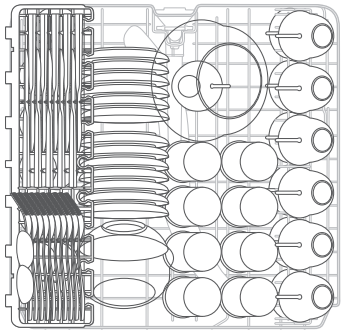
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 46 2015-04-20 7:07:35

Стандартное тестирование (DW60H5050)

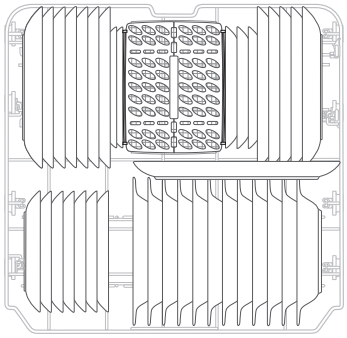
Сведения для проверки на совместимость в соответствии с EN 50242.
На рисунках ниже показано, как правильно загружать корзины в соответствии с европейскими стандартами (EN50242).

- Вместимость: 13 комплектов посуды
- Стандарт тестирования EN50242/ IEC60436
- Положение верхней корзины: в нижнем положении
- Цикл мытья: Экономичный
- Дополнительные параметры: нет
- Настройка ополаскивателя: 3
- Параметр умягчителя воды: H4
- Доза стандартного моющего средства: 5 г для предварительного мытья + 27,5 г для основного мытья
- Для получения информации о размещении предметов см. рис. ниже

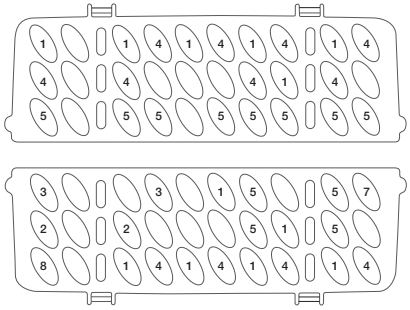
<Верхняя корзина>



<Нижняя корзина>



<Корзина для столового серебра>



1	Столовые ложки	
2	Вилки	
3	Ножи	
4	Чайные ложки	
5	Десертные ложки	
6	Сервировочные ложки	
7	Сервировочные вилки	
8	Половники	

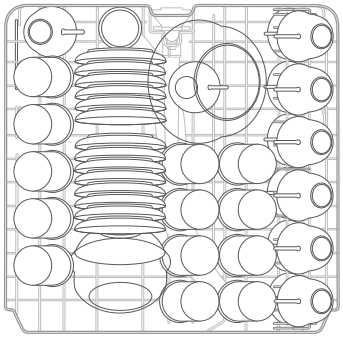
DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 47 2015-04-20 7:07:36

Стандартное тестирование (DW60H6050)

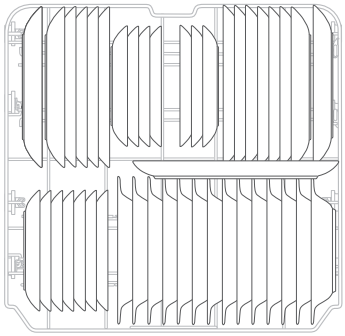
Сведения для проверки на совместимость в соответствии с EN 50242.
На рисунках ниже показано, как правильно загружать корзины в соответствии с европейскими стандартами (EN50242).

- Вместимость: 14 комплектов посуды
- Стандарт тестирования EN50242/ IEC60436
- Положение верхней корзины: в нижнем положении
- Цикл мытья: Экономичный
- Дополнительные параметры: нет
- Настройка ополаскивателя: 3
- Параметр умягчителя воды: H4
- Доза стандартного моющего средства: 5 г для предварительного мытья + 30 г для основного мытья
- Для получения информации о размещении предметов см. рис. ниже

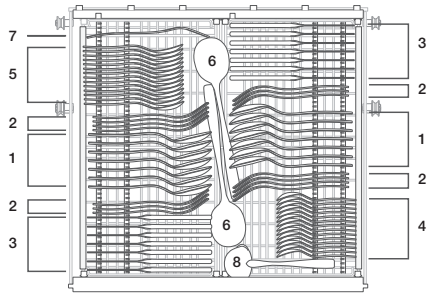
<Верхняя корзина>



<Нижняя корзина>



<Корзина для столового серебра>



1	Столовые ложки	
2	Вилки	
3	Ножи	
4	Чайные ложки	
5	Десертные ложки	
6	Сервировочные ложки	
7	Сервировочные вилки	
8	Половники	

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 48 2015-04-20 7:07:36

Технические данные изделия

ПОЛОЖЕНИЕ (ЕС) № 1059/2010

Поставщик		SAMSUNG	SAMSUNG	SAMSUNG
Название модели		DW60H3010FW	DW60H5050FW DW60H5050FS	DW60H6050FW DW60H6050FS
Вместимость (в комплектах посуды)		12	13	14
Класс энергетической эффективности		A+	A+	A+
Годовое энергопотребление, (AE c) (кВ/ч/год) [1)]		289	295	298
Энергопотребление при стандартном цикле, (E t) (кВ/ч)		1,02	1,04	1,05
Энергопотребление в выключенном состоянии, P o (Вт)		0,45	0,45	0,45
Энергопотребление при простое, P l (Вт)		0,49	0,49	0,49
Годовое потребление воды (AW c), (л/год) [2)]		3920	3360	3360
Класс эффективности сушки: от A (наиболее эффективный) до G (наименее эффективный)		A	A	A
Стандартная программа [3)]		Экономичный	Экономичный	Экономичный
Время программы при стандартном цикле (мин.)		175	183	183
Продолжительность режима простоя, (T l) (мин)		Неограниченно	Неограниченно	Неограниченно
Уровень акустических шумов (дБа на 1 пВт)		52	46	46
Установка	**Встроенная**			
	Встраиваемая	Да	Да	Да
	Отдельное размещение	Да	Да	Да

1) основано на 280 стандартных циклах мойки с холодной водой и низким энергопотреблением. Действительное энергопотребление зависит от того, как машина будет использоваться.
2) основано на 280 стандартных циклах мойки. Действительное потребление воды зависит от того, как машина будет использоваться.
3) "Стандартная программа" - это стандартный цикл мойки, к которому относятся сведения, указанные на ярлыке и в техническом описании изделия. Этот цикл подходит для мытья среднезагрязненной посуды и является наиболее эффективным по сочетанию потребления электроэнергии и воды.
4) Время мойки может различаться в зависимости от напора и температуры подаваемой воды.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 49 2015-04-20 7:07:36

Важные термины

1. Циркуляционный насос	Насос, который всасывает воду из нижней части машины и с помощью высокого давления подает ее по внутренним трубкам в верхние, средние и нижние сопла.
2. Сливной насос	Насос, который выводит из машины грязную воду, появляющуюся в процессе мытья.
3. Нагреватель	Нагреватель расположен у водных трубок внутри посудомоечной машины. Он нагревает текущую по трубкам воду для увеличения эффективности мытья.
4. Расходомер	Отображает количество подаваемой воды, основываясь на показаниях датчика, расположенного рядом с впускным клапаном и учитывающего выбросы воды.
5. Распределитель	Расположен у выходного конца поддона внутри машины. Включает или выключает поток воды, поступающий в нижнюю часть машины. (Данная модель не снабжена этим компонентом)
6. Дозатор	Расположен у резервуаров с моющим средством и ополаскивателем. Дозатор автоматически подает моющее средство и ополаскиватель в процессе мытья по мере необходимости.
7. Комплект емкостей	Комплекс элементов из нержавеющей стали, составляющий внутренний каркас посудомоечной машины.
8. Комплект поддона	Емкость внутри машины, в которой собирается вода. Подаваемая в машину вода собирается в поддоне после прохождения цикла. Поддон соединяется с циркуляционным насосом и сливным насосом.
9. Комплект передней панели	Комплекс элементов из нержавеющей стали, составляющий внутренний каркас передней двери.
10. Основание	Пластиковые элементы, составляющие каркас основания машины.
11. Комплект корзин	Верхние и нижние полки, на которые ставится посуда.
12. Средние / нижние сопла	Отмывают посуду, вращаясь и подавая воду под высоким давлением.
13. Выходная трубка	Трубка, которая уравновешивает давление воздуха, создавая выход воздуха, расширяющегося при высокой температуре во время мытья и ополаскивания, наружу.
14. Переключатель блокировки дверцы	Определяет, закрыта или открыта дверца машины; если дверца открывается во время выполнения цикла мытья, цикл приостанавливается.

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 50 2015-04-20 7:07:37

Примечание

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 51 2015-04-20 7:07:37

Обратитесь в компанию SAMSUNG WORLD WIDE

Если у вас есть вопросы или предложения относительно продукции Samsung, обратитесь в центр обслуживания клиентов компании SAMSUNG.

DD81-01651D-01

DD81-01651D-01_RU (Israel).indd 52 2015-04-20 7:07:37

DW60H3010FW
DW60H5050FW
DW60H5050FS
DW60H6050FW
DW60H6050FS

מדיח כלים

מדריך למשתמש

דמיין את האפשרויות

אנו מודים לך על שרכשת מוצר מבית Samsung.

SAMSUNG

CE

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 1 2015-04-21 2:46:02

הוראות בנושא בטיחות

ברכותינו על רכישת מדיח הכלים החדש מבית Samsung. מדריך למשתמש זה מכיל מידע חשוב בנוגע להתקנה, לשימוש ולטיפול במכשיר. הקדש זמן לקריאת מדריך זה כדי להפיק את המרב מיתרונותיו וממאפייניו הרבים של מדיח הכלים.

מה עליך לדעת בנוגע להוראות הבטיחות

קרא בעיון מדריך למשתמש זה כדי לוודא שאתה יודע כיצד להפעיל בבטחה וביעילות את מגוון המאפיינים והתכונות של המכשיר החדש ושמור את המדריך במקום בטוח בקרבת המכשיר לצורך התייחסות עתידית. השתמש במכשיר רק למטרות שלשמן הוא נועד כפי שמתואר במדריך למשתמש זה.

אזהרות והוראות בטיחות חשובות במדריך זה אינן מכסות את כל התנאים והמצבים האפשריים שעשויים לקרות. על אחריותך להשתמש בהיגיון פשוט ובכל אמצעי הזהירות בעת התקנה, תחזוקה, והפעלת מדיח הכלים.

מכיוון שהוראות ההפעלה הבאות מתייחסות לדגמים שונים, מאפייני מדיח הכלים עשויים להיות שונים במעט מאלו המתוארים במדריך זה וייתכן שלא ניתן ליישם את כל סימני האזהרה. אם יש לך שאלות או דאגות, פנה למרכז השירות הקרוב לביתך או קבל עזרה ומידע באופן מקוון באתר www.samsung.com.

סמלים ואמצעי זהירות חשובים בנוגע לבטיחות

סמלי בטיחות חשובים

אזהרה	סכנות או והרגלי עבודה לא בטיחותיים העלולים לגרום לפציעה גופנית חמורה ו/או לנזק לרכוש.
זהירות	סכנות או הרגלי עבודה לא בטיחותיים העלולים לגרום פציעה גופנית ו/או לנזק לרכוש.
זהירות	כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, לפיצוץ, להתחשמלות או לפציעה גופנית בעת שימוש במדיח הכלים, פעל על-פי אמצעי הזהירות הבסיסיים:
	אין לנסות.
	אין לפרק.
	אין לגעת.
	פעל בהתאם להנחיות.
	נתק את תקע החשמל מהשקע בקיר.
	ודא שהמכשיר מוארק כדי למנוע התחשמלות.
	פנה למרכז השירות לקבלת עזרה.
	הערה

סמלי האזהרה נועדו להגן עליך ועל משתמשים אחרים מפני פציעה גופנית.
פעל על-פיהם.

שמור על הוראות אלה במקום בטוח וודא שגם משתמשים חדשים יקראו אותן. העבר את ההוראות לבעלי המכשיר הבאים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 2 2015-04-21 2:46:10

⚠ אזהרה כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, להתחשמלות או לפציעה גופנית בעת השימוש במכשיר, פעל על-פי אמצעי הזהירות הבסיסיים, ביניהם:

מכשיר זה אינו מיועד לשימושם של אנשים (לרבות ילדים) בעלי יכולות גופניות, תחושתיות או מנטליות מוגבלות, או למי שאין בידם הניסיון והידע, אלא בכפוף להשגחה או לקבלת הוראות בדבר השימוש במכשיר מאדם האחראי לבטיחותם.

יש להשגיח על הילדים כדי להבטיח שאינם משחקים עם המכשיר.

לשימוש באירופה: ילדים בני 8 ומעלה וכן אנשים בעלי מוגבלויות גופניות, תחושתיות או נפשיות או ללא ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר רק לאחר פיקוח והדרכה בנוגע לשימוש בטוח במכשיר ולאחר הבהרת כל הסכנות הכרוכות בשימוש שלא בהתאם לכללי הזהירות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר. ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על-ידי ילדים ללא השגחת מבוגר.

אם כבל אספקת החשמל ניזוק, יש להחליפו על-ידי היצרן, נציג שירות שלו או אדם בעל הסמכה דומה כדי למנוע סכנה.

עם מכשירים שבחלקם התחתון פתחי אוורור - יש לוודא ששטיח אינו חוסם את הפתחים.

יש להשתמש בערכות הצינורות החדשות המגיעות עם המכשיר; אין לעשות שימוש חוזר בערכות צינורות ישנות.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 3 2015-04-21 2:46:10

הוראות בנושא בטיחות

זהירות: למניעת סכנות כתוצאה מאיפוס בשוגג של המפסק התרמי, אין לספק למכשיר זה חשמל דרך התקן מיתוג חיצוני, כגון קוצב זמן, או לחברו למעגל שנסגר ונפתח וסירוגין.

אין להשאיר את הדלת פתוחה כדי למנוע מעידה.

אזהרה: יש למקם סכינים וכלים חדים אחרים בסלסילה כשהקצוות החדים מופנים כלפי מטה או להניח אותם לרוחב.

מכשיר זה נועד לשימוש ביתי ולשימושים אחרים, כגון:

- במטבחוני עובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות;
- בחוות;
- לשירות אורחים במלונות, במלוניות ובסביבות אירוח נוספות;
- לשירות בבתי מלון המציעים לינה וארוחת בוקר.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 4 2015-04-21 2:46:10

הוראות בעת השימוש במדיח הכלים

מדיח כלים זה אינו מיועד לשימוש מסחרי. מכשיר זה מיועד לשימוש בבתים ובסביבות עבודה ומגורים דומים כגון:

- חנויות
- משרדים ואולמות תצוגה

ועל-ידי מתארחים במקומות כגון:

- אכסניות ובבתי הארחה.

יש להשתמש במכשיר זה בתור מכשיר ביתי בלבד כפי שצוין במדריך למשתמש זה, לניקוי כלים וסכו"ם ביתיים.
כל שימוש אחר אינו נתמך על-ידי היצרן ועלול להיות מסוכן.

היצרן לא יישא באחריות לנזקים הנגרמים כתוצאה משימוש או מהפעלה שגויים או בלתי הולמים.

אזהרה
אין להשתמש בחומרים ממיסים במדיח הכלים. סכנת התפוצצות.

אזהרה
אין לשאוף או לבלוע את חומר ההדחה של מדיח הכלים. חומרי הדחה המיועדים למדיחי כלים מכילים מרכיבים מגרים ומאכלים שעלולים לגרום לכוויות באף, בחלל הפה ובגרון במקרה של בליעה או אף לגרום להפרעות נשימה. במקרה של בליעה או שאיפה של חומר הדחה, יש לפנות מיד לייעוץ רפואי.

זהירות
הימנע מלהשאיר את דלת המדיח פתוחה ללא צורך מכיוון שאתה עלול למעוד עליה.

זהירות
אין לשבת על הדלת כאשר היא פתוחה או להישען עליה. הדבר עלול לגרום להתהפכות המדיח ובכך עלול להיגרם נזק למדיח ואף פגיעה גופנית.

השתמש רק בחומר ההדחה ובנוזל ההברקה המיועדים למדיחי כלים ביתיים. אין להשתמש בנוזל להדחת כלים.

זהירות
אין להשתמש בחומר ניקוי חומצתי חזק.

אין למלא את מכל נוזל ההברקה באבקה או בחומר הדחה נוזלי. הדבר לגרום נזק חמור למכל.

זהירות
מילוי מכל המלח שלא בכוונה באבקה או בחומר הדחה נוזלי למדיח כלים יגרום נזק למרכך המים. ודא שבחרת באריזת המלח הנכונה למדיח כלים לפני מילוי מכל המלח.

השתמש רק במלח גס מיוחד למדיח כלים לצורך הפעלה מחדש, מכיוון שסוגי מלח אחרים מכילים חומרים שאינם נמסים במים והם עלולים לפגוע בפעולתו של מרכך המים.

זהירות
במדיח המצויד בסלסילת סכו"ם (בהתאם לדגם), הסכו"ם מתנקה ומתייבש טוב יותר אם מעמידים אותו בתוך הסלסלה עם הידיות כלפי מטה. אולם, כדי למנוע פציעה, סדר את הסכינים, המזלגות וכו' כאשר הידיות כלפי מעלה.

אל תדיח במדיח כלי פלסטיק שאינם עמידים במים חמים, כגון מכלים או סכו"ם וכלים לשימוש חד-פעמי.
הטמפרטורות הגבוהות במדיח הכלים עלולות לגרום עיוותים לכלים אלו או להמיס אותם.

בדגמים הכוללים את הפונקציה Delay Start (השהיית התחלה), ודא שמכל חומר ההדחה יבש לפני מילוי חומר הדחה. ייבש במקרה הצורך. אם תמלא חומר הדחה במכל רטוב, החומר עלול לגרום לסתימה, וייתכן שלא יתפזר כראוי.

אזהרה
יש למקם סכינים וכלים חדים אחרים בסלסילה כשהקצוות החדים מופנים כלפי מטה או להניח אותם לרוחב.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 5 2015-04-21 2:46:10

הוראות בנושא בטיחות

הוראות בנוגע לבטיחות ילדים

אזהרה

מכשיר זה אינו צעצוע! כדי למנוע סכנת פציעה, הרחק ילדים מהמכשיר ואל תאפשר להם לשחק במדיח הכלים או בקרבתו או להשתמש בבקרי המכשיר. ילדים לא מבינים את הסכנות האפשריות של נגיעה במכשיר. יש להשגיח עליהם במשך כל זמן העבודה במטבח.
קיימת גם סכנה שילדים המשחקים במדיח כלים יסגרו את עצמם בתוכו.

אזהרה

ילדים בני 8 ומעלה וכן אנשים בעלי מוגבלויות גופניות, תחושתיות או נפשיות או ללא ניסיון וידע, יכולים להשתמש במכשיר רק לאחר פיקוח והדרכה בנוגע לשימוש בטוח במכשיר ולאחר הבהרת כל הסכנות הכרוכות בשימוש שלא בהתאם לכללי הזהירות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
ניקוי ותחזוקת המשתמש לא יבוצעו על-ידי ילדים ללא השגחת מבוגר.

אזהרה

ילדים בוגרים יכולים להשתמש במדיח הכלים רק לאחר שהבהרת להם כיצד להפעיל את המכשיר ווידאת שהם מסוגלים להשתמש במכשיר בבטחה ושהם מודעים לסכנות הכרוכות בשימוש בלתי הולם.

אזהרה

הרחק ילדים מחומרי הדחה! חומרי הדחה המיועדים למדיחי כלים מכילים מרכיבים מגרים ומאכלים שעלולים לגרום לכוויות באף, בחלל הפה ובגרון במקרה של בליעה או אף לגרום להפרעות נשימה.
יש להרחיק ילדים מהמדיח כשדלתו פתוחה.
עדיין עשויות להימצא שאריות חומר הדחה בתא.
אם ילד בלע או שאף חומר הדחה, יש לפנות מיד לייעוץ רפואי.W

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 6 2015-04-21 2:46:11

הוראות להתקנת מדיח הכלים

אזהרה

לפני התקנת המכשיר, ודא שלא נגרם לו נזק חיצוני כלשהו. בשום מקרה אין להשתמש במכשיר פגום. שימוש במכשיר פגום עלול להיות מסוכן.

זהירות

יש לחבר את מדיח הכלים לאספקת החשמל באמצעות שקע מתאים המבוקר באמצעות מפסק. שקע החשמל חייב להיות נגיש בקלות לאחר התקנת המדיח, כך שניתן יהיה לנתק את המדיח ממקור אספקת החשמל בכל עת. (עיין בסעיף **"חלקים ומאפיינים"** בעמוד **10**.)

אזהרה

ודא שלא קיימים שקעי חשמל מאחורי מדיח הכלים. קיימת סכנה של חימום יתר ופריצת אש אם מדיח הכלים יידחף כנגד תקע החשמל.

אזהרה

אל תתקין את מדיח הכלים מתחת לכיריים. הטמפרטורות הגבוהות המוקרנות לעתים מהכיריים עלולות לגרום נזק למדיח. מאותה הסיבה אל תתקין את המדיח בקרבת מכשירים עם אש גלויה או מכשירים אחרים המקרינים חום, כגון מכשירי חימום וכו'.

אל תחבר את מדיח הכלים לאספקת החשמל הראשית לפני השלמת כל פעולות ההתקנה וכיוונן קפיצי הדלת.

זהירות

לפני חיבור המכשיר, ודא שנתוני החיבור הנקובים בתווית הנתונים, (מתח ועומס מחובר) תואמים למתח אספקת החשמל הראשית. במקרה של ספק, היוועץ בחשמלאי מוסמך.

בטיחותו החשמלית של המכשיר מובטחת רק כאשר הוא מחובר למערכת הארקה תקנית. חשוב מאד לבצע באופן קבוע בדיקות של דרישות הבטיחות ואכיפתן. במקרה של ספק כלשהו בנוגע למערכת החשמל בביתך, היוועץ בחשמלאי מוסמך.
לא תחול על היצרן חבות כלשהי בגין השלכות של הארקה שאינה מספקת (כגון סכנת התחשמלות).

זהירות

אל תחבר את המכשיר לאספקת החשמל הראשית באמצעות שקע מפצל או כבל מאריך. השימוש בשקע מפצל או בכבל מאריך לא מבטיח את בטיחות המכשיר הנדרשת (כגון, סכנה מפני התחממות יתר).

ניתן להתקין מכשיר זה במתקנים ניידים כגון כלי שיט לאחר ביצוע הערכת סיכון על-ידי מהנדס מוסמך.

זהירות

גוף הפלסטיק של קופסת מחבר אספקת המים כולל רכיבים חשמליים. אין להטביל את גוף הפלסטיק של הקופסה במים.

בתוך הצינור של מערכת ההגנה מפני נזילת מים (Aqua-Stop) עוברים חוטי חשמל. לעולם אין לחתוך את צינור אספקת המים, גם אם הוא ארוך מידי.

התקנה, תחזוקה ותיקונים יבוצעו על-ידי אדם מורשה ומוסמך בלבד, תוך הקפדה על תקני הבטיחות החלים במדינה ובאזור. תיקונים ועבודות אחרות שמבוצעים על-ידי אנשים שאינם מוסמכים לכך, עלולים להוות סכנה. היצרן לא יישא באחריות לעבודה לא מורשית.

זהירות

מערכת ההגנה המובנית להבטחת האטימות למים מגינה מפני נזקי מים כאשר מתקיימים התנאים הבאים:

- המדיח והצנרת מותקנים נכון.
- המדיח מתוחזק בצורה נאותה וחלקים פגומים מוחלפים מיד כשמתגלה בהם פגם כלשהו.
- ברז המים נסגר כאשר לא נעשה זמן רב שימוש במדיח (למשל, במהלך חגים).
- מערכת הבטחת האטימות למים מופעלת גם כשהמדיח כבוי. אולם, עליו להיות מחובר לאספקת החשמל.

אזהרה

שימוש במכשיר פגום עלול להיות מסוכן. אם מדיח הכלים נפגם, נתק אותו מרשת החשמל ופנה לספק או למחלקת השירות.

תיקונים לא מורשים עלולים לחשוף את המשתמש לסיכונים בלתי צפויים. היצרן לא יישא באחריות לסיכונים אלה. התיקונים יבוצעו על ידי טכנאי מוסמך בלבד.

את החלקים הפגומים יש להחליף אך ורק בחלקי חילוף מקוריים. חיבור חלקים אלה בלבד מבטיח את התאמת המכשיר לתקני הבטיחות.

יש לנתק תמיד את מדיח הכלים מאספקת החשמל לצורך עבודות תחזוקה (כבה את המפסק והוצא את התקע).

זהירות

אם כבל החיבור ניזוק, יש להחליפו בכבל מיוחד, הזמין אצל היצרן. מטעמי בטיחות, רק טכנאי מורשה או נציג מחלקת השירות רשאים לחבר את כבל החשמל.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 7 2015-04-21 2:46:11

הוראות בנושא בטיחות

במדינות עם אזורים החשופים לפלישת חרקים או מזיקים אחרים, הקפד לשמור על ניקיון המדיח וסביבתו. כל נזק שייגרם מחרקים או מזיקים אחרים אינו מכוסה על-ידי האחריות.

במקרה של כשל או למטרות ניקוי, המכשיר מנותק לחלוטין מאספקת החשמל כאשר:

- המפסק כבוי והתקע אינו נמצא בשקע, או
- המכשיר מנותק מרשת החשמל, או
- הנתיך בלוח החשמל מנותק, או
- הנתיך המתברג הוסר (במדינות שבהם הדבר ישים).

אין לבצע תיקונים במכשיר, רק אם הוסמכת לעשות זאת על-ידי היצרן.

לעולם אין לפתוח את מארז/כיסוי המכשיר.
התעסקות עם חיבורים או רכיבים חשמליים וחלקים מכניים היא מסוכנת ביותר ועלולה לגרום לכשלים תפעוליים או להתחשמלות.

כל זמן שהמכשיר מכוסה במסגרת האחריות, רק טכנאי שמוסמך על-ידי היצרן יכול לבצע את התיקונים. אחרת, האחריות לא תהיה תקפה.

בעת התקנת המוצר, ודא כי קיים מרווח בחלקו העליון, השמאלי, הימני והאחורי של המוצר כדי להבטיח אוורור נאות.
אם לא קיים מרווח מספק בין המוצר לכיור, הדבר עלול לגרום נזק לכיור או להיווצרות עובש.

ודא שההגדרה של דרגת קשיות המים במדיח תואמת לזו שבאזור מגוריך. (עיין בסעיף "**מרכך המים**" בעמוד **20**.)

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 8 2015-04-21 2:46:11

תוכן העניינים

חלקים ומאפיינים 10
10 מאפייני מדיח הכלים
13 לוח הבקרה
15 תצוגות

התקנת מדיח הכלים 17
17 אספקה וניקוז של מים
19 חיבור צינורות לניקוז מים
19 מיקום המכשיר
19 הפעלת מדיח הכלים

שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים 20
20 מרכך המים
21 טעינת מלח במרכך
22 מילוי המכל של נוזל ההברקה
24 פעולת נוזל ההדחה
26 אופן השימוש באפשרות Multi in 1 (פעולה משולבת)

טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים 27
27 טעינת כלים בסלסילה העליונה
29 טעינת כלים בסלסילה התחתונה
29 יתדות מתקפלות בסלסילה התחתונה
30 סלסילת הסכו"ם
32 כלי הסכו"ם/הכלים הבאים

תוכניות הדחה 33
33 הפעלת המכשיר
33 החלפת תוכנית...
34 בסופו של מחזור שטיפה
34 טבלת מחזורי שטיפה

ניקוי ותחזוקה 37
37 ניקוי המסננים
38 ניקוי זרועות ההתזה
38 ניקוי הדלת
38 טיפול במדיח הכלים
38 הגנה מפני קפיאה
39 שמירה על תקינות מדיח הכלים

פתרון בעיות 40
40 לפני פניה לקבלת שירות
43 קודי שגיאה

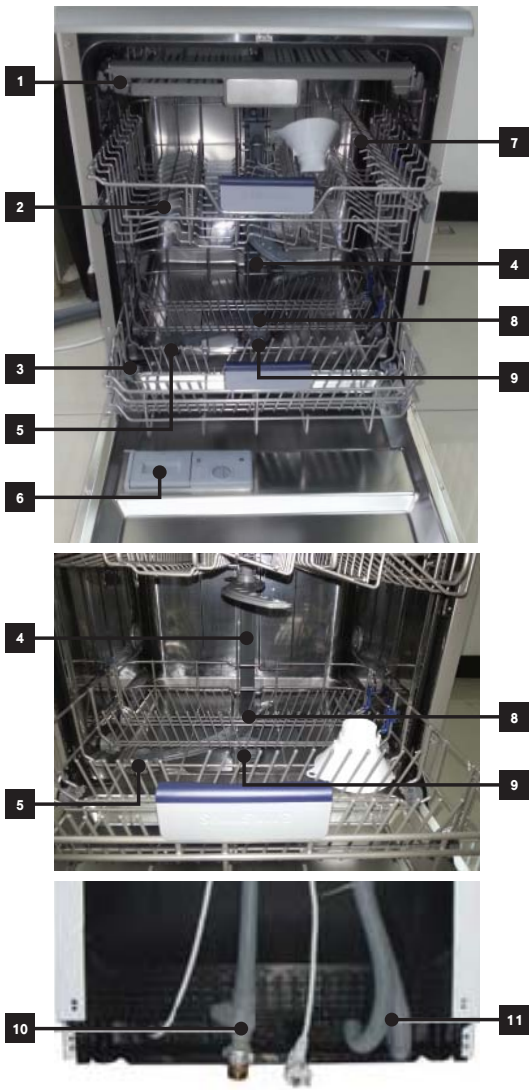
נספח 44
44 מפרטים
44 ממדי המוצר

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 9 2015-04-21 2:46:12

חלקים ומאפיינים

מאפייני מדיח הכלים

מבט מלפנים ומאחור (DW60H6050)

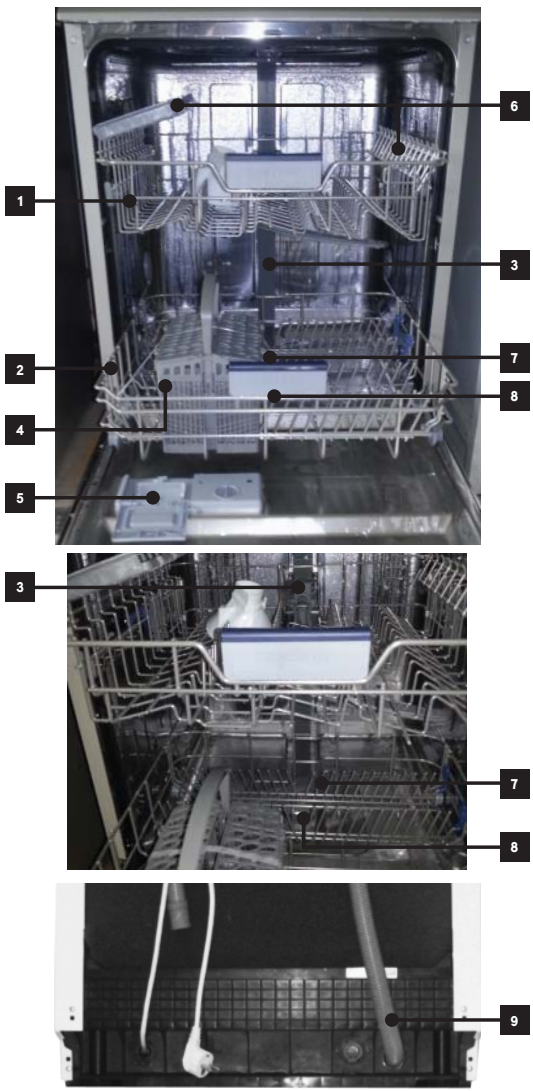


1	המגש השלישי
2	סלסילה עליונה
3	סלסילה תחתונה
4	הפייה של צינור המים
5	מכל המלח
6	מכל חומר ההדחה
7	מדף לספלים וכוסות
8	זרועות התזה
9	מכלול המסנן
10	צינור אספקת מים
11	צינור ניקוז

אביזרים - מדריך למשתמש, משפך מלח, סלסילת סכו"ם.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 10 2015-04-21 2:46:12

מבט מלפנים ומאחור (DW60H5050)



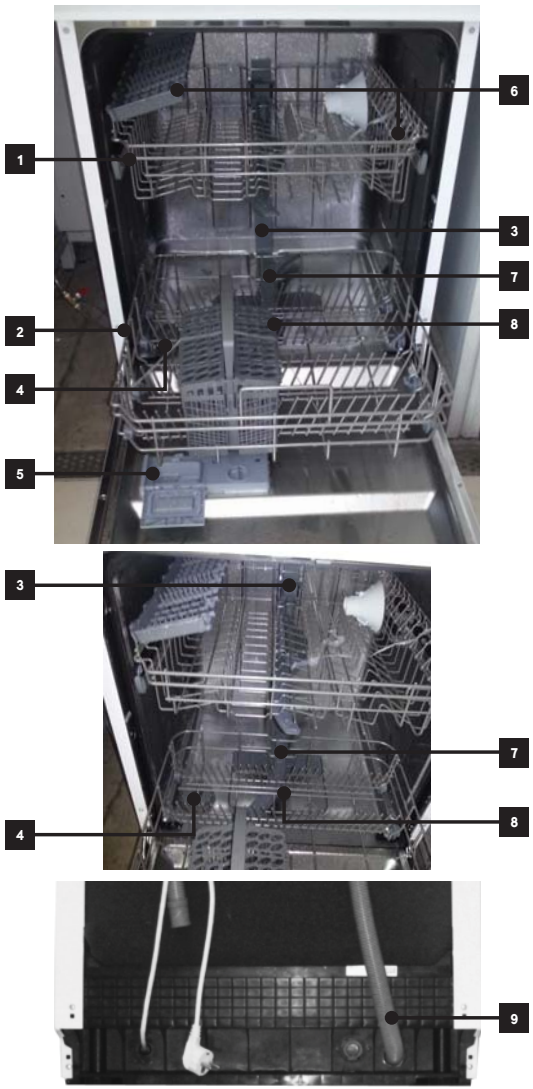
1	סלסילה עליונה
2	סלסילה תחתונה
3	הפייה של צינור המים
4	מכל המלח
5	מכל חומר ההדחה
6	מדף לספלים וכוסות
7	זרועות התזה
8	מכלול המסנן
9	צינור ניקוז

אביזרים - מדריך למשתמש, משפך מלח, סלסילת סכו"ם.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 11 2015-04-21 2:46:12

חלקים ומאפיינים

מבט מלפנים ומאחור (DW60H3010)



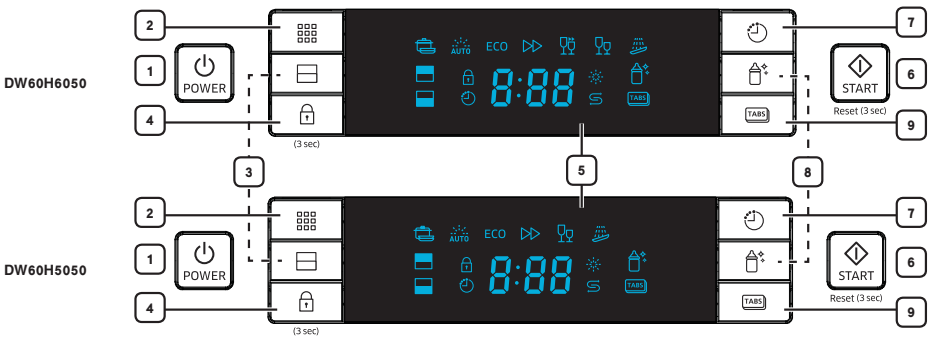
1	סלסילה עליונה
2	סלסילה תחתונה
3	הפייה של צינור המים
4	מכל המלח
5	מכל חומר ההדחה
6	מדף לספלים וכוסות
7	זרועות התזה
8	מכלול המסנן
9	צינור ניקוז

אביזרים - מדריך למשתמש, משפך מלח, סלסילת סכו"ם.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 12 2015-04-21 2:46:13

לוח הבקרה

DW60H6050/DW60H5050



1	**לחצן POWER (הפעלה/כיבוי)**	לחץ על לחצן זה כדי להפעיל את מדיח הכלים. המסך יואר.
2	**לחצן PROGRAM (תוכנית)**	לחץ על לחצן זה כדי לבחור תוכנית הדחה.
3	**לחצן HALF LOAD (חצי כמות)**	לכמות קטנה של פריטים המיועדים לטעינה במדיח, השתמש בסלסילה העליונה או התחתונה בלבד לחיסכון באנרגיה. לחץ על הלחצן Half Load (חצי כמות) כדי לבחור בסלסילה העליונה או התחתונה.
4	**הלחצן CHILD LOCK (נעילה מפני ילדים)**	אפשרות זו מאפשרת לך לנעול אל לחצני לוח הבקרה כדי שילדים לא יוכלו ללחוץ על הלוח ולהפעיל את המדיח בטעות. כדי לנעול את לחצני לוח הבקרה ולבטל את נעילתם, לחץ על שני הלחצנים **Child Lock (נעילה מפני ילדים)** למשך שלוש (3) שניות.
5	**חלון התצוגה**	מחוון הפעולה, זמן ההשהייה, קודי שגיאה וכולי.
6	**הלחצן START (התחלה)**	כאשר המדיח מופעל, סגור את הדלת ובחר את מחזור השטיפה ואת האפשרויות הרצויות. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** כדי להתחיל את מחזור השטיפה. כאשר ברצונך להפסיק את מדיח הכלים כשהוא כבר פועל, לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** והקפד לפתוח את הדלת לאט ובזהירות. ניתן לאפס את המכשיר על-ידי לחיצה על הלחצן **Start (התחלה)** למשך 3 שניות בזמן ההדחה. לאחר האיפוס, מדיח הכלים למצב ההתחלתי, למעט הגדרת צריכת המלח של מרכך המים.
7	**הלחצן DELAY START (השהיית התחלה)**	לחץ על לחצן זה כדי להגדיר בכמה שעות ברצונך להשהות את ההדחה. ניתן להשהות את תחילת ההדחה למשך 24 לכל היותר. לחיצה אחת על לחצן זה משהה את תחילת ההדחה בשעה אחת.
8	**הלחצן HYGIENE (ניקיון)**	לחץ על הלחצן **Hygiene (ניקיון)** (ניקיון) לשמירת רמת הניקיון הגבוהה ביותר האפשרית במדיח הכלים. בשלב השטיפה הסופית, פונקציה זו תחמם את המים ל- 67 °C ותשמור על טמפרטורה זו במשך מספר דקות. פונקציה זו זמינה בכל התוכניות למעט Pre Wash (שטיפה ראשונית), Delicate (תוכנית עדינה) ו-Quick Wash (שטיפה מהירה).
9	**הלחצן MULTI IN 1 (פעולה משולבת)**	לבחירה באפשרות Multi in 1 (פעולה משולבת) שבה אין צורך להוסיף מלח ונוזל הברקה ויש להשתמש בטבליה מסוג 'פעולה משולבת'. ניתן לבחור באפשרות זו בתוכניות Intensive (תוכנית מוגברת), Auto (אוטומטי) או ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה) בלבד.

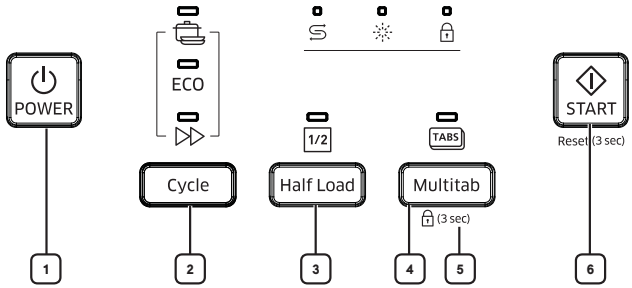
- כאשר הדלת פתוחה, רק הלחצן **Power (הפעלה/כיבוי)** יפעל.
- ניתן לבחור באפשרויות **Multi in 1 (פעולה משולבת)**, **Delay start (השהיית התחלה)** ו/או **Half Load (חצי כמות)** לפני התחלת מחזור שטיפה.

חשוב: כדי להגיע לרמת הביצועים הגבוהה ביותר של מדיח הכלים, קרא את כל הוראות ההפעלה לפני השימוש הראשון במדיח.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 13 2015-04-21 2:46:13

חלקים ומאפיינים

DW60H3010



1 **לחצן POWER (הפעלה/כיבוי)**	לחץ על לחצן זה כדי להפעיל את מדיח הכלים. המסך יואר.
2 **הלחצן CYCLE (מחזור שטיפה)**	לחץ על לחצן זה כדי לבחור תוכנית הדחה.
3 **לחצן HALF LOAD (חצי כמות)**	לבחירה בפונקציה Half Load (חצי כמות). (ניתן להשתמש בפונקציה Half Load (חצי כמות) רק כשברצונך להדיח מערכות כלים לשישה סועדים או פחות וכשתשתמש בה תוכל להבחין שמדיח הכלים משתמש בפחות מים וצורך פחות אנרגיה. הפונקציה ניתנת לשימוש רק בתוכניות Intensive (תוכנית מוגברת), Auto (אוטומטי), Eco (חיסכון באנרגיה) ו-Delicate (תוכנית עדינה)).
4 **הלחצן MULTI TAB (טבליה משולבת)**	לבחירה באפשרות Multi tab (טבליה משולבת) שבה יש להוסיף מלח ונוזל הברקה ולהשתמש בטבליה מסוג 'פעולה משולבת'. ניתן לבחור באפשרות זו בתוכניות Intensive (תוכנית מוגברת), Auto (אוטומטי) או Eco (חיסכון באנרגיה) בלבד.
5 **CHILD LOCK (נעילה מפני ילדים)**	אפשרות זו מאפשרת לך לנעול אל לחצני לוח הבקרה כדי שילדים לא יוכלו ללחוץ על הלוח ולהפעיל את המדיח בטעות. כדי לנעול את לחצני לוח הבקרה ולבטל את נעילתם, לחץ על שני הלחצנים **Multi tab (טבליה משולבת)** למשך שלוש (3) שניות.
6 **הלחצן START (התחלה)**	כאשר המדיח מופעל, סגור את הדלת ובחר את מחזור השטיפה ואת האפשרויות הרצויות. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** כדי להתחיל את מחזור השטיפה. כאשר ברצונך להפסיק את מדיח הכלים כשהוא כבר פועל, לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** והקפד לפתוח את הדלת לאט ובזהירות. ניתן לאפס את המכשיר על-ידי לחיצה על הלחצן **Start (התחלה)** למשך 3 שניות בזמן ההדחה. לאחר האיפוס, מדיח הכלים למצב ההתחלתי, למעט הגדרת צריכת המלח של מרכך המים.

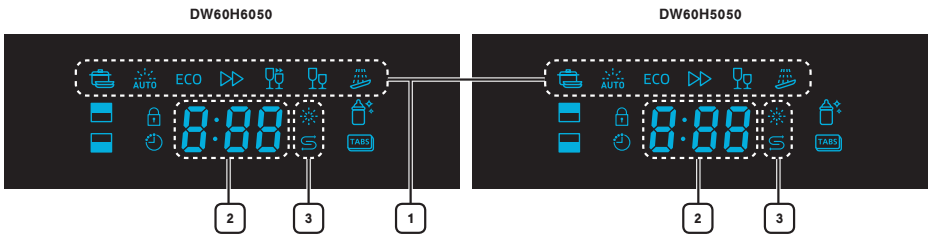
- כאשר הדלת פתוחה, רק הלחצן **Power (הפעלה/כיבוי)** יפעל.
- ניתן לבחור באפשרויות **Multi tab (טבליה משולבת)** ו/או **Half Load (חצי כמות)** לפני התחלת מחזור שטיפה.

חשוב: כדי להגיע לרמת הביצועים הגבוהה ביותר של מדיח הכלים, קרא את כל הוראות ההפעלה לפני השימוש הראשון במדיח.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 14 2015-04-21 2:46:14

תצוגות

DW60H6050/DW60H5050

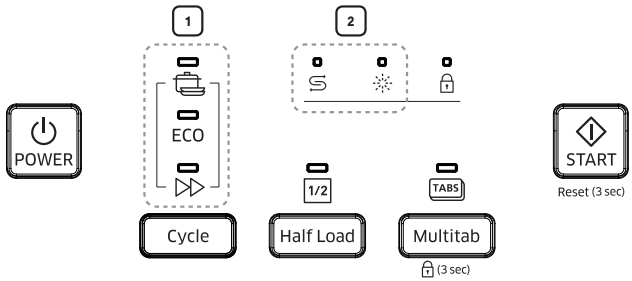


1 סמלי תוכניות	בחירה בתוכניות מתבצעת על-ידי לחיצה על הלחצן **Program** (**תוכנית**).
INTENSIVE (תוכנית מוגברת)	פריטים מלוכלכים במיוחד, לרבות סירים ומחבתות
AUTO WASH (שטיפה אוטומטית)	פריטים לשימוש יומיומי ברמת לכלוך קלה עד קשה, איתור אוטומטי של כמות הלכלוך.
ECONOMY (חיסכון באנרגיה)	פריטים לשימוש יומיומי ברמת לכלוך רגילה, עם צריכה מצומצמת של אנרגיה ומים.
EXPRESS (תוכנית מהירה במיוחד)	פריטים לשימוש יומיומי ברמת לכלוך רגילה, עם זמן מחזור קצר.
DELICATE (עדינה)	פריטים עדינים מלוכלכים קלות.
QUICK WASH (שטיפה מהירה)	מלוכלך קלות עם זמן מחזור קצר מאוד. (DW60H6050)
PRE WASH (שטיפה ראשונית)	שטיפה קרה רק להסרת לכלוך מכלים המאוחסנים במשך פרק זמן ממושך או כלים מושרים שהתייבשו לפני הפעלת תוכנית אחרת.
2 מקטע 8•3	הצגת הזמן הנותר, קוד שגיאה או זמן השהייה.
3 מחווני מילוי	אם מחוון המילוי של נוזל ההברקה או של המלח נדלק, משמעות הדבר היא שיש להוסיף נוזל הברקה או מלח.
מחוון מילוי נוזל הברקה	אם המחוון "Rinse Refill" (מילוי נוזל הברקה) דולק, משמעות הדבר היא שיש במדיח הכלים מעט נוזל הברקה ויש למלא אותו. כדי למלא את המכל של נוזל ההברקה, עיין בסעיף **"מתי יש למלא נוזל הברקה במכל"** בעמוד 22.
מחוון מילוי המלח	אם מחוון "Salt Refill" (מילוי מלח) דולק, משמעות הדבר היא שכמות המלח במדיח הכלים נמוכה ויש למלא אותו מחדש. כדי למלא את מכל המלח, עיין בסעיף **"טעינת מלח במרכך"** בעמוד 21.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 15 2015-04-21 2:46:14

חלקים ומאפיינים

DW60H3010



1 **CYCLE (מחזור שטיפה)**	בחירה בתוכניות מתבצעת על-ידי לחיצה על הלחצן **Cycle (מחזור שטיפה)**.
INTENSIVE (תוכנית מוגברת)	פריטים מלוכלכים במיוחד, לרבות סירים ומחבתות
ECO **ECONOMY (חיסכון באנרגיה)**	פריטים לשימוש יומיומי ברמת לכלוך רגילה, עם צריכה מצומצמת של אנרגיה ומים.
EXPRESS (תוכנית מהירה במיוחד)	פריטים לשימוש יומיומי ברמת לכלוך רגילה, עם זמן מחזור קצר.
2 **מחווני מילוי**	אם מחוון המילוי של נוזל ההברקה או של המלח נדלק, משמעות הדבר היא שיש להוסיף נוזל הברקה או מלח.
מחוון מילוי נוזל הברקה	אם המחוון "Rinse Refill" (מילוי נוזל הברקה) דולק, משמעות הדבר היא שיש במדיח הכלים מעט נוזל הברקה ויש למלא אותו. כדי למלא את המכל של נוזל ההברקה, עיין בסעיף **"מכל נוזל ההברקה"** בעמוד 23.
מחוון מילוי המלח	אם מחוון "Salt Refill" (מילוי מלח) דולק, משמעות הדבר היא שכמות המלח במדיח הכלים נמוכה ויש למלא אותו מחדש. כדי למלא את מכל המלח, עיין בסעיף **"טעינת מלח במרכך"** בעמוד 21.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 16 2015-04-21 2:46:14

התקנת מדיח הכלים

אזהרה: סכנת התחשמלות

נתק את החשמל לפני התקנת המדיח.

אם לא תעשה זאת, זרם החשמל עלול לגרום להתחשמלות או למוות.

⚠ **שים לב:** אנשי מקצוע צריכים לבצע את ההתקנה של צינורות ושל ציוד חשמלי.

אודות חיבור לחשמל

⚠ **זהירות**, מטעמי בטיחות:

אין לחבר מכשיר סה לחשמל באמצעות כבל מאריך או שקע מתאם.

בשום מקרה אין להסיר את הפין השלישי המיועד להארקה מכבל החשמל.

דרישות בנוגע לחשמל

- נתיך או מפסק פחת של 240-220 וולט AC/ 50 הרץ.
- מעגל חשמלי נפרד המשרת את מדיח הכלים.

הוראות הארקה

⚠ **עליך לוודא שקיימת הארקה הולמת.**

יש לבצע הארקה של מכשיר זה. במקרה של תקלה או קלקול, הארקה מפחיתה את סכנת ההתחשמלות, על-ידי אספקת נתיב של התנגדות נמוכה יותר לזרם החשמל. המכשיר מצויד בכבל הכולל מוליך להארקת הציוד ושקע הארקה. יש לחבר את השקע לתקע מתאים שההתקנה וההארקה שלו בוצעו בהתאם לכל התקנות והחוקים המקומיים.

⚠ **אזהרה:** חיבור מוליך ההארקה של המכשיר בצורה שגויה עשוי לגרום להתחשמלות. אם אינך בטוח שהמכשיר מוארק כהלכה, התייעץ עם חשמלאי מוסמך או עם נציג שירות. אין לשנות את התקע המצורף למכשיר.

אספקה וניקוז של מים

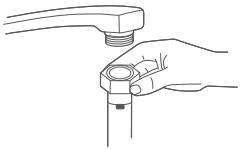
חיבור לאספקת מים קרים

חבר את הצינור המיועד לאספקת מים קרים למחבר מתברג של 3/4 (אינץ') וודא שהוא מהודק היטב למקומו.

אם מדובר בצינורות חדשים או בצינורות שלא נעשה בהם שימוש למשך פרק זמן ארוך, הנח למים לזרום לזמן מה כדי לוודא שהם נקיים. אמצעי זהירות זה נועד למנוע אפשרות לחסימת פתח המים וגרימת נזק למכשיר.

צינור אספקת המים המצורף כולל מערכת Aqua-Safe. הקפד לחבר את צינורית Aqua-Safe של צינור אספקת המים לברז. (DW60H6050, DW60H5050)

DW60H6050
DW60H5050



DW60H3010

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 17 2015-04-21 2:46:14

התקנת מדיח הכלים

חיבור לאספקת מים חמים

ניתן לחבר את אספקת המים של המכשיר גם לצינור אספקת המים החמים הראשי (מערכת מרכזית, מערכת חימום), כל עוד טמפרטורת המים לא תהיה גבוהה מ- 60 °C. אם טמפרטורת המים תהיה גבוהה יותר, מחזור השטיפה יתקצר ב-15 דקות לערך ואיכות ההדחה תיפגע במקצת. הליך החיבור של המדיח לצינור המים החמים זהה להליך החיבור לצינור המים הקרים.

מיקום המכשיר

הצב את המכשיר במיקום הרצוי. חלקו האחורי של המכשיר צריך להישען על הקיר מאחוריו ועל צדדיו להיות ממוקמים לאורך דפנות הארוניות הסמוכות או לאורך הקירות הסמוכים. מדיח הכלים מצויד בצינורות לאספקת מים ולניקוז מים שאותם ניתן למקם משמאל או מימין כדי לאפשר התקנה נכונה.

אופן הניקוז של מים עודפים מהצינורות

אם הכיור מוצב בגובה 1000 מ"מ מעל הריצפה, לא ניתן לנקז מים שנותרו בצינורות ישירות לכיור. יהיה צורך לנקז מים שנותרו בצינורות לקערה או למכל מתאים שיוצב מחוץ לכיור בגובה נמוך יותר.

פתח ליציאת מים

חבר את הצינור המיועד לניקוז מים. יש לחבר את צינור הניקוז כהלכה כדי למנוע דליפת מים.

ודא שצינור אספקת המים אינו מפותל או מעוך.

צינור מאריך

אם עליך לחבר צינור מאריך לצינור הניקוז, השתמש בצינור שגודלו ואיכותו זהים לאלה של הצינור הקיים.

עליך להשתמש בצינור שאורכו עד ארבעה מטרים; אחרת איכות הניקוי של מדיח הכלים עשויה להיפגע.

חיבור סיפון

החיבור לניקוז פסולת חייב להיות מוצב בגובה של בין 40 ס"מ (לכל הפחות) ל-100 ס"מ (לכל היותר) מתחת לחלקו התחתון של מדיח הכלים. יש לקבע את צינור ניקוז המים בעזרת תפס לקיבוע צינור.

Aqua-Safe (DW60H6050/DW60H5050)

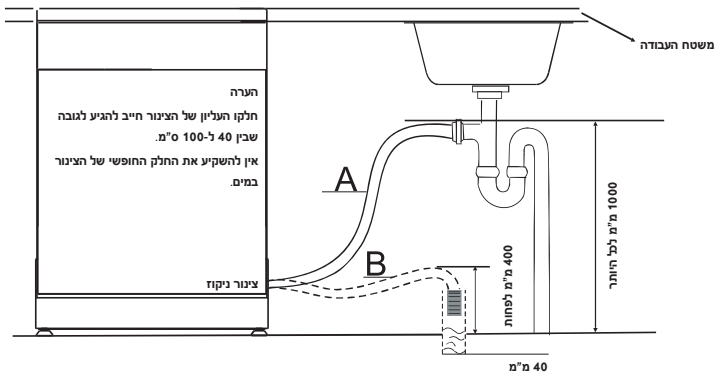
מערכת Aqua-Safe היא מערכת שסתום בטיחות המונע נזילה של מים. אם צינור אספקת המים מתחיל לדלוף, שסתום הבטיחות עוצר את זרימת המים. אם נגרם נזק לצינור אספקת המים או לשסתום הבטיחות, יש להסיר אותם ולהחליפם.

אין להאריך או לקצר את צינור אספקת המים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 18 2015-04-21 2:46:15

חיבור צינורות לניקוז מים

הכנס את צינור ניקוז המים לצינור ניקוז מים בקוטר של 4 ס"מ לכל הפחות, או הנח לו להשתלשל לכיור תוך שאתה מקפיד לא לקפל או לפתל אותו. חלקו העליון של הצינור חייב להיות בגובה של בין 40 ל-100 ס"מ. כדי למנוע זרימה חוזרת של מים בצינור, אין להשקיע את החלק החופשי שלו במים

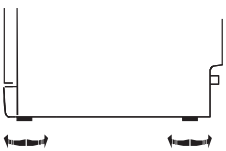


מיקום המכשיר

הצב את המכשיר במיקום הרצוי. חלקו האחורי של המכשיר צריך להישען על הקיר מאחוריו ועל צדדיו להיות ממוקמים לאורך דפנות הארוניות הסמוכות או לאורך הקירות הסמוכים. מדיח הכלים מצויד בצינורות לאספקת מים ולניקוז מים שאותם ניתן למקם משמאל או מימין כדי לאפשר התקנה נכונה.

איזון המכשיר

לאחר מיקום ואיזון המכשיר, ניתן יהיה לשנות את גובהו של מדיח הכלים על-ידי כיוונון ההברגה של הרגליות.
בכל מקרה, אין להטות את המכשיר בזווית של יותר מ-2°.



הפעלת מדיח הכלים

עליך לבדוק את הנקודות הבאות לפני הפעלת המדיח.

1. מדיחה הכלים מאוזן ומקובע.
2. השסתום לוויסות אספקת המים פתוח.
3. אין דליפות בנקודות החיבור בין הצינורות.
4. הכבלים מחוברים היטב.
5. לחצן ההפעלה/כיבוי הועבר למצב מופעל.
6. הצינורות המיועדים לאספקת מים ולניקוז אינם מפותלים.
7. יש להוציא את כל חומרי האריזה ואת כל החומר המודפס המצורף מהמדיח.

⚠ **שים לב:** לאחר ההתקנה, שמור את המדריך למשתמש במקום בטוח. תוכנו של המדריך עשוי להיות שימושי.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 19 2015-04-21 2:46:15

שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים

מרכך המים

יש להגדיר את כמות מרכך המים באופן ידני, באמצעות מחוג קשיות המים.

מרכך המים מיועד להוצאת מינרלים ומלחים שעשויים להזיק למכשיר או לפגום בפעולתו מהמים. ככל שתכולת המלחים והמינרלים במים גבוהה יותר, המים קשים יותר. יש להתאים את כמות מרכך המים במדיח הכלים לקשיות המים באזורך. תוכל לקבל מידע על קשיות המים באזורך מרשות המים המקומית.

התאמה של צריכת המלח

מדיח הכלים תוכנן כך שהוא מאפשר להתאים את כמות צריכת המלח למידת הקשיות של המים המשמשים להדחה. הדבר נועד - למיטוב - והתאמה אישית של מידת צריכת המלח. כדי להגדיר את צריכת המלח, בצע את השלבים הבאים:

1. הפעל את המכשיר;
2. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** למשך יותר משלוש שניות תוך 60 שניות מרגע הפעלת המכשיר כדי להפעיל את מצב ההגדרה של מרכך המים;
3. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** כדי לבחור את ההגדרה המתאימה לסביבה המקומית; ההגדרות ישתנו על-פי הרצף הבא: H1 ← H2 ← H3 ← H4 ← H5 ← H6; מומלץ לבצע את ההתאמה על-פי הטבלה הבאה.
   * הגדרת היצרן היא: H4 (EN 50242)
4. המתן חמש שניות עד שהמכשיר יצא ממצב ההגדרה.

קשיות המים				מיקום הבורר		צריכת מלח (גרמים/מחזור שטיפה)	פעולה עצמאית (מחזורי שטיפה/ק"ג)
dH °	fH °	קלארק °	mmol/l	סדרת DW60H6050 סדרת DW60H5050	סדרת DW60H3010		
5~0	9~0	6~0	0.94~0	H1	Express (תוכנית מהירה במיוחד)	0	/
11~6	20~10	14~7	2.0~1.0	H2	ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)	20	60
17~12	30~21	21~15	3.0~2.1	H3	Express (תוכנית מהירה במיוחד), ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)	30	50
22~18	40~31	28~22	4.0~3.1	H4	Intensive (תוכנית מוגברת)	40	40
34~23	60~41	42~29	6.0~4.1	H5	Intensive (תוכנית מוגברת), Express (תוכנית מהירה במיוחד)	50	30
55~35	98~61	69~43	9.8~6.1	H6	Intensive (תוכנית מוגברת), ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)	60	20

1 dH (דרגה גרמנית) = 0.178 mmol/l
1 קלארק (דרגה בריטית) = 0.143 mmol/l
1 fH (דרגה צרפתית) = 0.1 mmol/l

פנה לחברת המים המקומית לקבלת מידע על קשיות המים המסופקים לך.

מרכך המים

קשיות המים משתנה ממקום למקום. שימוש במים קשים בהפעלת מדיח הכלים עשוי לגרום להיווצרות הצטברות אבנית על כלים וכלי בישול. המכשיר מצויד במרכך מיוחד המשתמש במלח המיועד להוצאת אבנית ומינרלים מהמים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 20 2015-04-21 2:46:15

טעינת מלח במרכך

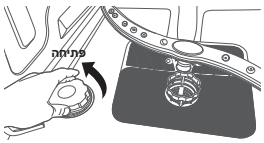
הקפד להשתמש במלח המיועד למדיח כלים.

מכל המלח נמצא מתחת למגש התחתון ויש למלא אותו באופן הבא:

שים לב

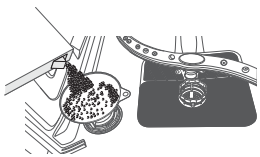
- השתמש במלח המיועד לשימוש במדיחי כלים בלבד! כל סוגי המלח האחרים שאינם מיועדים לשימוש במדיחי כלים, ובפרט מלח שולחן, יגרמו נזק למרכך המים. היצרן אינו מעניק אחריות על נזק שנגרם כתוצאה משימוש במלח לא מתאים או נושא בחבות כלשהי בגין נזקים מסוג זה.
- יש למלא מלח רק לפני הפעלת אחת מתוכניות ההדחה המלאות. הקפדה על כך תמנע הצטברות של שאריות גרגירי מלח או מי מלח שעשויים להישפך בתחתית המכשיר, דבר שעשוי לגרום לקורוזיה.
- לאחר מחזור השטיפה הראשון, התאורה של לוח הבקרה תכבה.

1. הוצא את הסלסילה התחתונה, הברג החוצה את המכסה של מכל המלח והסר אותו.

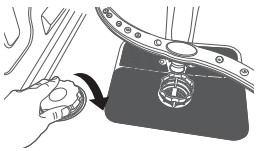


2. אם אתה ממלא את המכל בפעם הראשונה, מלא 2/3 מנפחו במים (ליטר לערך).

3. הצב את קצה המשפך (מצורף) בפתח ומלא את המכל ב-1.5 ק"ג מלח לערך. יציאה של מעט מים ממכל המלח בעת המילוי היא תופעה תקינה.



4. הברג את המכסה חזרה למקומו בזהירות.



5. לרוב, נורית האזהרה המשמשת להתראה על כמות המלח תכבה לאחר מילוי מלח במכל.

- כאשר נורית האזהרה המשמשת להתראה על כמות המלח בלוח הבקרה נדלקת, יש למלא את מכל המלח. גם כאשר מכל המלח מלא דיו, יתכן שנורית המחוון לא תכבה עד שהמלח יתמוסס.

  אם לא קיימת בלוח הבקרה נורית אזהרה המשמשת להתראה על כמות המלח, תוכל להחליט מתי יש להוסיף מלח למרכך לפי מספר מחזורי השטיפה שהופעלו במדיח הכלים.
- אם נשפכת כמות גדולה של מלח לתוך המדיח, עליך להפעיל תוכנית שטיפה ראשונית כדי לנקות את המלח שנשפך.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 21 2015-04-21 2:46:15

שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים

מילוי המכל של נוזל ההברקה

פעולת נוזל ההברקה

מדיח הכלים מוסיף נוזל הברקה באופן אוטומטי לשטיפה האחרונה, כדי להבטיח שטיפה יסודית וייבוש שלא יותיר על הכלים כתמים או 'פסי ייבוש'.

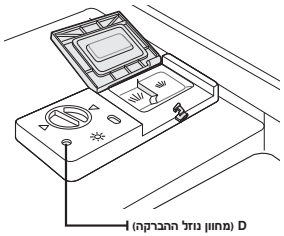
⚠ **שים לב**: השתמש רק בנוזל הברקה המסומן כנוזל ייעודי למדיחי כלים. אין למלא במכל של נוזל ההברקה חומרים אחרים (לדוגמה, חומר ניקוי למדיח, חומר הדחה נוזלי). מילוי של חומר אחר במכל יגרום נזק למכשיר.

מתי יש למלא נוזל הברקה במכל

אם לא קיימת בלוח הבקרה נורית אזהרה המשמשת להתראה על כמות נוזל ההברקה, תוכל לקבוע כמה נוזל הברקה נותר במיכל לפי מחוון מפלס הנוזל החזותי "D" שנמצא לצד מכסה המיכל. כאשר המכל של נוזל ההברקה מלא, המחוון כולו יצבע בצבע כהה. עם ירידת המפלס של נוזל ההברקה, גודלה של הנקודה הכהה יקטן. אין לאפשר למפלס של נוזל ההברקה לרדת מתחת לגובה של רבע מיכל.

כאשר כמות נוזל ההברקה במיכל יורדת, גודל הנקודה השחורה במחוון המפלס משתנה כמוצג להלן:

- ● מכל מלא
- ◉ 3/4 מכל
- ◉ 1/2 מכל
- ⊙ 1/4 מכל: יש למלא נוזל הברקה במכל כדי למנוע היווצרות של כתמים
- ○ מכל ריק



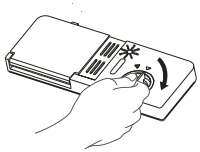
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 22 2015-04-21 2:46:18

מכל נוזל ההברקה

1. כדי לפתוח את המכל, סובב את המכסה לכיוון חץ הפתיחה (שמאלה) והסר אותו.

2. שפוך את נוזל ההברקה למכל, תוך שאתה נזהר לא למלא את המכל יתר על המידה.

3. כדי להחזיר את המכסה למקומו, הצב אותו כשהוא מקביל לחץ הפתיחה וסובב אותו לכיוון חץ הסגירה (ימינה).



נוזל ההברקה משתחרר במדיח במהלך השטיפה הסופית כדי למנוע מהמים ליצור על הכלים טיפות שיותירו עליהם כתמים ופסים. בנוסף, הוא מאפשר למים להישטף מעל הכלים ובכך משפר את הייבוש.

מדיח הכלים שברשותך תוכנן לשימוש בחומרי הברקה נזליים. המכל של נוזל ההברקה נמצא בחלק הפנימי של הדלת, לצד המכל של חומר ההדחה. כדי למלא את המכל, פתח את המכסה ומזוג לתוכו נוזל הברקה עד שהמחוון יצבע כולו בשחור. הנפח של מכל נוזל ההברקה הוא כ-130 מ"ל.

היזהר שלא למלא את המכל יתר על המידה, שכן הדבר עשוי לגרום להיווצרות כמות גדולה מדי של קצף. השתמש בבד לח כדי לנגב נוזל הברקה שנשפך. אל תשכח לסגור את המכסה לפני שתסגור את הדלת של מדיח הכלים.

⚠ **שים לב**: הקפד לנקות נוזל הברקה שנשפך במהלך מילוי המכל בעזרת בד סופג, כדי למנוע הקצפת יתר בהדחה הבאה.

כוונון המכל של נוזל ההברקה

קיימות ארבע הגדרות אפשריות לשחרור נוזל הברקה מהמכל. בהתחלה, בחר בהגדרה מספר "3". אם אתה נתקל בבעיות של היווצרות כתמים על הכלים וייבוש לא מספק, הגדל את כמות נוזל ההברקה המשתחרר במדיח הכלים על-ידי הסרת המכסה וסיבוב המחוג לספרה 4.
מומלץ להציב את המחוג על הספרה 3 (הגדרת היצרן היא 3).

הגדל את המינון אם נוצרים על הכלים טיפות או פסים של מים לאחר השטיפה. הקטן אותו אם נוצרים על הכלים פסים לבנים דביקים או אם נוצרת שכבה כחולה דקה על כלי זכוכית או על להבי סכינים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 23 2015-04-21 2:46:18

שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים

פעולת נוזל ההדחה

נוזל ההדחה והחומרים הכימיים הכלולים בו נדרשים לצורך הסרת לכלוך, פירוקו והוצאתו ממדיח הכלים. מרבית חומרי ההדחה הזמינים לרכישה מתאימים למטרות אלה.

אזהרה: חומרי הדחה המיועדים למדיחי כלים הם חומרים מאכלים! הקפד להרחיק אותם מהישג ידם של ילדים.

שימוש נכון בחומר הדחה

השתמש רק בחומר הדחה המיועד לשימוש במדיחי כלים. שמור על חומר ההדחה במצב יבש ונקי. אל תטען אבקת חומר הדחה במיכל עד שתהיה מוכן להפעיל שטיפת כלים.

חומר הדחה מרוכז

ניתן לחלק חומרי הדחה לשני סוגים בסיסיים, בהתבסס על ההרכב הכימי שלהם:

- חומרי הדחה רגילים, שהם בסיסים הכוללים רכיבים מאכלים
- חומרי הדחה מרוכזים שהם בסיסים חלשים הכוללים אנזימים טבעיים

שימוש בחומרי הדחה מרוכזים בתוכניות הדחה "רגילות" מפחית את הזיהום והוא טוב לכלים; תוכניות הדחה אלה מותאמות במיוחד לתכונות המסת הלכלוך של האנזימים הקיימים בחומרי ההדחה המרוכזים. לכן, בשימוש בחומרי הדחה מרוכזים בתוכניות הדחה "רגילות" ניתן להגיע לתוצאות שאחרת ניתן יהיה להגיע אליהן רק בתוכניות "מוגברות".

טבליות חומר הדחה

טבליות של חומר הדחה ממותגים שונים מתמוססות במהירויות שונות. מסיבה זו, חלק מהטבליות לא יתמוססו ולא יגיעו לעוצמת הניקוי המרבית בתוכניות קצרות. לכן, עליך להשתמש בתוכניות ארוכות כאשר אתה משתמש בטבליות, כדי להבטיח הסרה מלאה של שיירי חומר הדחה.

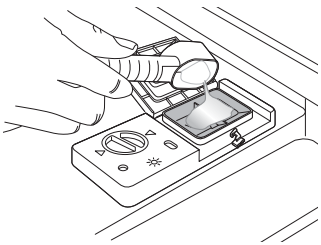
מכל לחומר הדחה

יש למלא את המיכל מחדש לפני תחילתו של כל מחזור שטיפה, בהתאם להוראות המפורטות בטבלת מחזורי השטיפה. מדיח הכלים שברשותך משתמש בכמויות קטנות יותר של חומר הדחה ונוזל הברקה בהשוואה למדיחי כלים אחרים. לרוב, נדרשת כף אחת בלבד של חומר הדחה לשטיפת כמות רגילה של כלים. כמו כן, כדי לנקות פריטים מלוכלכים מאוד, נדרשת כמות גדולה יותר של חומר הדחה. הקפד להוסיף את חומר ההדחה מיד לפני הפעלת מדיח הכלים, אחרת הוא עשוי לספוג לחות ולא להתמוסס כהלכה.

מילוי חומר הדחה במיכל

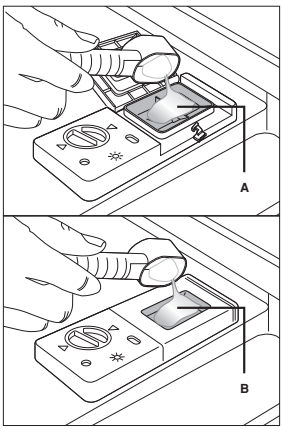
1. אם המכסה סגור: לחץ על לחצן השחרור. המכסה ייפתח.

2. הוסף את חומר ההדחה מיד לפני התחלת מחזור שטיפה. השתמש רק בחומר הדחה ממותג כחומר הדחה המיועד למדיחי כלים.



DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 24 2015-04-21 2:46:18

כמות חומר ההדחה שיש להשתמש בה



1. מלא את מכל חומר ההדחה.

הסימונים מציינים מינונים, כפי שמוצג מימין:

A. חלק זה מיועד לחומר ההדחה שישמש לשטיפה המרכזית, הכמות שיש למלא היא כ-25 גרם

B. חלק זה מיועד לחומר ההדחה שישמש לשטיפה הראשונית, הכמות שיש למלא היא כ-5 גרם

אם הכלים מלוכלכים מאוד, הוסף מנה של חומר הדחה בתא המיועד לשימוש בשטיפה הראשונית. חומר ההדחה שתמלא בתא זה ישמש לביצוע שלב השטיפה הראשונית.

תוכל למצוא מידע על כמות חומר ההדחה הנדרשת לתוכניות שונות בסעיף "**טבלת מחזורי שטיפה**". (ראה עמוד 34) שים לב, יתכן שהכמויות ישתנו בהתאם לרמת הלכלוך ולקשיות המים.

2. סגור את המכסה ולחץ עליו עד שיינעל במקומו.

פעל על-פי המלצות היצרן בנושא המינון והאחסון המצוינות על האריזה של חומר ההדחה.

חומרי הדחה

קימים שלושה סוגים של חומרי הדחה.

1. חומרי הדחה המכילים פוספטים וכלור.
2. חומרי הדחה המכילים פוספטים ואינם מכילים כלור.
3. חומרי הדחה שאינם מכילים פוספטים וכלור.

לרוב, חומרי הדחה חדשים המשווקים באבקות אינם מכילים פוספטים. חומרים אלה אינם מספקים את פונקציית ריכוך המים שמקורה בתכונות הפוספטים. כאשר משתמשים בחומרים מסוג זה, מומלץ למלא מלח במכל המלח גם כאשר דרגת קשיות המים היא 6 dH. שימוש בחומרי הדחה שאינם מכילים פוספטים כאשר השטיפה מתבצעת במים קשים גורם לעתים קרובות להיווצרות של כתמים לבנים על כלים וכוסות. במקרה כזה, עליך להוסיף כמות גדולה יותר של חומר הדחה כדי להגיע לתוצאות טובות יותר. חומרי הדחה שאינם מכילים כלור מלבינים אל הכלים במידה מעטה בלבד. שימוש בהם לא יסיר לחלוטין כתמים קשים או כתמים צבעוניים. במקרה כזה, עליך לבחור בתוכנית שבה טמפרטורת המים גבוהה יותר.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 25 2015-04-21 2:46:18

שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים

אופן השימוש באפשרות MULTI IN 1 (פעולה משולבת)

המדיח שברשותך כולל אפשרות Multi in 1 (פעולה משולבת) שבה אין צורך להוסיף מלח ונוזל הברקה, אך יש להשתמש בטבליה מסוג 3 ב-1.
ניתן לבחור באפשרות זו בתוכניות Intensive (תוכנית מוגברת) או בתוכנית Eco (חיסכון באנרגיה) בלבד.

ההגדרה Multi in 1 (פעולה משולבת) מיועדת לשימוש עם טבליות מסוג פעולה משולבת בלבד.
שימוש בטבליות מסוג פעולה משולבות מבלי לבחור באפשרות זו יביא לכך שהמכשיר לא יגיע לרמת הביצועים הטובה ביותר שלו.

1. הנח את הטבליה מסוג פעולה משולבת במכל והפעל את האפשרות Multi in 1 (פעולה משולבת).
2. סגור את המכסה ולחץ עליו עד שיינעל במקומו.

בעת שימוש בחומרי הדחה דחוסים מסוג פעולה משולבת עליך לוודא שניתן לסגור את המכסה כהלכה.

שים לב: שמור את כל חומרי ההדחה במקום בטוח מחוץ להישג ידם של ילדים. הקפד להוסיף את חומר ההדחה למכל מיד לפני הפעלת מדיח הכלים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 26 2015-04-21 2:46:18

טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים

לקבלת רמת הביצועים הגבוהה ביותר ממדיח הכלים, פעל על-פי ההנחיות הבאות לטעינת כלים במדיח. תכונות המדפים והסלסילות המיועדות לסכו"ם והמראה שלהם עשויים להשתנות בדגמים שונים.

הקפד על הנקודות הבאות לפני או אחרי טעינת כלים במגשים

נקה מהכלים שיירי מזון גדולים. אין צורך לשטוף את הכלים במים זורמים. הנח את הכלים במדיח הכלים בסדר הבא:

1. יש להציב במדיח פריטים כגון ספלים, כוסות, סירים/מחבתות וכולי כשהם הפוכים.
2. יש להציב פריטים מקומרים או פריטים שיש בה בשקעים במנח משופע כדי שהמים יוכלו לזרום מהם.
3. ודא שהפריטים הוערמו במגשים באופן בטוח והמגשים אינם עויים להתהפך.
4. ודא שהמגשים אינם מונעים מזרועות ההתזה להסתובב בזמן השטיפה.

אין לשטוף במדיח הכלים פריטים קטנים מאוד, שכן הם עשויים ליפול מהמגשים בקלות.

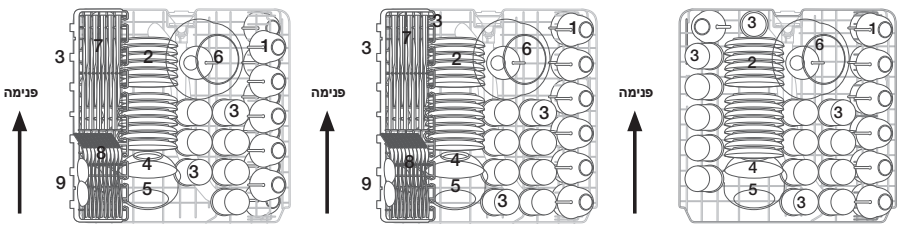
הוצאת הכלים ממדיח הכלים

כדי למנוע טפטוף של מים מהסלסילה העליונה לסלסילה התחתונה, מומלץ לרוקן קודם את הסלסילה העליונה ולאחר מכן את התחתונה.

טעינת כלים בסלסילה העליונה

הסלסילה העליונה מיועדת לכלים עדינים וקלים יותר כגון כוסות, ספלים וצלוחיות להגשת תה וקפה, צלחות, קערות קטנות ומחבתות שטוחות (אם הן אינן מלוכלכות מאוד).

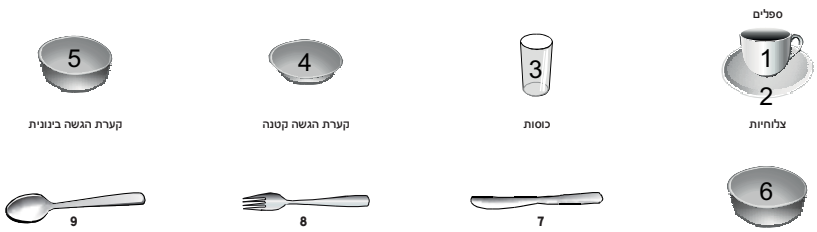
מקם את הכלים ואת כלי הבישול כך שמתזי המים לא יזיזו אותם. הקפד להניח כוסות, ספלים וקעריות הפוך.



DW60H6050
(מערכת כלים ל-14 סועדים)

DW60H5050
(מערכת כלים ל-13 סועדים)

DW60H3010
(מערכת כלים ל-12 סועדים)



DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 27 2015-04-21 2:46:19

טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים

כוונון הסלסילה העליונה

ניתן לכוונן את גובה הסלסילה העליונה באופן שיותר יותר מקום לכלי בישול גדולים בסלסילה העליונה/התחתונה.

DW60H6050/DW60H5050

1. כדי להנמיך את המגש העליון, לחץ את הידיות המסומנות בתמונה באות A, שנמצאות בקצה השמאלי והימני של הסלסילה העליונה, מעט כלפי מטה בו-זמנית.
2. כדי להגביה את המגש העליון, פשוט משוך את הסלסילה העליונה כלפי מעלה מבלי להשתמש בידיות.

⚠ **זהירות**: מומלץ לכוונן את הגובה של הסלסילה העליונה לפני טעינת כלים בסלסילה. אם תכוונן את גובה הסלסילה אחרי טעינת הכלים, עשוי להיגרם להם נזק.

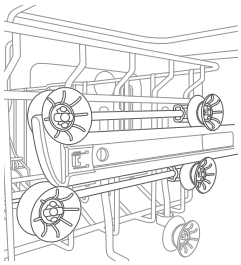
כדי להגביה את המיקום

כדי להנמיך את המיקום

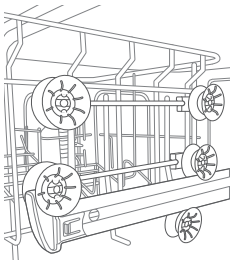
DW60H3010

ניתן לכוונן את הגובה של הסלסילה העליונה על-ידי הצבת הגלגלים על מסילות בגבהים שונים. יש להניח פריטים ארוכים, סכו"ם המיועד להגשה, כלים להגשת סלט וסכינים על המדף כדי שלא יפריעו לסיבוב של זרועות ההתזה.

⚠ **זהירות**: מומלץ לכוונן את הגובה של הסלסילה העליונה לפני טעינת כלים בסלסילה. אם תכוונן את גובה הסלסילה אחרי טעינת הכלים, עשוי להיגרם להם נזק.



כדי להנמיך את המיקום



כדי להגביה את המיקום

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 28 2015-04-21 2:46:21

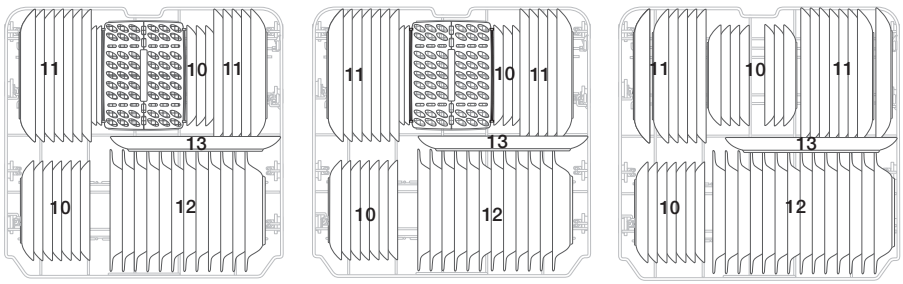
טעינת כלים בסלסילה התחתונה

מומלץ להניח פריטים גדולים וקשים לניקוי: סירים, מחבתות, מכסים, כלי הגשה וקערות, במגש התחתון, כפי שמוצג באיור מימין.

מומלץ להניח כלי הגשה ומכסים על צידי המגשים, כדי שהם לא יפריעו לסיבוב של זרועות ההתזה העליונות. יש להניח סירים, קערות הגשה וכולי כשחלקם העליון מופנה כלפי מטה.

יש להניח סירים עמוקים בהטיה כדי לאפשר למים לזרום החוצה מהסיר.

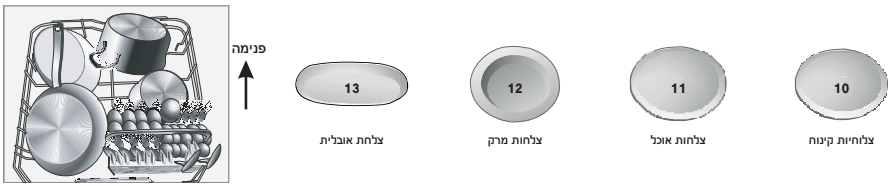
המגש התחתון כולל מדפים מפח שניתן לקפל כדי לטעון במדיח יותר סירים ומחבתות או סירים ומחבתות גדולים יותר.



DW60H6050
(מערכת כלים ל-14 סועדים)

DW60H5050
(מערכת כלים ל-13 סועדים)

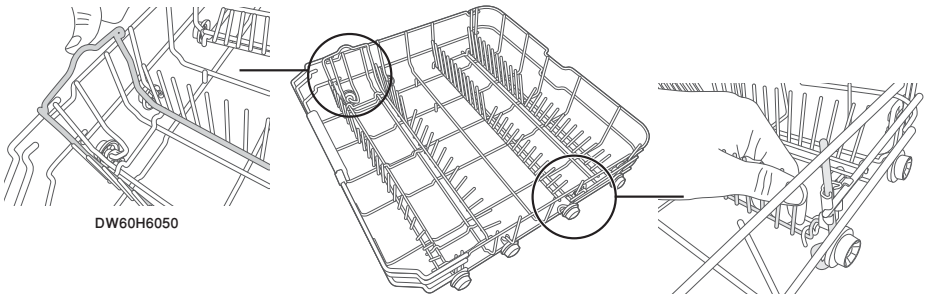
DW60H3010
(מערכת כלים ל-12 סועדים)



יש להניח פריטים ארוכים, סכו"ם המיועד להגשה, כלים להגשת סלט וסכינים גדולים על המדף כדי שלא יפריעו לסיבוב של זרועות ההתזה.

יתדות מתקפלות בסלסילה התחתונה

כדי שניתן יהיה לטעון במדיח סירים ומחבתות בצורה טובה יותר, ניתן לקפל את היתדות ו/או את מדפי הפח הניתנים להסרה כמוצג באיור שלהלן.



DW60H6050

DW60H6050
DW60H5050

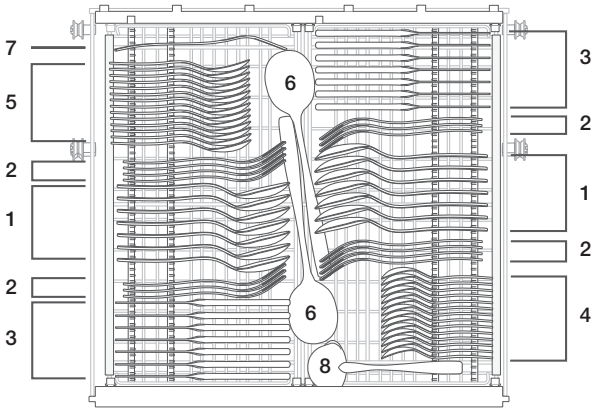
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 29 2015-04-21 2:46:21

טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים

סלסילת הסכו"ם

יש להניח סכו"ם בסלסילת הסכו"ם עם הידיות בתחתית: יש להניח כפות בנפרד בחריצים המיועדים להן; יש להניח כלי סכו"ם ארוכים במיוחד לרוחב בחלק הקדמי של הסלסילה העליונה.

DW60H6050



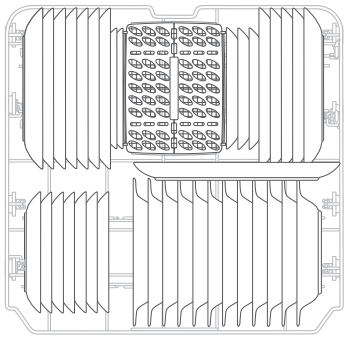
1	כפות למרק	5	כפיות קינוח
2	מזלגות	6	כפות הגשה
3	סכינים	7	מזלגות הגשה
4	כפיות	8	מצקות לרטבים

אזהרה

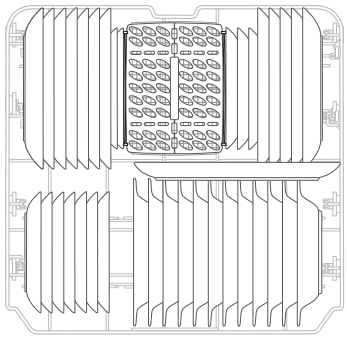
- אין להניח לאף פריט לבלוט מחוץ לקרקעיות המגש.
- הקפד לטעון כלי סכו"ם חדים כשהקצוות החדים שלהם מופנים כלפי מטה!

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 30 2015-04-21 2:46:24

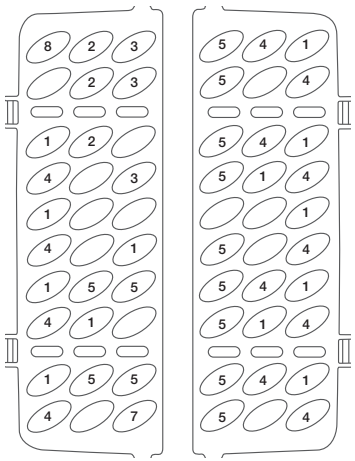
DW60H5050/DW60H3010

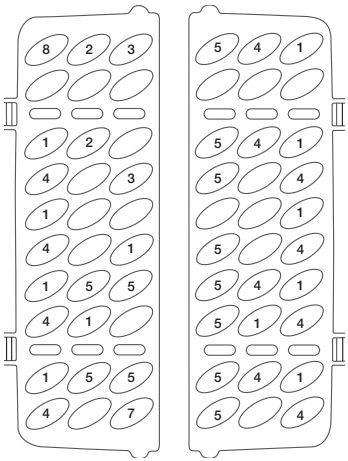


DW60H3010



DW60H5050





1	כפות למרק	5	כפיות קינוח
2	מזלגות	6	כפות הגשה
3	סכינים	7	מזלגות הגשה
4	כפיות	8	מצקות לרטבים

אזהרה

- אין להניח לאף פריט לבלוט מחוץ לקרקעיות המגש.
- הקפד לטעון כלי סכו"ם חדים כשהקצוות החדים שלהם מופנים כלפי מטה!

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 31 2015-04-21 2:46:24

טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים

כלי הסכו"ם/הכלים הבאים

אינם מתאימים להדחה במדיח כלים	מתאימים במידה מוגבלת להדחה במדיח כלים
סכו"ם עם ידיות עשויות עץ, שנהב או צדף. פריטי פלסטיק שאינם עמידים בחום, סכו"ם ישן הכולל חלקים מודבקים שאינם עמידים בטמפרטורות גבוהות, פריטי סכו"ם או כלים מודבקים, פריטים העשויים מפיוטר או נחושת או כלי עופרת יצוקה, כוסות קריסטל, פריטים העשויים מפלדה ועלולים להחליד, מגשי עץ ופריטים העשויים מסיבים סינטטיים.	חלק מסוגי הכוסות עשויים להתעמעם לאחר הדחות רבות במדיח כלים. צבעם של חלקים העשויים מאלומיניום או מכסף עשוי להשתנות במהלך ההדחה. זיגוג של דוגמאות עשוי לדהות אם הכלים שעליהם הוא צויר יודחו במדיח כלים לעתים קרובות.

אין לנסות להדיח במדיח הכלים פריטים שהוכתמו באפר סיגריות, שעווה, לכה או צבע. בקניית מערכות כלים חדשות, עליך לוודא שהכלים שאתה קונה מתאימים להדחה במדיח.

אין לטעון במדיח הכלים כמות גדולה מדי של כלים. גודלו של המדיח מתאים למערכת כלים סטנדרטית ל-12 סועדים בלבד. אין לטעון במדיח כלים שאינם מתאימים להדחה במדיח כלים. חשוב להקפיד על כך כדי להגיע לתוצאות טובות ולשמור על רמה סבירה של צריכת אנרגיה.

בעת טעינת כלים וסכו"ם

יש להקפיד שהכלים והסכו"ם לא יפריעו לסיבוב של זרועות ההתזה.

יש לטעון כלים חלולים, כגון ספלים, כוסות, מחבתות וכולי כשהפתח של הכלי מופנה כלפי מטה, כדי שהמים לא יוכלו להצטבר במכל או בכלי העמוק.

אין להניח כלים ופריטי סכו"ם אחד בתוך השני או להניח אותם כך שהם מכסים זה את זה

- כדי להימנע מגרימת נזק לכוסות, אין להצמיד אותן זו לזו.
- טען כלים גדולים וקשים לניקוי במגש התחתון.
- המגש העליון מיועד לכלים עדינים וקלים יותר כגון כוסות וספלי קפה ותה.

שים לב

סכינים בעלי להבים ארוכים המונחים כשהלהב מופנה כלפי מעלה מהווים סכנה!

יש לטעון פריטי סכו"ם ארוכים ו/או חדים כשהם מונחים לרוחב בסלסילה העליונה.

גרימת נזק לכלי זכוכית או לכלים מסוג אחר

גורמים אפשריים	הצעה לפתרון
• סוג תהליך הייצור של הזכוכית. ההרכב הכימי של חומר ההדחה. • טמפרטורת המים ואורך התוכנית שנבחרה במדיח הכלים.	• השתמשו בכלי זכוכית או פורצלן שסומנו על-ידי היצרן ככלים מתאימים למדיח כלים • השתמשו בחומר הדחה עדין המתואר כחומר עדין לכלים במידת הצורך, פנו ליצרנים של חומר ההדחה לקבלת מידע נוסף. • בחרו תוכנית שטמפרטורת המים בה נמוכה. • כדי למנוע גרימת נזק, יש להוציא כלי זכוכית וסכו"ם ממדיח הכלים בהקדם האפשרי לאחר סיום התוכנית.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 32 2015-04-21 2:46:25

תוכניות הדחה

הפעלת המכשיר

התחלת מחזור שטיפה

1. משוך את הסלסילה העליונה והתחתונה החוצה, טען בהן כלים והכנס אותן פנימה.
   מומלץ לטעון קודם את הסלסילה התחתונה ולאחר מכן את הסלסילה העליונה (ראה בסעיף שכותרתו **"טעינת כלים במגשים של מדיח הכלים"**).
2. הוסף חומר הדחה (ראה בסעיף שכותרתו **"שימוש בחומר ההדחה ובמרכך המים"**).
3. הכנס את התקע לשקע. אספקת המתח הנדרשת היא 220-240 VAC / 50 HZ, מפרט השקע הנדרש הוא 15A 250 VAC. ודא שאספקת המים מופעלת בלחץ המתאים.
4. סגור את הדלת ולחץ על הלחצן **Power (הפעלה/כיבוי)** כדי להפעיל את המכשיר.
5. לחץ על הלחצן **Program (תוכנית)**, המעבר בין תוכניות הדחה יתבצע בסדר הבא:

DW60H6050	**ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)** ← **Express (תוכנית מהירה במיוחד)** ← **Quick Wash (שטיפה מהירה)** ← **Delicate (תוכנית עדינה)** ← **Pre Wash (שטיפה ראשונית)** ← **Intensive (תוכנית מוגברת)** ← **Auto (אוטומטי)**
DW60H5050	**ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)** ← **Express (תוכנית מהירה במיוחד)** ← **Delicate (תוכנית עדינה)** ← **Pre Wash (שטיפה ראשונית)** ← **Intensive (תוכנית מוגברת)** ← **Auto (אוטומטי)**
DW60H3010	**ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)** ← **Express (תוכנית מהירה במיוחד)** ← **Intensive (תוכנית מוגברת)**

אם בחרת תוכנית, הנורית המתאימה תידלק. לאחר מכן, לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** והמדיח יתחיל לפעול.

לאחר לחיצה על הלחצן **Start (התחלה)** המיועד להשהייה של פעולת ההדחה, מחוון הפעולה יפסיק להבהב ומדיח הכלים ישמיע צפצוף כל דקה עד שתלחץ על הלחצן **Start (התחלה)** להפעלה מחדש.

החלפת תוכנית...

זכור:

1. ניתן לשנות מחזור שטיפה שכבר החל רק אם הוא פעל במשך זמן קצר בלבד. לאחר פרק זמן ארוך יותר, יתכן שחומר ההדחה כבר שוחרר והמכשיר כבר ביצע ניקוז של מי השטיפה. במקרה כזה, יש למלא מחדש את המכל של חומר ההדחה (ראה בסעיף שכותרתו **"מילוי חומר הדחה במיכל"**).
2. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** והמכשיר יעבור למצב המתנה, לחץ על הלחצן **Program (תוכנית)** למשך יותר משלוש שניות ואז תוכל להחליף את התוכנית ולעבור להגדרת מחזור השטיפה הרצויה.

אם תפתח את הדלת במהלך מחזור שטיפה, פעולת המכשיר תושהה. הנורית לציון התוכנית שנבחרה תפסיק להבהב והזמזם ישמיע צפצוף כל דקה עד שתסגור את הדלת. המכשיר יחזור לפעולה באופן אוטומטי שלוש שניות לאחר סגירת הדלת.
אם הדגם שברשותך כולל פונקציית זיכרון מפוצל, לאחר קטיעת הפעולה, המכשיר ימשיך לבצע את התוכנית שנבחרה עד שתסתיים.

הוספת כלי

ניתן להוסיף כלי שנשכח מחוץ למדיח הכלים בכל עת לפני שמכל חומר ההדחה נפתח.

1. לחץ על הלחצן **Start (התחלה)** והקפד לפתוח את הדלת לאט ובזהירות, כיוון שאתה עשוי להיפצע מהאדים החמים שנוצרו בתוך מדיח הכלים.
2. לאחר שזרועות ההתזה יפסיקו לפעול, תוכל לפתוח את הדלת לחלוטין.
3. הוסף את הכלים ששכחת.
4. סגור את הדלת. מדיח הכלים ימשיך לפעול לאחר שלוש שניות.

אזהרה: מסוכן לפתוח את הדלת במהלך ההדחה, כיוון שהמים החמים עשויים לגרום לכוויות. אם תפתח את הדלת כאשר מדיח הכלים פועל, יופעל בו מנגנון בטיחות שיעצור את מחזור השטיפה.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 33 2015-04-21 2:46:25

תוכניות הדחה

בסופו של מחזור שטיפה

כאשר המחזור שהופעל יסתיים, הזמזם של המדיח יפיק צפצוף קצר ויפסיק. התוכנית מסתיימת רק כאשר הכיתוב "**0**" מוצג בתצוגה הדיגיטלית.

1. כבה את מדיח הכלים על-ידי לחיצה על הלחצן **Power (הפעלה/כיבוי)**.
2. סגור את ברז המים!

⚠ **פתח את הדלת בזהירות. אדים חמים עשויים לצאת מהמדיח כאשר תפתח את הדלת!**

- כלים חמים נוטים יותר להישבר ממכות. יש לאפשר לכלים להתקרר במשך כ-15 דקות לפני הוצאתם מהמכשיר.
- פתח את הדלת של מדיח הכלים, השאר אותה פתוחה והמתן כמה דקות לפני הוצאת הכלים. ביצוע פעולה זו יקרר מעט את הכלים וישפר את הייבוש.
- הוצאת הכלים ממדיח הכלים

רטיבות בתוך מדיח הכלים היא תופעה תקינה.
ראשית רוקן את הסלסילה התחתונה ולאחר מכן את הסלסילה העליונה. הדבר ימנע טפטוף של מים מהסלסילה העליונה על הכלים בסלסילה התחתונה.

טבלת מחזורי שטיפה

DW60H6050/DW60H5050

התוכנית	תיאור מחזור השטיפה	חומר הדחה (שטיפה ראשונית/שטיפה עיקרית) (גרמים)	זמן פעולה (דקות)	אנרגיה (קוט"ש)	מים (ליטרים)
Intensive (תוכנית מוגברת)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	30/5	175	1.65	18
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (65 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Intensive (תוכנית מוגברת) + Hygiene (ניקיון)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	30/5	195	1.75	18
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (70 °C)				
	Drying (ייבוש)				
ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה) *	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	27.5/5 (מערכות כלים ל-13 סועדים) 5/30 (מערכות כלים ל-14 סועדים)	183	1.04 (מערכות כלים ל-13 סועדים) 1.05 (מערכות כלים ל-14 סועדים)	12
	Wash (שטיפה) (45 °C)				
	Rinse (רחיצה) (65 °C)				
	Drying (ייבוש)				
ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה) + Hygiene (ניקיון)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	27.5/5 (מערכות כלים ל-13 סועדים) 30/5 (מערכות כלים ל-14 סועדים)	185	1.15 (מערכות כלים ל-13 סועדים) 1.20 (מערכות כלים ל-14 סועדים)	12
	Wash (שטיפה) (45 °C)				
	Rinse (רחיצה) (70 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Delicate (תוכנית עדינה)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	30/5	115	0.9	14
	Wash (שטיפה) (40 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (60 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Express (תוכנית מהירה במיוחד)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	30/5	60	1	10.5
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה) (60 °C)				
	Drying (ייבוש)				

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 34 2015-04-21 2:46:25

התוכנית	תיאור מחזור השטיפה	חומר הדחה (שטיפה ראשונית/שטיפה עיקרית) (גרמים)	זמן פעולה (דקות)	אנרגיה (קוט"ש)	מים (ליטרים)
Express (תוכנית מהירה במיוחד) + Hygiene (ניקיון)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	30/5	70	1.25	10.5
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה) (70 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Quick Wash (שטיפה מהירה) (DW60H6050)	Wash (שטיפה) (40 °C)	30	35	0.6	11.5
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (45 °C)				
Quick Wash (שטיפה מהירה) + Hygiene (ניקיון) (DW60H6050)	Wash (שטיפה) (40 °C)	30	55	1.15	11.5
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (70 °C)				
Auto (אוטומטי)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (45 °C)	30/5	180~120	1.3~0.9	12.5~8.5
	Auto (אוטומטי) (45 °C ~ 55 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (60 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Auto (אוטומטי) + Hygiene (ניקיון)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (45 °C)	30/5	180~120	1.3~0.9	12.5~8.5
	Auto (אוטומטי) (45 °C ~ 55 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (70 °C)				
	Drying (ייבוש)				

• EN 50242: תוכנית זו היא מחזור בדיקה. המידע הקשור לבדיקת התאימות בהתאם לתקן EN 50242 הוא כדלהלן:

- קיבולת: מערכת כלים ל-12 סועדים
- מיקום הסלסילה העליונה: מיקום נמוך
- הגדרת נוזל הברקה: 4

זמן השטיפה משתנה בהתאם ללחץ ולטמפרטורה של המים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 35 2015-04-21 2:46:25

תוכניות הדחה

DW60H3010

התוכנית	תיאור מחזור השטיפה	חומר הדחה (שטיפה ראשונית/שטיפה עיקרית) (גרמים)	זמן פעולה (דקות)	אנרגיה (קוט"ש)	מים (ליטרים)
Intensive (תוכנית מוגברת)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	25/5 (חלק אחד או שניים)	145	1.6	19.5
	Wash (שטיפה) (65 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (65 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Intensive (תוכנית מוגברת) + Half Load (חצי כמות)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	15 (או חלק אחד)	130	1.2	15
	Wash (שטיפה) (65 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (55 °C)				
	Drying (ייבוש)				
ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	25/5	175	1.02	12
	Wash (שטיפה) (50 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (65 °C)				
	Drying (ייבוש)				
ECO (תוכנית חיסכון באנרגיה) + Half Load (חצי כמות)	Pre Wash (שטיפה ראשונית)	15	150	0.85	11.5
	Wash (שטיפה) (50 °C)				
	Rinse (רחיצה)				
	Rinse (רחיצה) (60 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Express (תוכנית מהירה במיוחד)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	25/5	60	1	11
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה) (60 °C)				
	Drying (ייבוש)				
Express (תוכנית מהירה במיוחד) + Half Load (חצי כמות)	Pre Wash (שטיפה ראשונית) (50 °C)	15	60	0.85	10.5
	Wash (שטיפה) (60 °C)				
	Rinse (רחיצה) (55 °C)				
	Drying (ייבוש)				

זמן השטיפה משתנה בהתאם ללחץ ולטמפרטורה של המים.

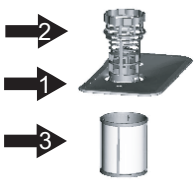
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 36 2015-04-21 2:46:25

ניקוי ותחזוקה

ניקוי המסננים

מערכת הסינון

לנוחותך, מיקמנו משאבת ניקוז ומערכת סינון במיקום נגיש בחלל המדיח. מערכת הסינון כוללת שלושה רכיבים: המסנן הראשי, המסנן הגס והמסנן העדין.



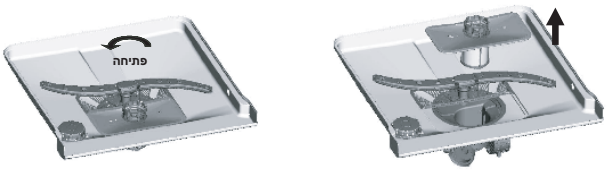
1. **המסנן הראשי**: חלקי מזון ולכלוך הנלכדים במסנן נכתשים באמצעות סילון מים מיוחד שמותז מזרוע ההתזה ונשטפים לצינור הניקוז.
2. **המסנן הגס**: פריטים גדולים, כגון חלקי עצם או זכוכית שעשויים לסתום את צינור הניקוז נלכדים במסנן הגס. כדי להוציא פריטים שנלכדו במסנן זה, לחץ בעדינות על הלשוניות שנמצאות בחלקו העליון של המסנן ומשוך אותו החוצה.
3. **המסנן העדין**: מסנן זה לוכד לכלוך ושיירי מזון בבור הקיבול ומונע מהם להתפזר מחדש על הכלים במהלך מחזור השטיפה.

⚠ **שים לב**: אין להפוך את המסנן העדין.

מכלול המסנן

לקבלת רמת הביצועים הגבוהה ביותר והתוצאות הטובות ביותר, יש לנקות את מכלול המסנן. המסנן מוציא ביעילות שיירי מזון ממי ההדחה ומאפשר שימוש חוזר במים במהלך מחזור השטיפה. לכן, מומלץ לשטוף את המסנן והגביע, שצורתם חצי עיגול, לאחר כל מחזור שטיפה כדי להוציא את שיירי המזון הגדולים יותר שנלכדו במסנן. כדי להוציא את מכלול המסנן, סובב אותו נגד כיוון השעון והרם אותו. יש לנקות את מכלול המסנן כולו באופן סדיר.

כדי לנקות את המסנן הגס ואת המסנן העדין, השתמש במברשת ניקוי. לאחר מכן, החזר את המכלול למדיח הכלים, מקם אותו בתושבת שלו, לחץ אותו כלפי מטה וסובב אותו בכיוון השעון.



אין להשתמש במדיח הכלים ללא מסננים. החזרת המסנן למקומו באופן שגוי עשויה לפגוע ברמת הביצועים של המכשיר ולגרום נזק לכלים ולסכו"ם.

⚠ **אזהרה**: אין להפעיל את מדיח הכלים ללא המסננים. בעת ניקוי המסננים, אין לגרום להם נזק. אם ייגרם להם נזק, הם עשויים לא לפעול כמצופה והדבר עשוי לגרום לאיכות הדחה נמוכה או לנזק לחלקים הפנימיים של מדיח הכלים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 37 2015-04-21 2:46:25

ניקוי ותחזוקה

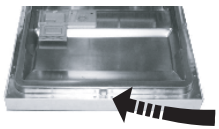
ניקוי זרועות ההתזה

יש לנקות את זרועות ההדחה בקביעות, שכן הכימיקלים הקיימים במים קשים עשויים לסתום את הפתחים והמיסבים של זרועות ההתזה. כדי להסיר את זרוע ההתזה המרכזית, אחוז באום וסובב את הזרוע בכיוון השעון. כדי להסיר את זרוע ההתזה התחתונה, משוך אותה כלפי מעלה. שטוף את הזרועות במים חמים וסבון והשתמש במברשת רכה כדי לנקות את הפתחים. החזר אותן למקומן לאחר שטיפה יסודית.

ניקוי הדלת

כדי לנקות את החלק החיצוני סביב הדלת, יש להשתמש במטלית רכה שהוספגה במים חמים. כדי למנוע חדירה של מים למנעול הדלת ולרכיבים החשמליים, אין להשתמש בתרסיסי ניקוי מכל סוג שהוא.

כמו כן, אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או בכריות קרצוף לניקוי המשטחים החיצוניים, כיוון שהם ישרטו את הגימור. סוגים מסויימים של מגבוני נייר עשויים גם הם לשרוט את המשטח החיצוני או להשאיר עליו סימנים.



⚠ **אזהרה**: אין להשתמש בתרסיס ניקוי לניקוי הדלת, שכן התרסיס עשוי לגרום נזק למנעול ולרכיבים החשמליים. לא מומלץ להשתמש בחומר ניקוי שוחק או בחלק מהסוגים של מגבוני הנייר, שכן הם עשויים לשרוט את המשטח העשוי מפלדת אל-חלד או להשאיר עליו כתמים.

טיפול במדיח הכלים

השתמש במטלית לחה כדי לנקות את לוח הבקרה ולאחר מכן נגב אותו ביסודיות. השתמש בחומר הברקה איכותי המיועד למכשירים חשמליים כדי לנקות את חלקו החיצוני של מדיח הכלים.

אין להשתמש בחפצים חדים, בכריות קרצוף או בחומרי ניקוי קשים לניקוי כל חלק שהוא של מדיח הכלים.

הגנה מפני קפיאה

אם אתה משאיר את מדיח הכלים בחדר לא מחומם בחורף:

1. נתק את אספקת החשמל למדיח הכלים.
2. כבה את אספקת המים ונתק את צינור אספקת המים מהשסתום.
3. נקז מים מצינור אספקת המים ומהשסתום. (השתמש באגן לקליטת המים)
4. חבר את צינור אספקת המים מחדש לשסתום.
5. הוצא את הפילטר שנמצא בתחתית חלל המדיח והשתמש בספוג לספיגת המים מבור הקיבול.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 38 2015-04-21 2:46:26

שמירה על תקינות מדיח הכלים

- **לאחר כל הדחה**

  לאחר כל הדחה, כבה את אספקת המים למכשיר והשאר את הדלת פתוחה מעט כדי לאפשר ללחות ולריחות להתנדף.

- **ניתוק מהחשמל**

  לפני ניקוי או ביצוע פעולות תחזוקה, הקפד לנתק את התקע מהשקע.

- **אין להשתמש בחומרים ממיסים או בחומרי ניקוי שוחקים**

  אין להשתמש בחומרים ממיסים או בחומרי ניקוי שוחקים לניקוי החלק החיצוני או חלקי הגומי של מדיח הכלים. יש להשתמש בבד ומי סבון חמים בלבד לניקוי. כדי להסיר כתמים מחלקו הפנימי של מדיח הכלים, השתמש בבד שנטבל במעט חומץ לבן או בחומר ניקוי ייעודי למדיחי כלים.

- **כאשר אתה יוצא לחופשה**

  לפני יציאה לחופשה, מומלץ להפעיל מחזור שטיפה כשמדיח הכלים ריק ולאחר מכן להוציא את התקע מהשקע, לכבות את אספקת המים ולהותיר את הדלת פתוחה מעט. הדבר יסייע לשימור האטמים ולמניעה של היווצרות ריחות רעים במדיח הכלים.

- **הזזת המכשיר**

  אם יש להזיז את המכשיר, נסה להותיר אותו במנח אנכי באת ביצוע ההעברה. אם לא ניתן להימנע מכך, ניתן להשכיב את המכשיר על גבו.

- **האטמים**

  אחד הגורמים להיווצרות ריחות רעים במדיח הכלים הוא שיירי מזון שנתקעים באטמים. ניקוי סדיר של האטמים בעזרת ספוג לח ימנע את הדבר.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 39 2015-04-21 2:46:26

פתרון בעיות

היצרן, הדוגל במדיניות של פיתוח ועדכון מתמיד של המוצר, עשוי לערוך בו שינויים ללא הודעה מראש.

לפני פניה לקבלת שירות

בעיה	סיבה אפשרית	מה יש לעשות
מדיח הכלים אינו פועל	• נשרף נתיך או שמפסק הפחת הופעל.	• החלף נתיך או אפס את מפסק הפחת. נתק מהחשמל מכשירים אחרים המחוברים לאותו מעגל חשמלי שאליו מחובר מדיח הכלים.
	• אספקת החשמל אינה מופעלת.	• ודא שמדיח הכלים מופעל ושהדלת סגורה היטב. ודא שכבל החשמל מחובר לתקע כהלכה.
	• לחץ המים נמוך.	• בדוק שאספקת המים מחוברת כהלכה ושהמים זורמים.
משאבת הניקוז אינה מפסיקה לפעול	• המים עולים על גדותיהם.	• המערכת מתוכננת כך שתזהה מצב שבו המים עולים על גדותיהם. כאשר המערכת מזהה מצב זה, היא משביתה את המנוע של מדיח הכלים ומפעילה את משאבת הניקוז.
רעש	• שמיעת צלילים מסויימים היא תופעה תקינה.	• צלילים של פעולת הגריסה של שיירי מזון רכים וצלילי הפתיחה של מיכל חומר ההדחה.
	• פריטי סכו"ם לא הוצמדו היטב למקומם בסלסילה או שפריט קטן כלשהו נפל לסלסילה.	• ודא שכל הפריטים במדיח הכלים ממוקמים היטב.
	• המנוע משמיע צליל זמזום.	• אינך משתמש במדיח הכלים בקביעות. אם אינך משתמש במדיח הכלים לעתים קרובות, זכור להגדיר אותו כך שיתמלא במים וישאב אותם החוצה כל שבוע כדי לסייע בשמירה על לחות האטמים.
קצף בחלל המדיח	• חומר הדחה לא מתאים.	• השתמש רק בחומרי הדחה המיועדים למדיחי כלים כדי למנוע היווצרות קצף. • במקרה כזה, עליך לפתוח את מדיח הכלים ולהניח לקצף להתאדות. • מלא את חלל המדיח בארבעה ליטרים של מים קרים. סגור את הבריח והפעל את מחזור השטיפה Soak (השריה) כדי לנקז את המים החוצה. חזור על הפעולה במידת הצורך.
	• נוזל הבקרה שנשפך.	• הקפד לנגב מייד נוזל הברקה שנשפך.
כתמים בחלל הפנימי של המדיח	• השתמשת בחומר הדחה המכיל חומרי צבע.	• הקפד להשתמש בחומרי הדחה שאינם מכילים חומרי צבע.
הכלים אינם מתייבשים	• המכל של נוזל ההברקה ריק.	• הקפד למלא את מכל נוזל ההברקה.
הכלים וכלי הכסף אינם נקיים	• השתמשת בתוכנית לא מתאימה.	• בחר תוכנית הדחה מוגברת.
	• טעינה לא נכונה של כלים במגשים.	• ודא שכלים גדולים אינם חוסמים את מכל חומר ההדחה ואת הפתחים בזרועות ההתזה.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 40 2015-04-21 2:46:26

בעיה	סיבה אפשרית	מה יש לעשות
כתמים או מעטה דק על כוסות וכלים	1. מים קשים במיוחד. 2. טמפרטורת המים הנכנסים נמוכה. 3. טעינת כמות גדולה מדי של כלים במדיח הכלים. 4. אופן טעינת הכלים שגוי. 5. אבקת חומר ההדחה ישנה או לחה. 6. המכל של נוזל ההברקה ריק. 7. מינון לא מתאים של חומר הדחה.	כדי להסיר כתמים מכלי זכוכית: 1. הוצא את כל פריטי הסכו"ם העשויים ממתכת ממדיח הכלים. 2. אל תוסיף חומר הדחה. 3. בחר במחזור השטיפה הארוך ביותר. 4. הפעל את מדיח הכלים ואפשר לו לפעול במשך 18 עד 22 דקות, זהו משך הזמן הנדרש לו כדי להגיע לפעולת ההדחה העיקרית. 5. פתח את הדלת ושפוך שתי כוסות של חומץ לבן לתחתית של מדיח הכלים. 6. סגור את הדלת והנח למדיח הכלים להשלים את מחזור השטיפה. אם החומץ אינו מסיר את הכתמים: חזור על התהליך המתואר לעיל, אך במקום חומץ הוסף למדיח רבע כוס (60 מ"ל) של מלח לימון.
התעבות על כלי זכוכית	• שילוב של מים רכים וכמות גדולה מדי של חומר הדחה.	• אם המים רכים, עליך להשתמש בכמות קטנה יותר של חומר הדחה ולבחור במחזור השטיפה הקצר ביותר להדחת כלי זכוכית כדי שהכלים יצאו נקיים.
ציפוי דק בצבע צהוב או חום על המשטחים הפנימיים	• כתמי תה או קפה.	• השתמש בתמיסה המורכבת מחצי כוס מלבין ושלושה כוסות מים חמים כדי להסיר את הכתמים ידנית. ⚠ **אזהרה**: עליך להמתין 20 דקות לאחר שהמחזור יסתיים כדי שמדיח הכלים יתקרר לפני שתנקה את החלל הפנימי; אם לא תפעל על-פי הנחיה זו, אתה עלול לסבול מכוויות.
	• משקעי ברזל במים עשויים ליצור ציפוי על החלק הפנימי כולו.	• עליך לפנות לחברה לריכוך מים לרכישת מסנן מיוחד.
ציפוי לבן על המשטח הפנימי	• מינרלים ממים קשים.	• חבוש כפפות והשתמש בספוג טבול בחומר ניקוי המיועד למדיחי כלים כדי לנקות את החלל הפנימי. אין להשתמש בחומרי ניקוי מסוגים אחרים, כיוון שהם עשויים ליצור קצף ובועות סבון.
המכסה של מכל חומר ההדחה לא ננעל	• המחוג אינו נמצא במצב OFF (מושבת).	• סובב את המחוג למצב OFF (מושבת) והחלק את הבריח שמאלה.
נותר חומר הדחה במכל	• המכל חסום בכלים.	• טען את הכלים מחדש כהלכה.
אדים	• תופעה תקינה.	• במהלך ייבוש הכלים וניקוז המים יצאו מעט אדים מפתח האוורור שנמצא לצד הבריח בדלת.
כתמים שחורים או אפורים על הכלים.	• נוצר חיכוך בין הכלים לבין פריטי סכו"ם מאלומיניום.	• השתמש בחומר ניקוי שוחק עדין להסרת הכתמים.
מים עומדים בתחתית החלל הפנימי של מדיח הכלים	• זהו מצב תקין.	• כמות קטנה של מים נקיים סביב הפתח בתחתית החלל הפנימי שומרת על הלחות של אטמי המים.
דליפות ממדיח הכלים	• מילאת את המכל של נוזל ההברקה יתר על המידה או שנשפך מעט נוזל הברקה.	• הקפד לא למלא את המכל של נוזל ההברקה יתר על המידה. נוזל הברקה שנשפך עשוי לגרום לשימוש בכמות גדולה מדי של נוזל וכתוצאה מכך לעליית המים על גדותיהם. השתמש במטלית בד לחה כדי לנגב נוזל שנשפך.
	• מדיח הכלים לא עומד ישר.	• ודא שמדיח הכלים ישר.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 41 2015-04-21 2:46:26

פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית	מה יש לעשות
הלחצנים אינם פועלים כאשר מדיח הכלים במצב מופעל	• הדלת פתוחה.	• כאשר הדלת פתוחה, כל הלחצנים למעט הלחצן **Power (הפעלה/כיבוי)** אינם פועלים. סגור את הדלת ולחץ על הלחצן.
	• פונקציית הנעילה מפני ילדים הופעלה.	• לאחר בחירה בפונקציה **Child Lock** (נעילה מפני ילדים), הלחצנים אינם מגיבים. כדי לבטל את הנעילה, לחץ על הלחצנים **Multi in 1** (פעולה משולבת) ו-**Delay start (השהיית התחלה)** בו-זמנית למשך שלוש (3) שניות. כמו כן, הפונקציה **Child Lock** (נעילה מפני ילדים) מפסיקה לפעול לאחר חיבור מחדש של כבל החשמל.

בעיה באספקת החשמל עשויה להשפיע על רמת ביצועי ההדחה. נסה להפעיל תוכנית אחרת לפני שתפנה לקבלת שירות.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 42 2015-04-21 2:46:26

קודי שגיאה

במקרה של שגיאה, יתכן שיוצג קוד שגיאה שמטרתו ליידע אותך:

קודים		פירוש	סיבות אפשריות	הערה
DW60H6050 DW60H5050	DW60H3010			
4E		שגיאה באספקת מים	הזרמה רציפה של מים שנמשכת ארבע דקות בכל שלב במחזור השטיפה או שמים אינם זורמים פנימה בשלב שבו הם אמורים לזרום לתוך מדיח הכלים. זרמו למדיח יותר משני ליטרים של מים מלבד המים שזרמו לתוכו בשלב שבו הם מוזרמים פנימה. • אם כמות המים שזרמה למדיח קטנה מכמות המים המינימלית הנדרשת בשלב שבו מופעל גוף החימום, התקן בטיחות יפסיק את פעולתו של גוף החימום. • אם כמות המים שהוזרמה למדיח גדולה מהכמות המינימלית הנדרשת בכל שלב, פעולת גוף החימום נשלטת על-ידי תרמיסטור.	DW60H6050 DW60H5050 DW60H3010
HE		שגיאת גוף חימום	המערכת מבצעת חימום רציף במשך 60 דקות, אך טרם הגיעה לטמפרטורה הצפויה.	
LE		שגיאת דליפה	כאשר מתג הדליפה מופעל למשך שתי שניות. אם הדליפה אירעה כאשר לחצן ההפעלה/כיבוי נמצא המצב כבוי, קוד השגיאה LE לא יוצג, אך מדיח הכלים יכול לנקז את המים באופן אוטומטי במצב זה.	
tE		תקלה בחיישן הטמפרטורה	פעולה לא תקינה של התרמיסטור (קצר, מעגל חשמלי פתוח)	

אזהרה: במקרה שהמים עולים על גדותיהם, עליך לכבות את אספקת המים לפני שתפנה לקבלת שירות. אם נותרו מים שהצטברו באגן הבסיס כתוצאה מעליית המים על גדותיהם או מנזילה קלה, יש להוציא את המים לפני הפעלת מדיח הכלים מחדש.

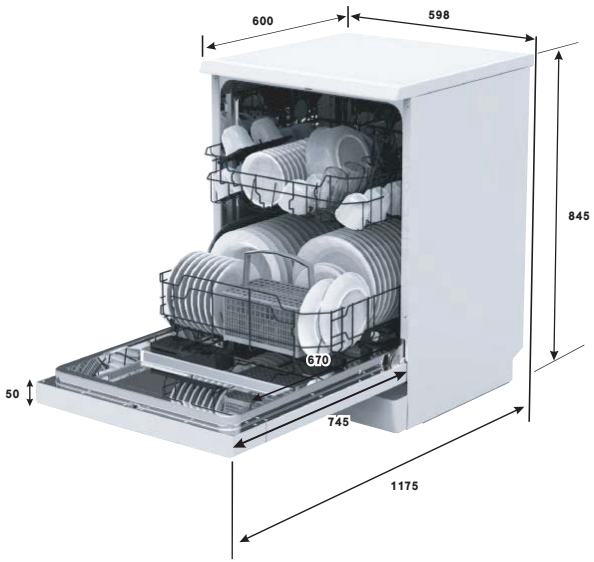
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 43 2015-04-21 2:46:26

נספח

מפרטים

דגם	DW60H6050FS / DW60H6050FW / DW60H5050FS / DW60H5050FW / DW60H3010FW	
סוג	מדיח עומד	
מתח	220 - 240 וולט / 50 הרץ AC בלבד	
לחץ מים	0.04 ~ 1.0 MPa	
דירוג שימוש בחשמל	1760-2100 וואט	
חיבור לאספקת מים חמים	60 °C לכל היותר	
סוג ייבוש	מערכת לייבוש באמצעות אוויר דחוס	
סוג הדחה	התזה מפיה מסתובבת	
ממדים	598 x 600 x 845 מ"מ (רוחבxעומקxגובה)	
קיבולת הדחה	DW60H6050	מערכת כלים ל-14 סועדים
	DW60H5050	מערכת כלים ל-13 סועדים
	DW60H3010	מערכת כלים ל-12 סועדים
משקל	DW60H6050	54 ק"ג ללא האריזה
	DW60H5050	52 ק"ג ללא האריזה
	DW60H3010	43 ק"ג ללא האריזה

ממדי המוצר



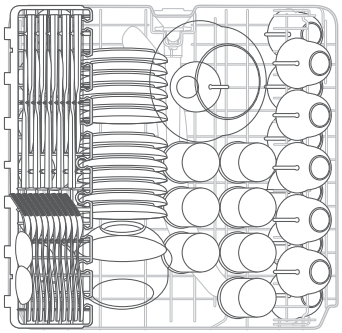
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 44 2015-04-21 2:46:26

ההגדרות ששימשו לבדיקת עמידה בתקן (DW60H3010)

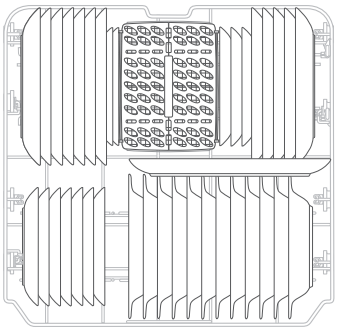
המידע הקשור לבדיקת התאימות בהתאם לתקן EN 50242 הוא כדלהלן:
בתרשים שלהלן מוצגת הצורה הנכונה לטעינת כלים במדיח הכלים בהתאם לתקן האירופאי (EN50242).

- קיבולת הדחה: מערכת כלים ל-12 סועדים
- תקן בדיקה: EN50242/IEC60436
- מיקום הסלסילה העליונה: מיקום נמוך
- מחזור השטיפה: Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)
- אפשרויות נוספות: ללא
- הגדרת נוזל הברקה: 3
- הגדרת מרכך מים: H4
- מינון חומר הדחה סטנדרטי: 5 גרם לשטיפה ראשונית ו-25 גרם לשטיפה עיקרית
- עיין באיורים שלהלן כדי לראות כיצד לסדר את הפריטים במדיח הכלים

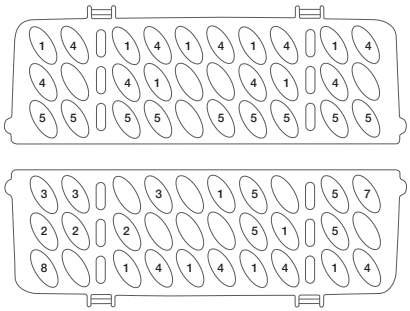
<סלסילה עליונה>



<סלסילה תחתונה>



<סלסילת סכו"ם>



1	כפות למרק
2	מזלגות
3	סכינים
4	כפיות
5	כפיות קינוח
6	כפות הגשה
7	מזלגות הגשה
8	מצקות לרטבים

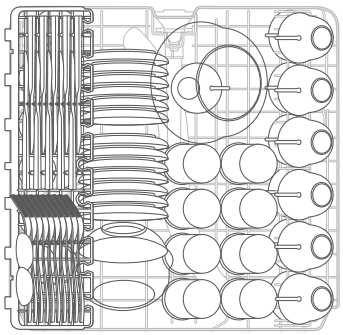
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 45 2015-04-21 2:46:26

ההגדרות ששימשו לבדיקת עמידה בתקן (DW60H5050)

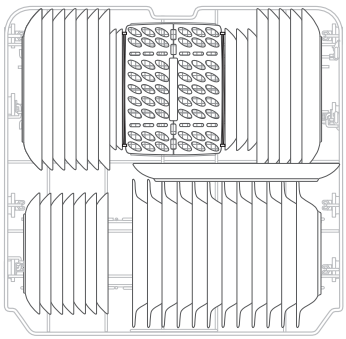
המידע הקשור לבדיקת התאימות בהתאם לתקן EN 50242 הוא כדלהלן:
בתרשים שלהלן מוצגת הצורה הנכונה לטעינת כלים במדיח הכלים בהתאם לתקן האירופאי (EN50242).

- קיבולת הדחה: מערכת כלים ל-13 סועדים
- תקן בדיקה: EN50242/IEC60436
- מיקום הסלסילה העליונה: מיקום נמוך
- מחזור השטיפה: Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)
- אפשרויות נוספות: ללא
- הגדרת נוזל הברקה: 3
- הגדרת מרכך מים: H4
- מינון חומר הדחה סטנדרטי: 5 גרם לשטיפה ראשונית ו-27.5 גרם לשטיפה עיקרית
- עיין באיורים שלהלן כדי לראות כיצד לסדר את הפריטים במדיח הכלים

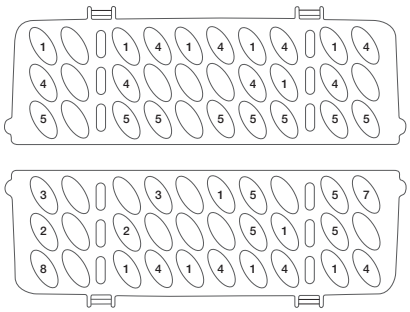
<סלסילה עליונה>



<סלסילה תחתונה>



<סלסילת סכו"ם>



1	כפות למרק	
2	מזלגות	
3	סכינים	
4	כפיות	
5	כפיות קינוח	
6	כפות הגשה	
7	מזלגות הגשה	
8	מצקות לרטבים	

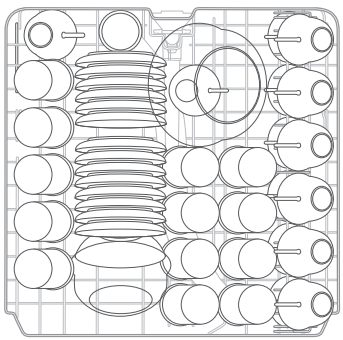
DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 46 2015-04-21 2:46:27

ההגדרות ששימשו לבדיקת עמידה בתקן (DW60H6050)

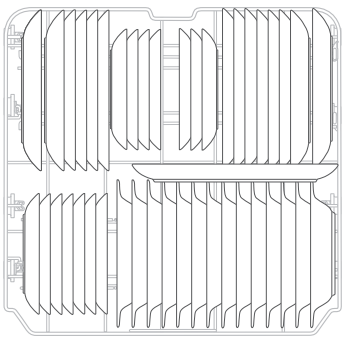
המידע הקשור לבדיקת התאימות בהתאם לתקן EN 50242 הוא כדלהלן:
בתרשים שלהלן מוצגת הצורה הנכונה לטעינת כלים במדיח הכלים בהתאם לתקן האירופאי (EN50242).

- קיבולת הדחה: מערכת כלים ל-14 סועדים
- תקן בדיקה: EN50242/IEC60436
- מיקום הסלסילה העליונה: מיקום נמוך
- מחזור השטיפה: Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)
- אפשרויות נוספות: ללא
- הגדרת נוזל הברקה: 3
- הגדרת מרכך מים: H4
- מינון חומר הדחה סטנדרטי: 5 גרם לשטיפה ראשונית ו-30 גרם לשטיפה עיקרית
- עיין באיורים שלהלן כדי לראות כיצד לסדר את הפריטים במדיח הכלים

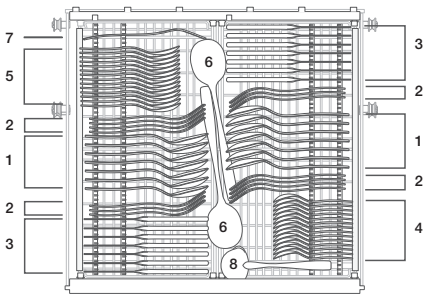
<סלסילה עליונה>



<סלסילה תחתונה>



<סלסילת סכו"ם>



1	כפות למרק
2	מזלגות
3	סכינים
4	כפיות
5	כפיות קינוח
6	כפות הגשה
7	מזלגות הגשה
8	מצקות לרטבים

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 47 2015-04-21 2:46:27

רשימת מוצרים

תקנה (האיחוד האירופי) מס' 1059/2010

ספק		SAMSUNG	SAMSUNG	SAMSUNG
שם הדגם		DW60H3010FW	DW60H5050FW DW60H5050FS	DW60H6050FW DW60H6050FS
קיבולת נקובה (מערכת כלים)		12	13	14
דירוג אנרגיה		A+	A+	A+
צריכת אנרגיה שנתית, (AE c) (קוט"ש/שנה) [1]		289	295	298
צריכת אנרגיה במחזור שטיפה רגיל (E t) (קוט"ש)		1.02	1.04	1.05
צריכת חשמל במצב כיבוי P o (וואט)		0.45	0.45	0.45
צריכת חשמל במצב מופעל, P l (וואט)		0.49	0.49	0.49
צריכת מים שנתית (AW c), (ליטרים לשנה) [2]		3920	3360	3360
רמת יעילות ייבוש A (יעיל ביותר) עד G (יעיל במידה הפחותה ביותר)		A	A	A
תוכנית רגילה [3]		Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)	Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)	Eco (תוכנית לחיסכון באנרגיה)
זמן תוכנית למחזור שטיפה רגיל, (דקות)		175	183	183
משך מצב הפעלה (left-on), (T l) (דקות)		בלתי מוגבל	בלתי מוגבל	בלתי מוגבל
פליטות רעש (dBA re 1pW)		52	46	46
התקנה	מובנה			
	התקנה תחתית	כן	כן	כן
	לא מחובר	כן	כן	כן

1) בהתבסס על 280 מחזורי ניקוי רגילים באמצעות מים קרים וצריכה מצומצמת באנרגיה. צריכת האנרגיה בפועל תהיה תלויה באופן השימוש במכשיר.

2) בהתבסס על 280 מחזורי שטיפה רגילים. צריכת המים בפועל תהיה תלויה באופן השימוש במכשיר.

3) 'תוכנית רגילה' היא מחזור שטיפה רגיל, שאליה מתייחסים המידע בתווית והמוצרים, המתאימה לניקוי כלי שולחן בדרגת לכלוך רגילה, וזוהי התוכנית היעילה ביותר מבחינת צריכה משולבת באנרגיה ובמים.

4) זמן השטיפה משתנה בהתאם ללחץ ולטמפרטורה של המים.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 48 2015-04-21 2:46:28

מונחון למדיח הכלים

1. מנוע משאבת המים	מנוע השואב את המים הנותרים על רצפת מדיח הכלים ומזריק מים בלחץ גבוה דרך צינורות המים הפנימיים לזרבובית העליונה, האמצעית והתחתונה.
2. משאבת הניקוז	המשאבה המנקזת מהמדיח את המים המזוהמים הנוצרים בפעולת המדיח.
3. גוף חימום	גוף החימום ממוקם בצינורות המים בתוך מדיח הכלים. הוא מחמם את המים הזורמים לשיפור יעילות השטיפה.
4. מד הזרימה	מודד את כמות המים המסופקים על-ידי ספירת הפעימות של שבב הול הממוקם בפתח של שסתום המים הנכנסים.
5. מפיץ	ממוקם בפתח הפלט של העוקה בתוך מדיח הכלים. הוא מפעיל או עוצר את זרימת המים לכיוון החלק התחתון של מדיח הכלים. (החלק אינו מצוי בדגם זה)
6. מנפק	הרכיב המאחסן את תכשירי הניקוי והשטיפה שנעשה בהם שימוש במהלך שטיפת הכלים. המנפק מספק חומרי ניקוי ושטיפה לחלל הפנימי של מדיח הכלים כאשר הם דרושים.
7. אמבט	המארז הפנימי העשוי מפלדת אל-חלד והמרכיב את המבנה הבסיסי של מדיח הכלים.
8. עוקה	החלק שבו נאספים המים בתוך מדיח הכלים. המים המוזרקים למדיח הכלים נאספים כאן בתום המחזור. העוקה מחוברת למנוע משאבת המים ולמשאבת הניקוז.
9. אמבט קדמי	מארז פנימי העשוי מפלדת אל-חלד והוא החלק הפנימי של הדלת הקדמית.
10. בסיס	רכיב הפלסטיק בחלק התחתון של המבנה הבסיסי של מדיח הכלים.
11. סלסלה	המגש העליון והמגש התחתון שעליהם מניחים את הכלים.
12. זרבובית אמצעית ותחתונה	שוטפות את הכלים על-ידי סיבוב והזרקת המים המובלים דרך צינורות המים בלחץ גבוה.
13. שסתום שחרור	צינור המווסת את לחץ האוויר על-ידי חיבור בין האוויר בתוך מדיח הכלים, שלחצו עולה בטמפרטורה הגבוהה במהלך מחזורי הניקוי והשטיפה, לבין האוויר החיצוני.
14. מתג מנעול הדלת	מזהה אם דלת מדיח הכלים פתוחה או סגורה. אם הדלת נפתחת במהלך פעולת מדיח הכלים, המחזור יעצור זמנית עד לסגירתה.

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 49 2015-04-21 2:46:28

תזכיר

תזכיר

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 51 2015-04-21 2:46:28

פנה אל SAMSUNG ברחבי העולם

אם יש לך שאלות או הערות בנוגע למוצרים של Samsung, פנה אל מרכז שירות הלקוחות של SAMSUNG.

DD81-01651D-01

DD81-01651D-01_HE (Israel).indd 52 2015-04-21 2:46:28